

**Zeitschrift:** Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin  
**Herausgeber:** Verein Saiten  
**Band:** 13 (2006)  
**Heft:** 150  
  
**Rubrik:** [Kalender]

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**SONNTAG 01.10**

**KONZERT**

**Bodo Wartke.** Klavierkabarett in Reimkultur.  
> ZIK - Zentrum für integrierte Kreativität Arbon, 19 Uhr  
**Berlin in Dornbirn.** Monks Casino, Aki and The good Boys und Zentralquartett. (ProFILE Jazz-Festival).  
> Spielboden Dornbirn, 20 Uhr  
**Distract Vibes.** electro, acoustic improvisation, contemporary Jazz-Punk. > Grabenhalle St.Gallen, 20 Uhr  
**Generations 06.** Georg Gruntz, Chris Wiesendanger, Vera Kappeler und Oliver Friedli spielen Piano Solo. > Eisenwerk Frauenfeld, Vorstadthaus, 20 Uhr, 21:45 Uhr

**FILM**

**De letscht Alpsummer.** Einblick ins Äplerleben im Toggenburg. Albert Künzle verbringt nach vielen Jahren seinen letzten Alpsummer auf der Alp Güetental in Ebnat-Kappel. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr  
**Fratricide.** Azad verlässt Kurdistan, um in Deutschland sein Glück zu finden. Der schonungslose Film erhielt 2005 in Locarno den Silbernen Leoparden. > Kinok St.Gallen, 18:15 Uhr  
**Gabis Short Cuts - Der Zauber filmreifer Augenblicke.** Ein Geburtstagskind, 42 geladene Gäste, 7 Butler. «Fifty and More», «Butler Agentur Passione» und «Atelier für Sonderaufgaben» präsentieren ein unübliches Casting als filmisches Experiment an 4 verschiedenen Locations: in einer Tiefgarage, an einem Waldweiher, auf den Brettern einer Badeanstalt, im Hof der Kastanien. > Kinok St.Gallen, 15 Uhr

**Land and Freedom.** von Ken Loach mit Ian Hart. > Kulturzentrum Gaswerk Winterthur, 19:30 Uhr  
**Salomé.** Salomé verliebt sich in den Täufer Johannes. Als er ihre Liebe zurückweist, fordert sie seinen Kopf. Der Stummfilm fasziniert durch seine grossartigen Kulissen und Kostüme. Er wird von Ruth Bieri am Flügel begleitet. > Lokremise St.Gallen, 20:30 Uhr

**The Jacket.** Als der Kriegsveteran Jack des Mordes verdächtigt wird, kann er sich an nichts erinnern. In der Psychiatrie ist er Dr. Beckers sadistischen Experimenten hilflos ausgeliefert. Ein albraumhafter Thriller mit Adrian Brody, Kris Kristofferson und Jennifer Jason Leigh. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**The Sentinel.** Michael Douglas führt dem Publikum vor Augen, dass man auch jenseits der sechzig noch dafür taugen kann, einen Top-Bodyguard abzugeben. > Kino Rosental Heiden, 19 Uhr

**THEATER**

**Der Augsburger Kreidekreis.** von Bertolt Brecht. In einer Inszenierung von Jutta M. Staerk. > Stadttheater Konstanz, Spiegelhalle/Dachboden, 15 Uhr

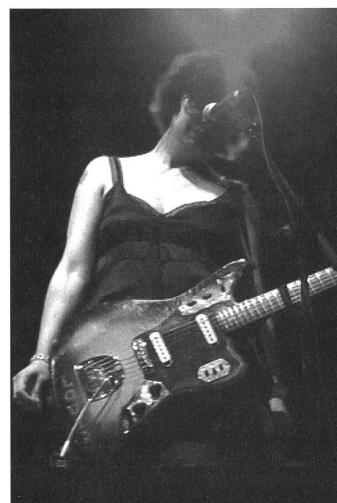
**Salzburger Nockerln.** oder «Saison in Salzburg». Operette in fünf Bildern von M. Wallner und K. Feltz. Eine zuckersüsse, luftige Singspiel-Spezialität nach Art des Hauses. > Casinotheater Winterthur, 17 Uhr  
**Der kaukasische Kreidekreis.** von Bertolt Brecht. Eine Geschichte aus alter Zeit von einer jungen Frau, die ganz unfreiwillig Adoptiv-Mutter wird. > Stadttheater Konstanz, 18 Uhr

**Die Zauberflöte.** > Marionettentheater Lindau, 18 Uhr  
**Katz und Maus.** nach Günter Grass. In einer Inszenierung von M. Portmann. > Stadttheater Konstanz, Spiegelhalle/Dachboden, 20 Uhr



**VON TROMPETEN, TUBI UND POSAUNEN**

**Gambrinus Jazz Plus im Kastanienhof**  
Draussen im Kastanienhof tollt sich fröhlich bunter Jazz. Bei Gambrinus Jazz Plus gibt es im Oktober abgedrehte Super-8-Filme, vertont von Sina, Erika Stucky und Jon Sass (5. September). Cuong Vu (Bild) – er hornt bei Pat Metheny – besucht uns mit Elektronik und Freunden fresh von NYC (13. September). Von den Färöer-Inseln kommen die sympathischen Ethno-Folker Yggdrasil (20. September) und immer donnerstags gibt es jede Menge Live-Jazz zum Kollektentabzen. Jeweils 21 Uhr, **Gambrinus Jazz Plus im Kastanienhof** St.Gallen. Mehr Infos: www.gambrinus.ch



**HINHÖREN UND ABFLIEGEN**

**Carla Buzolich und HRSTA in der Grabenhalle**  
Sie kommt tatsächlich nach St.Gallen. Und mit ihr die kanadische Formation HRSTA. Ein Abend mit Tönen solls werden, wie sie diese Stadt nur bei einigen Leuten in der Wohnung oder in Fanstuben gehört hat. Buzolich aus Los Angeles schreit und flüstert sich in die Liga (welch grässliches Wort, wenn es um Kunst oder Kultur geht) der grossen feinzornigen Frauen. HRSTA entsteigt dem Loch, das «Godspeed! You Black Emperor» aus Montreal hinterließ, und sind so etwas wie die Kammerversion derer. So ist GYBE-Mitbegründer und Sänger Michael Moya mit dabei. Vom grossartigen Duo Hangedup spielen Drummer Eric Craven und die Cellistin Gen Heistik mit. Und auch die GSYBE-Violinistin Sophie Trudeau steht auf der Bühne. Oh Kanada, oh Los Angeles, ein geheimnisvoller Abend solls werden. Einer, wie nicht ganz hier.

**Donnerstag, 5. Oktober, 20 Uhr, Grabenhalle St.Gallen.**  
Mehr Infos: www.grabenhalle.ch

**TANZ**

**Schrittmaster.** Wege durch die Stickereilandschaft. Tanzprojekt von P. Egli > Lokremise St.Gallen, 19 Uhr

**KABARETT**

**Panoptikum Paulskirche.** Varieté von Welt. > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr

**KUNST**

**Sonntagsapéro: Barbara Rüesch/Franz Wolgensinger.** Eins sein und eins werden. > Botanica Blumenkunst St.Gallen

**Künstlerfrühstück Gotfried Bechtold.** Die Gelegenheit den Künstler kennen zu lernen. > Kunsthaus KUB Bregenz, 11 Uhr

**Mahlen - Bläuen - Sägen.** Führung: 250 Mühlen im Appenzellerland. > Museum Herisau, 11 Uhr

**Schnittpunkt - Kunst + Kleid: Akris - Eine Liaison mit St. Galler Stickerei.** Führung: Gastkurator: Albert Kriemler, Akris. > Textilmuseum St.Gallen, 11 Uhr, 14 Uhr

**Schnittpunkt - Kunst + Kleid: Dresscode - Das Kleid als künstlerisches Symbol.** Führung: Gastkurator: Gianni Jetzer. > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 11 Uhr, 14 Uhr

**Schnittpunkt - Kunst + Kleid: Lifestyle - Lebenskonzepte und Lebenshaltungen.** Führung: Kuratoren: Roland Wäspe, Konrad Bitterli. > Kunstmuseum St.Gallen, 11 Uhr, 14 Uhr

**Carl August Liner, Carl Walter Liner - Variationen.** Führung > Museum Liner Appenzell, 14 Uhr

**Buchvernissage.** Schnittpunkt-Publikationen, mit Regierungsrätin Hilber > Lokremise St.Gallen, 17.45 Uhr

**VORTRAG**

**Sonntagsmatinee.** Forschende Blicke auf Carl Andre, Donald Judd und Sol Le Witt. > Hallen für Neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr

**DIVERSES**

**Kochen und essen: Mexiko.** Essen ab 18 Uhr. > Alte Kaserne Winterthur, 15 Uhr

**MONTAG 02.10**

**KONZERT**

**Öffentliche Probe Meisterkurs.** Caecilia-Musikgesellschaft Rapperswil und Musizierkreis See. > Schloss Rapperswil Rapperswil SG, 19:30 Uhr

**Errol Dixon zum Zweiten.** The King of Blues und Boogie-Woogie. > Hotel Brauerei Frohsinn Arbon, 20 Uhr

**Generations 06.** Georg Gruntz, Chris Wiesendanger, Vera Kappeler und Oliver Friedli spielen Piano Solo. > Eisenwerk Frauenfeld, Vorstadthaus, 20 Uhr, 21:45 Uhr

**Kate Mosh.** Indie am Cheap-Monday-Konzert. > Kulturladen Konstanz, 21 Uhr

**CLUBBING | PARTY**

**Le Schwu.** Kugl am andern Ufer. > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 20 Uhr

**FILM**

**Fratricide.** Der schonungslose Film erhielt 2005 in Locarno den Silbernen Leoparden. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**KABARETT**

**Panoptikum Paulskirche.** Varieté von Welt. > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr

**KUNST**

**Museumssonntag.** Führung: Im Schulmuseum, Ortsmuseum und Bohländerhaus präsentieren ihre aktuellen Ausstellungen. > Amriswil, 14-17 Uhr

**LITERATUR**

**Dichtungsring 11.** > Grabenhalle St.Gallen, 20 Uhr

**DIVERSES**

**Spieleabend.** Brett-, Karten- und Würfelspiele > Café Gschwend St.Gallen, 19:30 Uhr

**DIENSTAG 03.10**

**KONZERT**

**Tschäss & Wööscht.** Live Jazz und Grill. > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 18 Uhr

**Generations 06.** Georg Gruntz, Chris Wiesendanger, Vera Kappeler und Oliver Friedli spielen Piano Solo. > Eisenwerk Frauenfeld, 20 Uhr, 21:45 Uhr

**CLUBBING | PARTY**

**Poly.mela.ton.** Finest Independent Music. > Kraffteld Winterthur, 20 Uhr

**FILM**

**PROTHESE**

**Crash.** > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**The Great Train Robbery.** und «Destry Rides Again». In der Reihe: Western Teil 1: klassische amerikanische Western. > Kino Loge Winterthur, 20 Uhr

**THEATER**

**Die Zauberflöte.** > Marionettentheater Lindau, 18 Uhr

**Don Giovanni.** Oper von Wolfgang Amadeus Mozart. > Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

**KABARETT**

**Oropax: Molkerei auf der Bounty.** In seinem neuen Programm lichtet das Duo die Anker der Zwecke > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**Panoptikum Paulskirche.** Varieté von Welt. > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr

**DIVERSES**

**Sitzen in der Stille.** > Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 12-13:15 Uhr

**MITTWOCH 04.10**

**KONZERT**

**Mittwoch-Mittag-Konzert.** > evangelische Kirche St. Laurenzen St.Gallen, 12:15-12:45 Uhr

**Appenzeller Musik.** > Hotel Hof Weissenbad, 20-22 Uhr

**Musicamundo.** Musik und Kulinarisches aus Argeninien. > Alte Kaserne Winterthur, 20 Uhr  
**Session-Room.** Walter Baumgartner und Lukas Schwengeler laden ein. > Krafthof Winterthur, 20 Uhr  
**The Movement.** Mod, Punk > Kulturzentrum Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Dance Night.** mit den Taxidancern > Erica der Club St. Margrethen SG, 21:30 Uhr

## FILM

**Film im Kunstmuseum.** Square Times (1967), Default Averted (75), Caterpillar (73), Indelible (83), Dancers Buildings and People in the Street (86), On Aesthetics (99). > Kunstmuseum Winterthur, 19 Uhr  
**Fratrieide.** Azad verlässt Kurdistan, um in Deutschland sein Glück zu finden. Der schonungslose Film erhielt 2005 in Locarno den Silbernen Leoparden. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**Volver.** Im Mittelpunkt der wunderbaren Tragikomödie stehen die Schwestern Raimunda (Penélope Cruz) und Sole, die in Madrid Besuch erhalten von ihrer togetragenen Mutter. > Schlosskino Rapperswil, 20:15 Uhr

## THEATER

**La Péchole.** Opéra bouffe von Jacques Offenbach. > Theater St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Blackbird.** von David Harrower. Blackbird zeigt die Begegnung zweier Menschen, deren Leben von einer gemeinsamen Erfahrung geprägt ist. > Theater am Kornmarkt Bregenz, Probebühne, 20 Uhr

**Hohe Stirnen: Absecken, wenn es Zeit ist.** Eine literarisch-musikalische Reise mit Pedro Lenz und Patrīk Neuhaus. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr  
**Viel Lärm um Nichts.** Komödie von William Shakespeare - Theatergruppe St. Otmar. > Curlinghalle Lerchenfeld St.Gallen, 20 Uhr

**Wallenstein.** Neufassung von Friedrich Schillers Dramentriologie. > Theater am Kirchplatz Schaan, 20:09 Uhr  
**Palais Royal.** Als ihr Schwiegervater stirbt, wird Armelle (Valérie Lemercier) unversehens Königin, schliesslich ist ihr Mann Thronfolger. Eine Komödie über äusseren Schein, wahre Freundlichkeit und jene, die nur inszeniert. > Kino Rosenthal Heiden, 20:15 Uhr  
**Prêt-à-Porter.** Die Vorbereitungen zu den herbstlichen Modeschauen in Paris laufen auf Hochouren, als ein Todesfall, die Suche nach dem Mörder und zahlreiche Verwechslungen alles komplizieren. Robert Altmans vergnügliche Modesatire versammelt ein eindrückliches Staraufgebot. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

## FILM

**Carla Bozulich (L.A.).** und Hrsta (Can). Carlas düsteres Cabaret meets members of Godspeed. > Grabenhalle St.Gallen, 20 Uhr  
**William White / The Junes.** > Turnhalle Talhof (Talhoffestival) St.Gallen, 20 Uhr  
**Sina, Stucky und Jon Sass.** Zwei extravagante Sängerinnen und ein Tuba-Player vertonen selbstgedrehte Super-8-Filme > Restaurant Kastanienhof St.Gallen, 20:30 Uhr  
**Martin Jondo and the Ruffcats.** Vibes und Sonnenschein. > Kulturladen Konstanz, 21 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**DJ Don8.** Hip-Hop, Funky-Tunes. > Krempel (Zentrum Neuhof) Buchs SG, 20 Uhr  
**DJ Flü.** Musique détenue. > Krafthof Winterthur, 20 Uhr  
**Salsanight in der Kantine.** > Spielboden Dornbirn, 20 Uhr  
**Visuallift.** Die Trash-Converters und Vinylphob präsentieren ihre schräge Musikfernseh-Lounge. > Salzhaus Winterthur, 22 Uhr

## THEATER

**Blackbird.** von David Harrower. Blackbird zeigt die Begegnung zweier Menschen, deren Leben von einer gemeinsamen Erfahrung geprägt ist. > Theater am Kornmarkt Bregenz, Probebühne, 20 Uhr  
**Splitter Nacht.** Offene Bühne für Profis, Amateure und Dilettanten. > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr

## FILM

**Verzeichnung, ihr Alten, wo finde ich Zeit, Liebe und ansteckenden Irrsinn?** Stück von Christian Lollike. > Theater Kosmos (Areal schoeller shed8) Bregenz, 20 Uhr  
**Wallenstein.** Neufassung von Friedrich Schillers Dramentriologie. > Theater am Kirchplatz Schaan, 20:09 Uhr

## THEATER

**Blackbird.** von David Harrower. Blackbird zeigt die Begegnung zweier Menschen, deren Leben von einer gemeinsamen Erfahrung geprägt ist. > Theater am Kornmarkt Bregenz, Probebühne, 20 Uhr  
**Splitter Nacht.** Offene Bühne für Profis, Amateure und Dilettanten. > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr

## KABARETT

**Oropax: Molkerei auf der Bounty.** In seinem neuen Programm lichtet das Duo die Anker der Zwecke > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

## KUNST

**Otto Dix.** Führung; Retrospektive > Museum zu Allerheiligen Schaffhausen, 12:30 Uhr

## KINDER

**Kindernachmittag.** Bilder und Figuren kleben. Mit Lucia Dall'Acqua und Cornelia Gross Vuagniaux. > Museum im Lagerhaus St.Gallen, 14:30-16:30 Uhr

## DIVERSES

**Mittagstisch.** > Offene Kirche St. Leonhard St.Gallen, 12 Uhr  
**Schnittpunkt - Kunst + Kleid.** Themen-Stadt-rundgang zum Erwerbszweig, der St.Gallen im 19. und 20. Jahrhundert in der ganzen Welt bekannt machte. > SG-Bodensee Tourismus St.Gallen, 14 Uhr  
**Heilmeditation.** Mit Hedda Schurig, Homöopathin und spirituelle Heilerin. > Offene Kirche St. Leonhard St.Gallen, 14:30 Uhr

## KABARETT

**Oropax: Molkerei auf der Bounty.** In seinem neuen Programm lichtet das Duo die Anker der Zwecke > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

## KUNST

**Das Häkelobjekt.** Führung; Ein Projekt von Regula Michell und Meret Wandeler. > Projektraum exex St.Gallen, 19 Uhr

## LITERATUR

**Frühstück.** mit Manfred Heinrich > Alte Kaserne Winterthur, 7 Uhr



## HALB OLMA, HALB CLUB

### Talhoffestival in der alten Turnhalle

Der emotionale Ausnahmezustand während der Olma drückt auch in die alte Turnhalle am Unteren Brühl. Die jungen Leute schwitzen euphorisiert und tanzen sich aneinander heran. Wollten die Kollegen an die Olma, war der Talhof schon immer die Alternative zum Partyzelt. Auch dieses Jahr finden in der Turnhalle eine Woche vor Beginn der Olma ausgewachsene Konzerte statt: William White, der Jack Johnson von nebenan, wird von The Junes (5. Oktober) unterstützt. Blackmail (Bild) rocken independent mit The Shell (6. Oktober). Shabani and the Burnin' Birds machen feinen Reggae (7. Oktober). Während der Olma spielen Lunik (15. Oktober) und Pigginnig (18. Oktober) – an den restlichen Abenden die Noise Brothers oder Supercross.

**Donnerstag, 5. Oktober bis Sonntag, 22. Oktober, Turnhalle Talhof St.Gallen.** Mehr Infos: [www.talhoffestival.ch](http://www.talhoffestival.ch)

## VORTRAG

**Tradition und Inspiration.** Tracht und Mode am Bsp Österreich. Von Dr. Gexi Tostmann, Volkskundlerin und Inhaberin der Trachtenfirma Tostmann (zur Ausstellung: Tracht tragen) > Museum Appenzell, 20 Uhr

## KINDER

**Hier geblieben.** Gips Theater Berlin. > Stadttheater Konstanz, 11 Uhr

## FREITAG 06.10

## KONZERT

**Generations 06.** Masters Of Today And Tommrow. > Eisenwerk Frauenfeld, Saal, 19:30 Uhr

**Blackmail / The Shell.** > Turnhalle Talhof (Talhoffestival) St.Gallen, 20 Uhr

**Crushing the Underground VI.** Metal over Konstanz. > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr

**Gin Mary/Joe's goes a Rabbit/Ingredidents.** Lokaltermin. Bands aus nächster Nähe. > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

**Der Eremit/Seelenzorn/No Forgiveness.** Plattentaufe > Kulturzentrum Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr

**El nour ensemble.** Musik aus dem Sudan. > Kunsthalle Toggenburg Wattwil, 20:30 Uhr

**Andy Bey Quartet (USA).** Andy Bey (piano, vocals), Paul Meyers (guitar), Jeremy Clemons (drums), Kioshi Kitagawa (bass) > Jazzhuus (Jazzclub) Lustenau, 21 Uhr

**Holub Quartett.** Roma-Musik. > Labusch-Bar Winterthur, 21 Uhr

**Mephistosystem.** Plattentaufe «endless crawl». Industrial-Rock. Support: Drown in Sin (GE). > Grabenhalle St.Gallen, 21 Uhr

**Primestyle Hip-Hop feat. Tafs.** DJ High Time, DJ Jesaya, DJ Work, DJ Conejo. > Salzhaus Winterthur, 21 Uhr

## FILM

**Klimt.** Der geniale Maler des Jugendstils, von John Malkovich eindrücklich gespielt, ist von der verführerischen Ausstrahlung einer Tänzerin fasziniert. Ein erotisches Trugbild aus Verwirrung und Verführung entsteht. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**Seiltänzer.** Wie bewältigen Behinderte den Seiltanz des täglichen Lebens? Der Schweizer Dokumentarfilm lässt Behinderte selber erzählen. > Kino Rosenthal Heiden, 20:30 Uhr

**The Jacket.** Als der Kriegsveteran Jack des Mordes verdächtigt wird, kann er sich an nichts erinnern. In der Psychiatrie ist er Dr. Beckers sadistischen Experimenten hilflos ausgeliefert. Ein albraumhafter Thriller mit Adrian Brody, Kris Kristofferson und Jennifer Jason Leigh. > Kinok St.Gallen, 22:30 Uhr

## THEATER

**Katz und Maus.** nach Günter Grass. In einer Inszenierung von Mario Portmann. Für Jugendliche und Erwachsene. > Stadttheater Konstanz, Spiegelhalle /Dachboden, 11 Uhr

**Die Fledermaus.** > Marionettentheater Lindau, 19:30 Uhr

## OKTOBER

		Türöffnung
SO.01.	BRUCHTEIL@Grabenhalle präsentiert Konzert mit: <b>DISTRACT VIBES (ND)</b> electro/acoustic improvisation/ contemporary Jazz-Punk	20.00 Uhr
MO.02.	<b>DICHTUNGSRING</b> St. Gallen Nr. 11	20.00 Uhr
DO.05.	BRUCHTEIL@Grabenhalle präsentiert Konzert mit: <b>CARLA BOZULICH (L.A.)</b> und <b>HRSTA (CAN)</b> Constellation Records Carlas düsteres Cabaret meets members of Godspeed! You Black Emperor	20.00 Uhr
FR.06.	BRUCHTEIL@Grabenhalle präsentiert Plattenauftaue „endless crawl“ von: <b>MEPHISTOSYSTEM (SG)</b> Supp: <b>DROWN IN SIN (GE)</b> Industrial-Rock anschliessend Plattenlegen mit div. DJ's	21.00 Uhr
SA.07.	HipHopShows.ch presents: <b>TAFS (Aman/Taz/Flink)</b> Supp: <b>Double-T Farm</b> Aftershow - Party mit <b>DJ High Time</b>	21.00 Uhr
DO.12.	Ein kleines Konzert # 34	21.00 Uhr
FR.13.	BRUCHTEIL@Grabenhalle präsentiert Konzert mit: <b>MORE EXPERIENCE (CH)</b> Wahrscheinlich die beste Hendrix-Coverband der Welt!	20.30 Uhr
SA.14.	TBA	
SO.15.	BRUCHTEIL@Grabenhalle präsentiert Konzerte mit: <b>LAMP SHADE (Dk)</b> Supp: <b>Die Kalte Hand feat. Naughty Nat (SG)</b> Eine der Indie-Bands, die zu größten Hoffnungen Anlass gibt	21.30 Uhr
MI.18.	Compagnie Buffpapier und Grabenhalle präsentieren das Theaterstück: <b>„PROTHESE“</b> Première 20.30 Uhr Von der Notwendigkeit einer Deformierung zur Uniformierung einer Unnotwendigkeit	
DO. 19.	„PROTHESE“ 20.30 Uhr	
FR. 20.	„PROTHESE“ 20.30 Uhr im Anschluss: <b>DON'T SHELEST (Berlin/PL)</b> eine Berliner Band mit allen Ecken und Kanten	
SA. 21.	„PROTHESE“ 20.30 Uhr im Anschluss Konzert und DJ Set mit: <b>BIT TUNER (SG)</b>	
SO.22.	Lesung aus Lukas Schällibaum's Buch: „SCHICHTENGESCHICHTEN“ 18.45 Uhr „PROTHESE“ 19.30 Uhr	
MI.25.	„PROTHESE“ 20.30 Uhr	
DO.26.	„CIRCUS COMME SI COMME CA“ 19.30 Uhr von Björn Voigt „PROTHESE“ 20.30 Uhr	
FR.27.	Konzert mit den: „FRIEDHEIMER SPATZEN“ (TG) 19.00 Uhr „PROTHESE“ 21.00 Uhr	
SA.28.	„PROTHESE“ 20.30 Uhr im Anschluss: <b>THE DEAD BROTHERS (CH)</b> makabere Chansons, Murderballads, Seefahrerlieder	
SO.29.	Performance / Konzert mit: <b>NUUN (SG)</b> 18.30 Uhr „PROTHESE“ Dernière 20.00 Uhr	



'06

**Dialog**

Festival für Neue Medien und  
elektronische Musik

27. / 28. Oktober 2006

[www.dialog-festival.ch](http://www.dialog-festival.ch)

Kulturzentrum Alte Kaserne  
Winterthur

### Sounds & Beats:

incite! (Hamburg), Lychee Lassi (Berlin)

Joke Lanz & Christian Weber (Zürich)

Dorit Chrysler on Theremin (NYC)

Neutral Zone (Winterthur)

### Media Art:

Ausstellung, Performances und Installationen

Vernissage

Freitag, 27.10. 18 Uhr

**ALTE KASERNE**



Stadt Winterthur

# Highlights im Oktober

**Sa 7.10.**

abbruchhaus.net presents:  
**elektron, the modernist** (kompakt rec. Live),  
**apoll** (neopren.rec/abbruchhaus.net), **rumory & mitsutek** (beatpirates.ch/abbruchhaus.net), **Ab 23 Uhr**

**Do 12.10.**

**Kurz & Knapp, Kurzfilme, Ab 20 Uhr**  
**Fr 13.10.** **Alternative Explosion Party, Djs Röge & Patrice** (the shellt), **rohrer & godess** (toxic.fml), Visuals by **sörensohn, Ab 22 Uhr**

**Do 19.10.**

**Live: Lauschangriff, Ab 20 Uhr**

**Sa 28.10.**

**Hiphopshows.ch presents: DJ Nicon feat. John Bello (aka kool savas), DJ Mahu, Ab 22 Uhr**

**Jeden zweiten Sonntag:**

Chillifunk, Hot Funk & Hot Chili, Gee K & Friends feat. Sir Dance a lot, Ab 20 Uhr

**Jeden Montag**

LeSchwu, KUGL am anderen Ufer, Ab 20 Uhr

**Jeden Dienstag**

Tschäss & Wöösch, Live Jazz & Grill, Ab 18 Uhr Konzert ca. 21 Uhr



[www.kugl.ch](http://www.kugl.ch) Güterbahnhofstr. 4, 9000 St.Gallen



## DÜSTERE INDUSTRIE

### Mephistosystem in der Grabenhalle

Sie haben eine Internetseite, die einen frieren lässt. Und sie sind das neue Kind vom Label Monkey Music. Ein düstres Kind, eines mit Augenringen. Ein Industrial-Rock-Kind, das sich vor den grossen Brüdern nicht zu scheuen braucht. Auch vor denen aus Amerika nicht. Die Ostschweizer Band, im März 2003 von Abele Franzé und Nadja Giacchetta gegründet, hat im Frühjahr mit Ihrem Clip «anybody cares» bei VIVA und SF2 auf sich aufmerksam gemacht. Nun wird das Debüt auf die Bretter gebracht. Mephistosystems Songwriting lässt mit deftig-brachialen Gitarren, wuchtigen Drums, groovenden Synths und Bassläufen durchwegs auch Raum für ruhige Momente und bietet Raum für Tanzgefühl im Bein.

**Freitag, 6. Oktober, 20 Uhr, Grabenhalle St.Gallen.** Mehr Infos: [www.grabenhalle.ch](http://www.grabenhalle.ch)



## DON'T KILL THE KILT

### The Stouts im Flon

Seit 1998 sind die Stouts mit schottischer und irischer Folkmusik auf den Bühnen dieser Welt unterwegs. Nicht nur der rasante Rhythmus, die traditionellen Fiddle-Reels und die Einlagen mit dem Dudelsack machen The Stouts zu einer Partyband. Vor allem die lebendige Bühnenpräsenz, das Guinness und der Single Malt prägen ein Konzert von dieser Band. Ob Jung oder Alt, es wird gelacht, getanzt und über die Erlebnisse auf den grünen Inseln geplaudert. Mit Witz, Charme und Kilt wird jedes Konzert zu einem fröhlichen und schweissen Erlebnis.

**Freitag, 6. Oktober, 21 Uhr, Flon St.Gallen.** Mehr Infos: [www.flon-sg.ch](http://www.flon-sg.ch)

**Wilhelm Tell.** Schauspiel von Friedrich von Schiller. Der pragmatische Querdenker wird zum engagierten Freiheitskämpfer. > Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

**Faust Frühe Fassung.** von Johann Wolfgang von Goethe. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

**Hohe Stirnen: Absecklen, wenn es Zeit ist.**

Eine literarisch-musikalische Reise mit Pedro Lenz und Patrik Neuhaus. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**Viel Lärm um Nichts.** Komödie von William Shakespeare - Theatergruppe St. Otmar. > Curling-

halle Lerchenfeld St.Gallen, 20 Uhr

## TANZ

**Schrittmuster.** Wege durch die Stickereilandschaft. Tanz von P. Egli > Lokremise St.Gallen, 20.30, 22 Uhr

## KABARETT

**Oropax: Molkerei auf der Bounty.** In seinem neuen Programm lichtet das Duo die Anker der Zwecke > Casinoteater Winterthur, 20 Uhr

## KUNST

**Herbert Hamak.** Vernissage; Das Werk von Herbert Hamak hinterfragt den Begriff von Malerei aufgrund seiner Stofflichkeit. > Galerie/Christian Roellin (Lagerhaus) St.Gallen, 18:30 Uhr

## LITERATUR

**Worte vom Rande des Abgrunds.** Eine Bokowski-Lesung. Mit W. Mucha und S. Wirth. > Stadttheater Konstanz, Werkstatt Inselgasse, 20:30 Uhr

**Open List Slam.** Bühne frei. > Kammgarn Schaffhausen, TapTab, 21 Uhr

## KINDER

**Hier geblieben.** Gips Theater Berlin. > Stadttheater Konstanz, 15 Uhr

## SAMSTAG 07.10

## KONZERT

**Skaramoche, Alaska, Pete Bamboo, Glen-turret.** Konzert, Bar, Lounge > Kulturzentrum Gaswerk Winterthur, 19:30 Uhr

**Symphonieorchester Vorarlberg.** Symphonie Nr. 2 C-Dur op. 61 von R. Schumann und Konzert für Klavier und Orchester Nr. 1 d-moll op. 15 von Johannes Brahms. > Montforthaus Feldkirch, 19:30 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**25 Jahre WoZ.** Mit Sichtnäföifi, Mamusoke & C-Breeze, Peter Weber & die Firma, Isolde Schaad, Reto Häny, u.a. DJs Pfahlbauer, Göldin, Störsender. Moderation: Big Zit & Greis. > Rote Fabrik Zürich, 16 Uhr

**Vollmondbar.** Für Mondsüchtige und die, dies werden wollen. > Kulturforum Amriswil, 19 Uhr

**Generator Grand Casino.** Spielend das Kraftfeld unterstützen. Das Geld aus den Taschen locken die KF Allstar DJs. > Kraftfeld Winterthur, 22 Uhr

**Forever Young.** Delicious eighties by DJ Easy. > Salzhaus Winterthur, 23 Uhr

**Gos Shave The Queen.** The early years: Glam, New Wave, Punk und so Sachen. Mit DJ Sucks. > Salzhaus Winterthur, 23 Uhr

**60/70er Party.** mit DJ Ernesto. > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

**elektron the modernist.** apoll, rumory & mitsukete. > Kugli - Kultur am Gleis St.Gallen, 23 Uhr

## FILM

### PROTHÈSE

**Crash.** > Kinok St.Gallen, 22:45 Uhr

**La dignidad de los nadie.** Solanas neuester Film zeigt, wie seine argentinischen Landsleute gegen das Profitstreben internationaler Konzerne Widerstand leisten. Arbeiter öffnen stillgelegte Fabriken, Bäuerinnen verhindern Zwangsversteigerungen, Arbeitslose setzen die Regierung unter Druck. > Kinok St.Gallen, 18 Uhr

**Palais Royal.** Als ihr Schwiegervater stirbt, wird Armelle (Valérie Lemercier) unversehens Königin. Schliesslich ist ihr Mann Thronfolger. > Kino Rosenthal Heiden, 20:15 Uhr

**The Jacket.** Als der Kriegsveteran Jack des Mordes verdächtigt wird, kann er sich an nichts erinnern. In der Psychiatrie ist er Dr. Beckers sadistischen Experimenten hilflos ausgeliefert. Ein albraumhafter Thriller mit Adrian Brody, Kris Kristofferson und Jennifer Jason Leigh. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

## THEATER

**Carmen.** > Marionettentheater Lindau, 19:30 Uhr

**Die Kassette.** Komödie von Carl Sternheim. Ein bürgerliches Endspiel. > Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr

**Faust Frühe Fassung.** von Johann Wolfgang von Goethe. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

**Hohe Stirnen: Absecklen, wenn es Zeit ist.**

Eine literarisch-musikalische Reise mit Pedro Lenz und Patrik Neuhaus. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**Katz und Maus.** nach Günter Grass. > Stadttheater Konstanz, Spiegelhalle /Dachboden, 20 Uhr

**Theatersport.** Theater und Sport = Theatersport - Kulturbau GmbH. > Diogenes Theater Altstätten, 20 Uhr

**Verzeihung, ihr Alten, wo finde ich Zeit, Liebe und ansteckenden Irrsinn?** Stück von Christian Lohlike. > Theater Kosmos (Areal schoeller shed8) Bregenz, 20 Uhr

**Viel Lärm um Nichts.** Komödie von William Shakespeare - Theatergruppe St. Otmar. > Curling-

halle Lerchenfeld St.Gallen, 20 Uhr

**Sibylle und Michael Birkenheimer.** Ganz nach Schiller. > Kellerbühne Grünfels Jona, 20:30 Uhr

## TANZ

**Schrittmuster.** Wege durch die Stickereilandschaft. Tanz von P. Egli > Lokremise St.Gallen, 20.30, 22 Uhr

## MUSICAL

**Grease.** Musical von Jim Jacobs und Warren Casey. > Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

## KABARETT

**Oropax: Molkerei auf der Bounty.**

> Casinoteater Winterthur, 20 Uhr, 23 Uhr

## LITERATUR

**Worte vom Rande des Abgrunds.** Eine Bokowski-Lesung. Mit W. Mucha und S. Wirth. > Stadttheater Konstanz, Werkstatt Inselgasse, 20:30 Uhr

**Philip Maloney's Lesetour.** mit Michael Schacht und Jodoc Seidel. > ZAK Jona, 21 Uhr

**Team-Poetry Slam.** Internationaler Wettkampf: 8 Teams aus Deutschland, Österreich und der Schweiz. > Offene Kirche St. Leonhard St.Gallen, 21 Uhr

## VORTRAG

**Einführung in die Bibliotheksbenutzung.**

Keine Voranmeldung nötig. > Kantonsbibliothek Vadiana St.Gallen, 10-10:30 Uhr

## DIVERSES

**Atmen & Tönen, Singen & Tanzen.** Ein Wochenende mit Carien Wijnen, Sängerin, Gesangstherapeuten, Chorleiterin, Ärztin, Heilpraktikerin, Dozentin.

> Thuroplast Lichtensteig, Klangwerkstatt K, 10 Uhr

**Schnittpunkt - Kunst + Kleid.** Themen-Stadt-rundgang zum Erwerbszweig, der St.Gallen im 19. und 20. Jahrhundert in der ganzen Welt bekannt machte.

> St.Gallen-Bodensee Tourismus St.Gallen, 11 Uhr

**Tattooconvention.** Mit über fünfzig internationa- len Tattooartisten. > Fürstenlandsaal Gossau, 12 Uhr

«Wort und ...». Dragica Racic liest aus ihren Werken, Cuphub serviert dazu Suppe, Brot und Wein. > Galerie Adrian Bleisch Arbon, 20:30 Uhr

## SONNTAG 08.10

## KONZERT

**Ravensburger Domspatzen.** und Swiss Army Brass Band > Tonhalle St.Gallen, 17 Uhr

**Symphonieorchester Vorarlberg.** Werke von Robert Schumann und Johannes Brahms > Festspiel- und Kongresshaus Bregenz, 19:30 Uhr

**Chillifunk.** Hot Funk und Hot Chili. Gee K & friends feat. Sir Dance a lot. > Kugli - Kultur am Gleis St.Gallen, 20 Uhr

## FILM

**Auch ein Esel trägt schwer.** Der Film von Andreas Baumberger über Hans Krüsi. > Kunsthalle Toggenburg Wattwil, 19 Uhr

**Garfield: A Tail of Two Kitties.** Der Kater reist mit Herrchen nach Grossbritannien und wird dort aufgrund einer Verwechslung zum Schlossherr. > Kino Rosenthal Heiden, 15 Uhr

**Intimacy.** von Patrice Chéreau, mit Kerry Fox.

> Kulturzentrum Gaswerk Winterthur, 19:30 Uhr

**La dignidad de los nadie.** Solanas neuester Film zeigt, wie seine argentinischen Landsleute gegen das Profitstreben internationaler Konzerne Widerstand leisten. > Kinok St.Gallen, 18 Uhr

**Prêt-à-Porter.** Die Vorbereitungen zu den herbstlichen Modeschauen in Paris laufen auf Hochtouren, als ein Todesfall, die Suche nach dem Mörder und zahlrei- che Verwechslungen alles komplizieren. Robert Altmans vergnügliche Modesatire versammelt ein eindrückliches Staraufgebot. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**Seiltänzer.** Wie bewältigen Behinderte den Seiltanz des täglichen Lebens? Der Schweizer Dokumentarfilm lässt Behinderte selber erzählen. > Kino Rosenthal Heiden, 19 Uhr



## THEATER

**Don Giovanni.** Oper von Wolfgang Amadeus Mozart. > Theater St.Gallen, 14:30 Uhr  
**Der Augsburger Kreidekreis.** von B. Brecht. In einer Inszenierung von Jutta M. Staerk. > Stadttheater Konstanz, Spiegelhalle/Dachboden, 15 Uhr  
**Die Zauberflöte.** > Marionettoper Lindau, 18 Uhr  
**Verzeihung, ihr Alten, wo finde ich Zeit, Liebe und ansteckenden Irrsinn?** Stück von Christian Lollike. > Theater Kosmos (Areal schoeller shed8) Bregenz, 20 Uhr

## KABARETT

**Sex ist ihr Hobby - Eine eindeutige Show.** Lilo Wanders am 8. Konstanzer Kabarettberbst. > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr

## KUNST

**Schnittpunkt - Kunst + Kleid: Lifestyle - Lebenskonzepte und Lebenshaltungen.** Führung; Kuratoren: Roland Wäpse, Konrad Bitterli. > Kunstmuseum St.Gallen, 11 Uhr  
**Sonntagsführung / Über die Alpen. Menschen - Wege - Waren.** Führung; Handel, Tausch oder Souvenir - Begehrtes und Praktisches aus dem Süden, Familienführung. > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 11 Uhr

## VORTRAG

**Sonntagsmatinee.** Vom Licht erfüllt. > Hallen für Neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr

## KINDER

**Flusspferde.** Kinderstück von Annelie Mäkelä für Kinder ab sechs Jahren. > Theater am Kornmarkt Bregenz, Probebühne, 15 Uhr

## DIVERSES

**Finissage.** Ausklang mit Apéro und Musik. > Appenzeller Volkskunde-Museum Stein, 10:30 Uhr  
**Tattooconvention.** Mit über fünfzig internationa- len Tattooartisten. > Fürstensaal Gossau, 12 Uhr  
**Zur Silvretta-Staumauer.** mit Gottfried Bechtold. Mit ihm sein Kunstwerk Signatur 02 anschauen. > Kunsthaus KUB Bregenz, 14 Uhr

## MONTAG 09.10

### KONZERT

**Deafness By Noise.** Oldschool-HC aus Kroatien. Mit so einem Wochenstart lässt dich die ganze Scheisse da draussen kalt. > kubus Gossau, 20 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Le Schwu.** Kugl am andern Ufer. > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 20 Uhr

## FILM

**La dignidad de los nadies.** Solanas neuester Film zeigt, wie seine argentinischen Landsleute gegen das Profitstreben internationaler Konzerne Widerstand leisten. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr



## MANNSCHAFTSSPORT FÜR DICHTERINNEN

### Slamen in der Kirche St.Leonhard

Wer Poetry Slam vor allem als Freizeitbeschäftigung für Egoisten sah, die das Preisgeld aus Whiskey für sich alleine nach Hause tragen wollen, lag falsch. Man kann auch gemeinsam slamen. Der größte Teamwettkampf ausserhalb der Deutschen Slam Meisterschaften findet in St.Gallen statt. Acht Teams aus Deutschland und der Schweiz werden zum zweiten Mal um den begehrten Titel des St.Gallen Teamchamps antreten. Diesmal mit SMAAT – die erste, die beste, die einzige Boygroup des Poetry-Slams. Wie Podolski für den Fussball, nur besser. Dem Team Appenzell mit dem Box-Slam-Gewinner Matze B. Mit der frisch gekürten U20 Königin Lara und dem Kaiser. Und fünf weitere grossartige Teams aus Ravensburg, München, Zürich, Bern und Winterthur.

**Samstag, 7. Oktober, 21 Uhr, Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen.** Mehr Infos: [www.gapevents.ch](http://www.gapevents.ch)

## DIVERSES

**Spieleabend.** Brett-, Karten- und Würfelspiele > Café Gschwend St.Gallen, 19:30 Uhr

## DIENSTAG 10.10

### KONZERT

**Tschäss & Wööscht.** Live Jazz und Grill. > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 18 Uhr

**Tecchler Trio.** Die Gewinner des Deutschen Musikwettbewerbs 2004: Esther Hoppe (Violine), Maximilian Hornung (Violoncello) und Benjamin Engel (Piano). > Schloss Wolfsberg Ermatingen, 21 Uhr

**Blackmail.** Die Überocker von nebenan. Support: Werle & Stankowski. > Kulturladen Konstanz, 21 Uhr

**Balkanexpress: Romenca.** > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Dada global.** DJ-Lab > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

## FILM

### PROTHESE

**Johnny Mnemonic.** Datenkurier Johnny schmug- gelt mittels eines Gehirnimplants Geheimdaten, doch die geladenen Daten sind zu gross. Johnny bleiben 24 Stunden, um sie loszuwerden, sonst explodiert sein Hirn... Der trashige Matrix-Vorläufer besticht durch atemberaubende Bilder und seine ungewöhnliche Besetzung. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**Mary Poppins.** das legendäre Kindermärchen mit Julie Andrews. > Kino Rosental Heiden, 14:15 Uhr

**Stagecoach.** In der Reihe: Western Teil 1: klassische amerikanische Western. > Kino Loge Winterthur, 20 Uhr

## THEATER

**Katz und Maus.** nach Günter Grass. In einer Inszenierung von Mario Portmann. Für Jugendliche und Erwachsene. > Stadttheater Konstanz, Spiegelhalle /Dachboden, 20 Uhr

**Und ein Schiff mit acht Segeln.** von Brecht. In einer Inszenierung von Jörg Wesemüller. > Stadttheater Konstanz, Werkstatt Inselgasse, 20:30 Uhr

## LITERATUR

**Peter Paul Zahl.** kommt direkt aus Jamaika und liest aus seinem umfangreichen Werk. > Buchhandlung Comedia St.Gallen, 20 Uhr

## VORTRAG

**Ökosystem im Martinstobel.** Vortrag von Erich Sammet, Lehrer an der Berufsschule. > Lyceumclub St.Gallen, 15 Uhr

## DIVERSES

**Sitzen in der Stille.** > Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 12-13:15 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Dance Night.** mit den Taxidancern > Erica der Club St. Margrethen SG, 21:30 Uhr

## FILM

**Klimt.** Der geniale Maler des Jugendstils, von John Malkovich eindrücklich gespielt, ist von der verführerischen Ausstrahlung einer Tänzerin fasziniert. Ein erotisches Trugbild aus Verwirrung und Verführung entsteht. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

## THEATER

**Blackbird.** von David Harrower. Blackbird zeigt die Begegnung zweier Menschen, deren Leben von einer gemeinsamen Erfahrung geprägt ist. > Theater am Kornmarkt Bregenz, Probebühne, 20 Uhr

**Der kaukasische Kreidekreis.** von Bertolt Brecht. Eine Geschichte aus alter Zeit von einer jungen Frau, die ganz unfreiwillig Adoptiv-Mutter wird > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

**Die Kassette.** Komödie von Carl Sternheim. Ein bürgerliches Endspiel. > Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr

**Und ein Schiff mit acht Segeln.** von Brecht. In einer Inszenierung von Jörg Wesemüller. > Stadttheater Konstanz, Werkstatt Inselgasse, 20:30 Uhr

## KABARETT

**Rosetta Lopardo Sexswisswell.** gewährt als Diva mit «Bettgeschichten» einen exklusiven Blick durch das Schlüsselloch der Schweizer Schlafzimmer. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**Alf Poier.** Kill Eulenspiegel. > Spielboden Dornbirn, 20.30 Uhr

## LITERATUR

**Best of Urs Widmer.** Der Autor liest Texte aus 38 Jahren. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**Rocko Schamoni.** liest aus: Dorfpunks. > Salzhaus Winterthur, 20 Uhr

## DIVERSES

**Mittagstisch.** > Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 12 Uhr

**Schnittpunkt - Kunst + Kleid.** Themen-Stadt- rundgang zum Erwerbszweig, der St.Gallen im 19. und 20. Jahrhundert in der ganzen Welt bekannt machte. > St.Gallen-Bodensee Tourismus St.Gallen, 14 Uhr

**Jassturnier.** vom Schweizerischen Rote Kreuz. Einfacher Einzelschieber mit zugelosten PartnerInnen. > Restaurant Grütfi St.Gallen, 17 Uhr

## DONNERSTAG 12.10

### KONZERT

**Noise Brothers.** > Turnhalle Talhof (Talhoffestival) St.Gallen, 19 Uhr

**Galeone Hellmüller Sisera.** Wohlfühl-Jazz mit Gesang, Gitarre und Kontrabass > Restaurant Kastanienhof St.Gallen, 20:30 Uhr

**Herbie Kopfs Vilnius Quartett.** Contemporary Jazz > Hotel Jakob Rapperswil SG, 20:30 Uhr

**Ein kleines Konzert 34.** > Grabenhalle St.Gallen, 21 Uhr

# NEWSO TALHOF UNDS @ FESTIVAL

[www.newsounds.ch](http://www.newsounds.ch)

Do 05.10. William White & Band, Junes  
Fr 06.10. Blackmail (D), The Shell, Werle & Stankowski (D),  
Sa 07.10. Shabani & the Burnin' Birds, Ohrbooten (D),  
Martin Jondo (D)

Talhofhalle St.Gallen / ab 20.00 Uhr / Eintritt CHF 20.-- / ab 18 Jahren / Änderungen vorbehalten

**5. BIS 7.10.2006**

[www.talhoffestival.ch](http://www.talhoffestival.ch)

**Lunik**

So 15.10. Sidewalkpoets, **Lunik**

Di 17.10. Soulvirus, The Loops (Funk Night)

Mi 18.10. The Airas, Piggennigg

Do/Fr/Sa Partynights mit Noise Brothers oder Supercross

Talhofhalle St.Gallen / ab 19.00 Uhr / Eintritt frei / ab 18 Jahren / Änderungen vorbehalten

**12. BIS 22.10.2006**

APPENZELLER BIER

Swingys

Kulturförderung  
Kanton St.Gallen



## CLUBBING | PARTY

**DJ Funkfu / DJ Soulfull Franklin.** Get up and feel like sexmachine. > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

**DJ Smoove.** Tanz Bär, tanz. > Krempel (Zentrum Neuhof) Buchs SG, 20 Uhr

**Lift.** DJ Charles Atan & Special Guest. > Salzhaus Winterthur, 21 Uhr

**Salsanight in der Kantine.** > Spielboden Dornbirn, 20 Uhr

## FILM

**The Break-up.** Unvorhergesehene Umstände zwingen ein Paar, das sich gerade scheiden lässt, weiterhin zusammen zu leben. Niemand will aus der gemeinsamen Wohnung ausziehen. Vorpremiere. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

**The Women.** Eine attraktive Frau aus den besten New Yorker Kreisen verliert ihren Mann an einen Vamp. George Cukor nutzt die mondäne Gesellschaft als Hintergrund für ein spitzbüngiges Spiel um Intrigen, falsche Freundschaften, Konkurrenzkämpfe und Rivalitäten. Meisterhaft. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**Zündschnur.** Am 11. September 1989, 16.00 Uhr, entzündete Roman Signer im Bahnhof Appenzell die Zündschnur. 25 Tage und Nächte später, am 5. Oktober, 20:14 Uhr, erreichte das Feuer den Gaiserbahnhof St.Gallen. Das Filmprogramm zeigt weitere Aktionen von Roman Signer. > Lokremise St.Gallen, 19:30 Uhr

## THEATER

**Katz und Maus.** nach Günter Grass. In einer Inszenierung von Mario Portmann. > Stadttheater Konstanz, Spiegelhalle /Dachboden, 11 Uhr

**Die Kassette.** Komödie von Carl Sternheim. Ein bürgerliches Endspiel. > Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr

**Faust Frühe Fassung.** von Johann Wolfgang von Goethe. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

**Schauspieler.** von Anna Langhoff. > Stadttheater Konstanz, Werkstatt Inselgasse, 20 Uhr

**Verzeihung, ihr Alten, wo finde ich Zeit, Liebe und ansteckenden Irrsinn?** Stück von Christian Lollike. > Theater Kosmos (Areal schoeller shed8) Bregenz, 20 Uhr



## CHAOS IM OHR

**Oropax im Alten Kino**

In seinem neuen Programm «Molkerei auf der Bounty» lichtet das vierjährige Duo den Anker der Zwecke, um das Land des geführten Lachens zu erreichen. Segelnde Requisiten, durchsichtige Kühe, Schweizer Mönche, Harald Pinski live vom Mars, die längste SMS der Welt und andere(s) mehr begleiten die beiden verrückten Brüder auf ihrer Fahrt durch die stürmische See. Am Schluss herrscht – natürlich – Chaos pur. Die taz in Berlin schreibt zum neuen Comedy-Programm des Chaos-Theaters Oropax: «Ein lustiges Programm? Eine üble Untertriebung. Schon nach den ersten zehn Minuten kann das Publikum nur mehr hilflos japsen. Jeder, wirklich jeder Unsinn ist möglich und obendrein sehr komisch. Mit dieser Erkenntnis torkelet das müde gelachte Publikum zurück in die Welt der Zwecke.» Vorverkauf empfohlen.

**Samstag, 14. Oktober und Sonntag, 15. Oktober, 20.15 Uhr, Altes Kino Mels.** Mehr Infos: [www.alteskino.ch](http://www.alteskino.ch)

## KABARETT

**Peter Spielbauer: Allerdings Allerdongs.** eine Plauderei über Wunder, Wasser und Wolle. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

## TANZ

**Kimono – Tanz der Geisha.** Chie Frey verändert ein modernes Mädchen in eine Geisha. > Labüscher-Bar Winterthur, 21 Uhr

## KUNST

**Kunst über Mittag.** Führung: Mit den Gastköchen Marianne Rinderknecht und Matthias Kuhn. > Neue Kunst Halle St.Gallen, 12 Uhr

## LITERATUR

**Schwarze Taube der Sehnsucht.** von Katharina Sonnenwald. Musikalische Lesung mit Nadine Ritzer (Rezension), Goran Kovacevic (Akkordeon), Marie-Louise Hut (Flöten). > Schlossgut Hochstrass Kreuzlingen, 19:30 Uhr

**Bruno Steiger.** liest aus «Falsche Filme». Moderation: Hermann Kinder. > Bodman-Literaturhaus Gottlieben, 20 Uhr

**Rocko Schamoni.** liest aus seiner Autobiographie «Dorpunks». > Club Chez Fuchs Konstanz, 21 Uhr

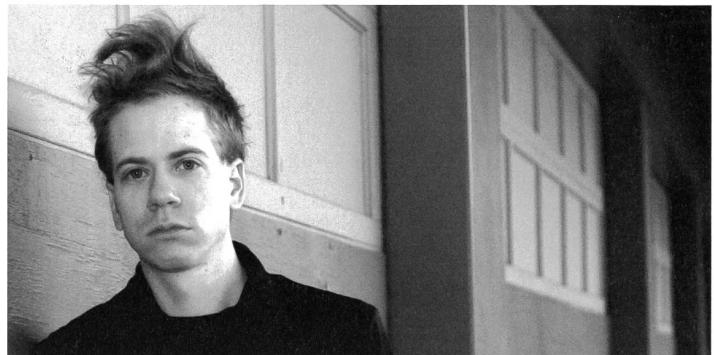
## DIVERSES

**Gertrud Haidvogel.** über den aktuellen Stand und die historische Entwicklung der Fischfauna des Alpenrheins und seiner Zubringer. > Kiefer-Martis-Huus Ruggell, 19:30 Uhr

## FREITAG 13.10

### KONZERT

**Super Cross.** > Turnhalle Talhof (Talhoffestival) St.Gallen, 19 Uhr



## ZWISCHEN LEO UND NICK

**Brain Straw und Eno im Kubus**

Der neue Klub in Gossau erweitert St.Gallen gegen Westen. Feine Gäste sind zu erwarten: Brain Straw ist irgendwo zwischen Leonard Cohen und Nick Cave anzusiedeln, und dann doch wieder ganz anders. Brain Straw aus Cleveland, Ohio, durchmischt die Amerikanische Singer-Songwriter-Szene ganz gewaltig. Seine «Balladen» überraschen immer wieder, wanken zwischen Liebe und Traurigkeit. Climbing the arching tree to recover the fallen bird's nest ... Auf seiner aktuellen Europatournee spielt er im Kubus sein einziges Schweizer Konzert. «Eno» aus St.Gallen sind mit ihren atmosphärisch gewebten Soundteppichen der ideale Einstieg in diesen Abend. Gitarre und Schlagzeug, mehr braucht es bei ihnen nicht.

**Sonntag, 15. Oktober, 20 Uhr, Kubus Gossau.** Mehr Infos: [www.myspace.com/imkubus](http://www.myspace.com/imkubus)

**New York Dolls.** Die legendäre Glamrock-Institution. Support: Gutter Queens. > Salzhaus Winterthur, 20 Uhr

**Royal Sonesta Jazzband.** Dixieland, Swing, Blues & Boogie > Casino Herisau Herisau, Kleiner Saal, 20 Uhr

**Transition & Aszmara.** > Alte Kaserne Winterthur, 20 Uhr

**Cali Agents.** Hip-Hop aus den USA. > Remise Wil SG, 20:30 Uhr

**Cuong Vu Trio.** Elektronik und Jazz von Trompetenmeister und Freunden > Restaurant Kastanienhof St.Gallen, 20:30 Uhr

**More Experience.** Wahrscheinlich die beste Hendrix-Coverband der Welt. > Grabenhalle St.Gallen, 20:30 Uhr

**Portugal The Man.** Kommen tatsach aus Alaska. Und machen progressiven Rock. > Kulturladen Konstanz, 21 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Aficando.** der Zigarrenstamm. > Erica der Club St.Margrethen SG, 17:30 Uhr

**Fuzzy Index / Backlash / Zero-Spin.** Lokaltermin. Bands aus nächster Nähe. > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

**Alternative Explosion Party.** JDs Roge & Pa-trice, roher & godess. Visuals by sörensohn. > Kugl-Kultur am Gleis St.Gallen, 22 Uhr

## FILM

**Anime.** Die Nacht der japanischen Animationskunst. > Labüscher-Bar Winterthur, 21 Uhr

**Ausflug ins Gebirg/Kick that Habit.** Peter Liechti's frühe Filme zeigen ein grosses Spektrum seines späteren Schaffens. «Ausflug ins Gebirg» ist eine poetische Schimpftirade an die geliebte wie verhasste Bergwelt, während «Kick that Habit» die noch jungen Musiker Norbert Möslang und Andy Guhl porträtiert. Zwei wunderbare Werke! > Lokremise St.Gallen, 18:30 Uhr

**Fraticide.** Azad verlässt Kurdistan, um in Deutschland sein Glück zu finden. Der schonungslose Film erhielt 2005 in Locarno den Silbernen Leoparden. > Kinok St.Gallen, 22:30 Uhr

**Grbavica.** Ein Schulausflug einer Primarklasse in Sarajevo nach dem Krieg wird für Sara Anlass, die schmerzliche Wahrheit über ihre Herkunft zu erfahren. Goldener Bär in Berlin. > Kino Rosental Heiden, 20:30 Uhr

**Hans im Glück.** Die Geschichte von einem, der auszog, das Rauchen aufzugeben. Ein Roadmovie für Fussgänger, ein Heimatfilm für Heimatlose, eine Liebeserklärung an alle Raucher und anderen Abhängigen, an die Unverzagten und die Anständig-Gebüebenen, an alle Pechvögel und an Hans im Glück. > Lokremise St.Gallen, 20:30 Uhr

**The Jacket.** Als der Kriegsveteran Jack des Mordes verdächtigt wird, kann er sich an nichts erinnern. In der Psychiatrie ist er Dr. Beckers sadistischen Experimenten hilflos ausgeliefert. Ein albraumhafter Thriller mit Adrian Brody, Kris Kristofferson und Jennifer Jason Leigh. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

## THEATER

**Der Augsburger Kreidekreis.** von Brecht. In einer Inszenierung von Jutta M. Staerk. > Stadttheater Konstanz, Spiegelhalle/Dachboden, 15 Uhr

**Die Fledermaus.** > Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr

**Faust Frühe Fassung.** von Johann Wolfgang von Goethe. > Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr

**Blackbird.** von David Harrower. Blackbird zeigt die Begegnung zweier Menschen, deren Leben von einer gemeinsamen Erfahrung geprägt ist. > Theater am Kornmarkt Bregenz, Probebühne, 20 Uhr

**Katz und Maus.** nach Günter Grass. In einer Inszenierung von Mario Portmann. > Stadttheater Konstanz, Spiegelhalle /Dachboden, 20 Uhr

**Medea.** Tragödie von Euripides. > Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr

**Verzeihung, ihr Alten, wo finde ich Zeit, Liebe und ansteckenden Irrsinn?** Stück von Christian Lollike. > Theater Kosmos (Areal schoeller shed8) Bregenz, 20 Uhr

**Love Letters.** Mit Christoph Nix & Olga Strub > Stadttheater Konstanz, Werkstatt Inselgasse, 20:30 Uhr

## KABARETT

**Rosetta Lopardo Sexswisswell.** Sie gewährt als Diva mit «Bettgeschichten» einen exklusiven Blick durch das Schlüsselloch der Schweizer Schlafzimmer. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**Think Theatre – Comedy mit Köpfchen.** Denken Frauen anders als Männer? Ist das Gehirn ein Computer? Wie entfernt man den inneren Schweinehund? > Theater am Kirchplatz Schaan, 20:09 Uhr

1. Okt. **Kochen & Essen:**  
15/18 Uhr Mexiko. Bitte anmelden!
4. Okt. **MusicaMundo:**  
20 Uhr Musik und Kulinarisches aus Algerien
5. Okt. **Frühschicht:** Lesung mit Manfred Heinrich
6. Okt. **Dance Free:** bewegen, tanzen und begegnen
13. Okt. **Konzert:**  
20 Uhr Transition & Aszmara
14. Okt. **Endstation:**  
21 Uhr Konzert mit «Irrlicht»
21. Okt. **Frühschicht:** Lesung mit Manfred Heinrich
22. Okt. **«Spurentag»:** Magazin für neues Bewusstsein  
ab 10 Uhr [www.spuren.ch](http://www.spuren.ch)
27. Okt. – 28. Okt. **7. Dialog-Festival:**  
Elektronische Musik & Medienkunst  
[www.dialog-festival.ch](http://www.dialog-festival.ch)
30. Okt. – 4. Nov. **Integrationswoche Winterthur 2006**  
[www.integration.winterthur.ch](http://www.integration.winterthur.ch)

## Ausstellungen

Im Bistro vom 10. Okt. bis 3. Nov.:

**«Vivi und Wagner»**  
von Juba, finnischer Comiczeichner

19 Uhr

**Vernissage**

Haus	Mo – Fr	8 – 23 Uhr
	Sa	9 – 24 Uhr
Sekretariat/	Mo – Fr	9 – 12 Uhr
Vermietung		14 – 18 Uhr

## Bistro

Alte Kaserne Kulturzentrum,  
Technikumstrasse 8, 8402 Winterthur  
052 267 57 75 [www.altekaserne.ch](http://www.altekaserne.ch)

Stadt Winterthur



ALTE KASERNE

exex salon

# Miss Lebensleistung

*judith albert / susanne hofer / eva kindlimann / elisabeth nembrini  
8. september bis 22. oktober 2006*

exex akademie

do 7. september 06, ab 19 uhr

**miss lebensleistung**

eröffnung der ausstellung

sa 9. september 06, ab 19 uhr

**museumsnacht st. gallen: tv-lounge und lobith trio**

im bunten kurzfilm-programm wird in der tv-lounge im projektraum exex ab 19 uhr ermittelt und gerettet, gelitten und geliebt ... ab 23 uhr verzubert das lobith trio – gabriela krapf (gesang), mario scarton (wurlitzer) und ralph sonderegger (kontrabass) – die späte museumsnacht mit einer kosmopolitischen wundermischung aus pop und jazz.

do 14. september 06, 14 bis 21 uhr

**interpixel: «interaction\_24:: mega buster»**

«interpixel will deine spielzeugwaffen! – wir nehmen alles! bring deine waffen ins exex und lass sie zu kunst verarbeiten! hole dir dein entwaffnungszertifikat und einen gratiseneintritt ins bourbaki-panorama!» infos auf <http://www.interpixel.com>

do 21. september 06, 20 uhr an der güterbahnhofstrasse 2

**marlis frei-popp. vorstellungsgespräch**

im atelier der st. galler künstlerin marlis frei-popp findet ein weiteres vorstellungsgespräch «vor ort» statt. frei zeigt in ihrer atelierumgebung neue werke und gibt im gespräch mit corinne schatz einblick in ihr denken und arbeiten.

do 5. oktober 06, ab 19 uhr

**das häkelobjekt. ein projekt von regula michell und meret wandeler**

regula michell und meret wandeler häkeln während zehn jahren (2004 bis 2014) einmal pro monat zu zweit oder gemeinsam mit anderen am häkelobjekt. alle teilnehmerinnen einer aktion häkeln am gleichen stück. gasthälker/innen sind herzlich willkommen.

sa, 21. oktober 06, ab 20 uhr

**miss lebensleistung: schlussfest**

zum abschluss des projektes «miss lebensleistung» wird im projektraum exex ein fest gefeiert. verschiedene attraktivitäten warten auf die besucher/innen. das heisst im detail: kulinarisches an bar und buffet, ein soloauftritt von andres lutz (geholtan stühle) auf der bühne, dj wolff und tobias auf der tanzfläche.

**projektraum exex.** oberer graben 38, 9000 st. gallen.

telefon 071 220 83 50. [exex@visarteost.ch](mailto:exex@visarteost.ch), <http://www.visarteost.ch>

öffnungszeiten donnerstag 9 bis 12 uhr und 14 bis 17 uhr

oder auf anfrage unter 071 220 83 50 oder [exex@visarteost.ch](mailto:exex@visarteost.ch)

gestaltung: reklamerei

## KUNST

**Eröffnung.** Kommunikations- und Sammelstelle für Geschichte und Geschichten. Einführung mit dem Kantonsarchäologen Urs Leuzinger. > [www.zeitgarten.ch](http://www.zeitgarten.ch) Pfyn, 19 Uhr

## LITERATUR

**Philipp Tingler.** liest aus «Leute von Welt». Talk mit V. Giacobbo. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr  
**Poetry Slam.** Kampf der Dichter. > Spielboden Dornbirn, 20 Uhr

## VORTRAG

**Gerhard Grössing.** Die «reine Form» als Kunstprodukt. Der Wiener Physiker spricht im Anschluss den Vortrag mit dem Künstler. > Kunsthaus KUB Bregenz, 18 Uhr

## SAMSTAG 14.10

### KONZERT

**Noise Brothers.** > Turnhalle Talhof (Thalhoffestival) Herisau, 19 Uhr

**British Nights.** Rockfeet mit Live-Bands und dem Klangschau-DJ-Team. > XS-Danceclub Winterthur, 20 Uhr

**Francine Jordi.** Benefizkonzert zugunsten Procap St.Gallen-Appenzell > Stadtsaal Wil SG, 20 Uhr

**Helbock/Dietrich/Vogel-Trio.** Die Sieger des internationalen Wettbewerbs «New Generation 06» mit einem kreativen Jazz-/Klassik-Projekt. > Werdenberger Kleintheater fabriggi Buchs SG, 20 Uhr

**Kora - Harfenmusik aus dem Kürbis.** Zwischen traditionsreicher Vergangenheit und hoffnungsvoller Zukunft. Mit Musik-Ethnologin Susanne Böhm und Musikern aus Westafrika. > Assel-Keller Schönengrund, 20:15 Uhr

**Aggroberlin Night.** Mit: Fler, B-Tight, G-Hot und den DJs Desus und Werd. > Remise Wil SG, 20:30 Uhr

**Black Tiger.** Der Ur-Vater des Schweizer Rap. Mit seinem neusten Werk «Beton Melancholic». > Restaurant Freihof Altstätten SG, 20:30-2 Uhr

**Lunik.** Neues Album, neue Formation. > Salzhaus Winterthur, 21 Uhr

**Mit Liib und Seel.** Bligg und Band live, DJ Skoob (Chlyklass), Ma.Power (Kraftwerk). > Kraftwerk Krummenau, 21 Uhr

**Reggae-Konzert.** Vielseitiger, emotionaler Reggae bricht die Erwartungen. > USL-Ruum Amriswil, 21 Uhr

**Tut das Not.** Politischer Punk aus Deutschland. > ZAK Jona, 21 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**Endstation.** Konzert mit «Irrlicht». > Alte Kaserne Winterthur, 21 Uhr

**tanze-lebe-geniesse.** rauchfreie Tanzveranstaltung. > Keller der Rose St.Gallen, 21 Uhr

**DJ Sunny Icecream.** Wild, wild east. Durch den wilden Osten. > Kraftfeld Winterthur, 22 Uhr

**Lauschfaktor.** DJs Mas Ricardo, Gogo u.a. Techno/Electro. > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 23 Uhr

**Querbeet Bounce.** Die Party mit Stilbruchgarantie. > Salzhaus Winterthur, 23 Uhr

### FILM

**Der Berg.** Markus Imhoofs Film über den berühmten Säntismord fasziniert durch das intensive Spiel der Darsteller und die exquisite Kamera. > Lokremise St.Gallen, 20:30 Uhr

**Der Herr der Diebe.** Mitreissender Kinderfilm nach dem bekannten Jugendbuch von Cornelia Funke. > Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

**Johnny Mnemonic.** Datenkuriere Johnny schmuggelt mittels eines Gehirnimplants Geheimdaten, doch die geladenen Daten sind zu gross. Johnny bleiben 24 Stunden, um sie loszuwerden, sonst explodiert sein Hirn... Der trashige Matrix-Vorläufer besticht durch atemberaubende Bilder und seine ungewöhnliche Besetzung. > Kinok St.Gallen, 22:45 Uhr

**La dignidad de los nadies.** Solanas neuester Film zeigt, wie seine argentinischen Landsleute gegen das Profitstreben internationaler Konzerne Widerstand leisten. > Kinok St.Gallen, 18 Uhr

**Lonesome Jim.** Von Steve Buscemi, mit Casey Affleck und Liv Tyler. > Kulturzentrum Gaswerk Winterthur, 19 Uhr, 20:15 Uhr

**The Break-up.** Unvorhergesehene Umstände zwingen ein Paar, das sich gerade scheiden lässt, weiterhin zusammen zu leben. Niemand will aus der gemeinsamen Wohnung ausziehen. Vorpremiere. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

**The Jacket.** Als der Kriegsveteran Jack des Mordes verdächtigt wird, kann er sich an nichts erinnern. In der Psychiatrie ist er Dr. Beckers sadistischen Experimenten hilflos ausgeliefert. Ein albraumhafter Thriller mit Adrian Brody, Kris Kristofferson und Jennifer Jason Leigh. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**Unser Dorf.** Das polnische Waisenmädchen Anja flieht aus einem deutschen Waisenhaus, um im Kindergarten Pestalozzi Unterschlupf zu finden. Sigfrit Steiner spielt den Direktor des Pestalozzi-Dorfes in Leopold Lindbergs engagierten Film. > Lokremise St.Gallen, 18:30 Uhr

### THEATER

**Die Zauberflöte.** > Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr

**Blackbird.** von David Harrower. Blackbird zeigt die Begegnung zweier Menschen, deren Leben von einer gemeinsamen Erfahrung geprägt ist. > Theater am Kornmarkt Bregenz, Probebühne, 20 Uhr

**Faust Frühe Fassung.** von Johann Wolfgang von Goethe. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

**Katz und Maus.** nach Günter Grass. In einer Inszenierung von Mario Portmann. Für Jugendliche und Erwachsene. > Stadttheater Konstanz, Spiegelhalle /Dachboden, 20 Uhr

**Medea.** Tragödie von Euripides. > Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr

**Verzeihung, ihr Alten, wo finde ich Zeit, Liebe und ansteckenden Irrsinn?** Stück von Christian Lollike. > Theater Kosmos (Areal schoeller shed8) Bregenz, 20 Uhr

**Love Letters.** Mit Christoph Nix & Olga Strub > Stadttheater Konstanz, Werkstatt Inselgasse, 20:30 Uhr

### MUSICAL

**Grease.** Musical von Jim Jacobs und Warren Casey. > Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

### KABARETT

**Peter Spielbauer: Allerdings Allerdongs.** eine Plauderei über Wunder, Wasser und Wolle. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**Rosetta Lopardo Sexswisswell.** Sie gewährt als Diva mit «Bettgeschichten» einen exklusiven Blick durch das Schlüsselloch der Schweizer Schlafzimmer. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

### KUNST

**Eröffnungsfest.** > [www.zeitgarten.ch](http://www.zeitgarten.ch) Pfyn, 11-19 Uhr

**Alma und Duende.** Vernissage. > Eisenwerk Frauenfeld, Shed, 12 Uhr



## ORIENT EXPRESS MADE IN OST SCHWEIZ

### Das Dusa Orchestra im Casinotheater

Die neue Platte vom umtriebigen Orchester ist eine rasante Zugfahrt von Paris über Vallorbe, Schaffhausen nach Appenzell. Weiter geht die Fahrt über Salzburg, Graz nach Ljubljana. Dann via Zagreb, Bihać, die ungarische und rumänische Grenze streifend, nach Belgrad. Abfahrt Richtung Süderbeien, über Skopje, Saloniki und schliesslich die Ankunft in Istanbul. Am Ende der Reise schnauft man wie eine alte Loko: Das Tanzein zum Rhythmus geschwungen, wegen all den Eindrücken die Luft angehalten. Der Gedanke der imaginären Reise mit Musik hat Goran Kovacevic schon immer fasziniert. So kam ihm die Idee, die Stationen des Orient Ekspres mit dem Dusa Orchestra musikalisch zu dokumentieren.

**Plattentaufe:** Dienstag, 17. Oktober, 20 Uhr, Casinotheater Winterthur. Mehr Infos: [www.casinotheater.ch](http://www.casinotheater.ch)

### VORTRAG

### Einführung in die Bibliotheksbenützung.

Keine Voranmeldung nötig. > Kantonsbibliothek Valdiana St.Gallen, 10-10:30 Uhr

**Dialektes Japan.** Roland Bachofers viermonatige Fahrradtour durch Japan. > Labüschi-Bar Winterthur, 21 Uhr

### KINDER

**Zirkus auf dem Dachboden.** Der ganz kleine Zirkus mit Stefan Schlenker > Spielboden Dornbirn, 15 Uhr

### DIVERSES

**Schnittpunkt - Kunst + Kleid.** Themen-Stadt rundgang zum Erwerbszweig, der St.Gallen im 19. und 20. Jahrhundert in der ganzen Welt bekannt machte. > St.Gallen-Bodensee Tourismus St.Gallen, 11 Uhr

**Olma Radballturnier.** 60. Worldcup mit Teams aus Belgien, Deutschland, Tschechien, Kroatien, Österreich und der Schweiz, ab 19.30 Uhr Finalspiele. > Volksbadhalle St.Gallen, 12 Uhr

## SONNTAG 15.10

### KONZERT

**Überraschungsact.** > Turnhalle Talhof (Talhoffestival) St.Gallen, 19 Uhr

**Andreas Vollenweider.** > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**Brain Straw / Eno.** Traurig nimmt Brain Straw einen in den Arm. Und tätschelt mir Rockstimme den Kopf. > kubus Gossau SG, 20 Uhr

**Lunik.** > Turnhalle Talhof (Talhoffestival) St.Gallen, 20 Uhr

**Russisches Nationalorchester.** Sechs Lieder auf Gedichte von Marina Iwanowna Zwetajewa op. 143a, Sinfonie Nr. 6 in h-moll op. 54, Pjotr I. Tschaikowski: Sinfonie Nr. 6 in h-moll op. 74 «Pathétique» > Vaduzer-Saal Vaduz, 20 Uhr

**Black Tiger.** Der Ur-Vater des Schweizer Rap. Mit seinem neusten Werk «Beton Melancholic». > Restaurant Freihof Altstätten, 20:30 Uhr

**Lampshade (DK).** Indie-Band. > Grabenhalle St.Gallen, 21:30 Uhr

### THEATER

**Carmen.** > Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr

**Verzeihung, ihr Alten, wo finde ich Zeit, Liebe und ansteckenden Irrsinn?** Stück von Christian Lollike. > Theater Kosmos (Areal schoeller shed8) Bregenz, 20 Uhr

Schmiedgasse 35, CH-9001 St.Gallen, Gratistelefon 0800 82 11 44  
www.viegener.ch, e-mail: info@viegener.ch

# VIEGENEER OPTIK

Finde heraus,  
was du gerne tust.  
Dann tu's.

Coco Chanel

# professionelle

## LAUFBAHNBERATUNG FÜR FRAUEN

Lydia Jäger, 071 222 15 14  
info@profession-elle.ch  
www.profession-elle.ch

e



Alles mit einer Karte: Member bei Euro<sup>26</sup> und kostenlos banken.

**Alles ganz einfach. Alles mit einem Konto.**  
Mit UBS Generation und UBS Campus, dem neuen kostenlosen Angebot für Jugendliche und Studierende, profitieren Sie von umfassenden Bankdienstleistungen. Vom Privat- und Sparkonto über E-Banking bis hin zum Gratisbezug bei allen Bancomaten der Schweiz. Dazu gibts exklusiven Zugang zu Downloads im iTunes Music Store Switzerland, die Mitgliedschaft bei Euro $<26$  und vieles mehr.

Einfach Konto eröffnen und mehrfach profitieren:  
**[www.ubs.com/young](http://www.ubs.com/young)**



## KABARETT

**Die Souffleuse.** Mit Gardi Hutter > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr  
**Oropax.** Molkerei auf der Bounty > Altes Kino Mels, 20:15 Uhr  
**Mit allen Wassern gewaschen.** Martin Hermann im 8. Konstanzer Kabarett Herbst. > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr

## KUNST

**Eröffnungsfest.** > www.zeitgarten.ch Pfyn, 11-19 Uhr  
**Schnittpunkt - Kunst + Kleid: Lifestyle - Lebenskonzepte und Lebenshaltungen.** Führung; Kuratoren: Roland Wäspe, Konrad Bitterli. > Kunstmuseum St.Gallen, 11 Uhr

## LITERATUR

**Geschichten vom Franz Nagel.** Lesung > Theater am Kornmarkt Bregenz, 15 Uhr

## VORTRAG

**Talk im Theater.** Einführungsmatinee zu «Ernani» > Theater St.Gallen, 11 Uhr  
**Sonntagsmatinee.** Bricolage als künstlerisches Verfahren. Annäherungen an Bruce Nauman. > Hallen für Neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr

## MONTAG 16.10

### CLUBBING | PARTY

**Le Schwu.** Kugl am andern Ufer. > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 20 Uhr

### FILM

**The Jacket.** Als der Kriegsveteran Jack des Mordes verdächtigt wird, kann er sich an nichts erinnern. In der Psychiatrie ist er Dr. Beckers sadistischen Experimenten hilflos ausgeliefert. Ein albraumhafter Thriller mit Adrian Brody, Kris Kristofferson und Jennifer Jason Leigh. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

### KABARETT

**Blau - ein Musikfilm mit Hösli & Ricardo.** Stefan Kälin und Norbert Wiedmer haben das Duo in ihrem Film porträtiert. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

### DIVERSES

**Spieleabend.** Brett-, Karten- und Würfelspiele > Café Gschwend St.Gallen, 19:30 Uhr

## DIENSTAG 17.10

### KONZERT

**Tschäss & Wööscht.** Live Jazz und Grill. > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 18 Uhr  
**Soulvirus / The Loops.** > Turnhalle Talhof (Talhoffestival) St.Gallen, 20 Uhr  
**The Dusa Orchestra.** CD-Taufe: Orient Ekspres. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**DJ Hallosager.** Singer-Songwriting, US-Folk, Independent-Pop. > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

### FILM

**Star Trek - First Contact.** Die Borg wollen die Menschheit assimilieren und ihrem düsteren Reich einverleben. Die Enterprise nimmt den Kampf auf und reist in die Vergangenheit. Nicht nur für Trekkies der beste Kinoableger der kultigen TV-Serie. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

### THEATER

**Katz und Maus.** nach Günter Grass. In einer Inszenierung von Mario Portmann. > Stadttheater Konstanz, Spiegelhalle/Dachboden, 11 Uhr  
**Der kaukasische Kreidekreis.** von Brecht. Eine Geschichte aus alter Zeit von einer jungen Frau, die ganz unfreiwillig Adoptiv-Mutter wird. > Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr

### KABARETT

**Blau - ein Musikfilm mit Hösli & Ricardo.** Stefan Kälin und Norbert Wiedmer haben das Duo in ihrem Film porträtiert. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

### LITERATUR

**Max Küng.** liest aus «Einfälle kennen keine Tageszeit». > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

### VORTRAG

**Vier Jahre mit dem Dalai Lama.** Vortrag mit Fotografien des Schweizers Manuel Bauer. > Lyceum-club St.Gallen, 15 Uhr

### DIVERSES

**Sitzen in der Stille.** > Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 12-13:15 Uhr

## MITTWOCH 18.10

### KONZERT

**Mittwoch-Mittag-Konzert.** > evangelische Kirche St. Laurenzen St.Gallen, 12:15-12:45 Uhr  
**Appenzeller Musik.** > Hotel Hof Weissbad, 20-22 Uhr

**Deep Trip.** Lokaltermin. Musik aus der Nachbarschaft. > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

**The Airas / Pignigg.** > Turnhalle Talhof (Talhoffestival) St.Gallen, 20 Uhr

**Dollhouse (SWE).** Rock & Soul. Und: The Come-Ons (USA), Indie. > Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**Soundstube Classic.** The Other Brit Pop: Doves, Embrace & Spiritualized mit Christian Jauslin > Restaurant Spüligen St.Gallen, Spülgebeck, 20 Uhr

**Dance Night.** mit den Taxidancern > Erica der Club St.Margrethen SG, 21:30 Uhr

### FILM

**Der Herr der Diebe.** Mitreissender Kinderfilm nach dem bekannten Jugendbuch von Cornelia Funke. > Kinok St.Gallen, 15 Uhr

**Grbavica.** Ein Schulausflug einer Primarklasse in Sarajevo nach dem Krieg wird für Sara Anlass, die schmerzliche Wahrheit über ihre Herkunft zu erfahren. Goldener Bär in Berlin. > Schlosskino Rapperswil SG, 20:15 Uhr

**La dignidad de los nadies.** Solanas neuester Film zeigt, wie seine argentinischen Landsleute gegen das Profitstreben internationaler Konzerne Widerstand leisten. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

### THEATER

**Katz und Maus.** nach Günter Grass. In einer Inszenierung von Mario Portmann. > Stadttheater Konstanz, Spiegelhalle/Dachboden, 11 Uhr

**Faust Frühe Fassung** von Johann Wolfgang von Goethe. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

**Schauspieler.** von Anna Langhoff. In einer Inszenierung von Michael von Oppen. > Stadttheater Konstanz, Werkstatt Inselgasse, 20 Uhr

**Verzeihung, ihr Alten, wo finde ich Zeit, Liebe und ansteckenden Irrsinn?** Stück von Christian Lollike. > Theater Kosmos (Areal schoeller shed8) Bregenz, 20 Uhr

**Prothese.** Von der Notwendigkeit einer Deformierung zur Uniformierung einer Unnotwendigkeit. Ein Stück der Compagnie Buffapapier. > Grabenhalle St.Gallen, 20:30 Uhr

### PROTHESE

### KABARETT

**La famiglia Dimitri.** Mit Dimitri, David Dimitri, Masha Dimitri, Nina Dimitri und Kai Leclerc Dimitri. > Stadttheater Schaffhausen, 19:30 Uhr

**Andreas Thiel: Politsatire!** > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**Marco Rima: No Limits.** Comedyshow. > Theater am Kirchplatz Schaan, 20 Uhr

### KUNST

**Schnittpunkt - Kunst + Kleid: Dresscode - Das Kleid als künstlerisches Symbol.** Führung; Gastkurator: Gianni Jetzer. > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 14:30 Uhr

### LITERATUR

**Thomas Hürlimann: Vierzig Rosen.** Autorenlesung. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**Christoph Ransmayr.** Buchpräsentation: Der fliegende Berg. > Spielboden Dornbirn, 20.30 Uhr

### DIVERSES

**Mittagstisch.** > Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 12 Uhr

**Schnittpunkt - Kunst + Kleid.** Themen-Stadt-rundgang zum Erwerbszweig, der St.Gallen im 19. und 20. Jahrhundert in der ganzen Welt bekannt machte. > St.Gallen-Bodensee Tourismus St.Gallen, 14 Uhr

## DONNERSTAG 19.10

### KONZERT

**Noise Brothers.** > Turnhalle Talhof Thalhoffestival Herisau, 19 Uhr

**Hiss.** Von Texas nach Transsylvanien. > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr



### MACH DIE WELLE, BABY

Saint City Breakdown im Flon

Das waren noch Zeiten, als es einem in der Disco im Skilager beim Üben der Welle den Kiefer auf den Boden schlug. Oder als man unter Aufsicht einer Unterführung versprachen durfte und die Farbe wie Blut an der Wand herunter lief. Heute ist die ganze Hip-Hop-Kultur viel selbstverständlicher. Das Flon lädt heuer wieder zum Saint City Breakdown ein. Mit Graffiti-Jam (22. Oktober) und Breakdance-Battle (4. November). Aber auch etablierte Hip-Hopper finden den Weg in die Lagerhalle. So kommt die feine und nicht minder toughe Fiva MC mit DJ Redrum (27. Oktober), Support: Rap-Chilly. Aus Basel reist dann zuguterletzt Black Tiger (4. November) an.

**Samstag, 21. Oktober bis Samstag, 4. November, Flon St.Gallen.** Mehr Infos: [www.flon-sg.ch](http://www.flon-sg.ch)



### CODY, WEISSNER, PLOOG UND HÜBSCH

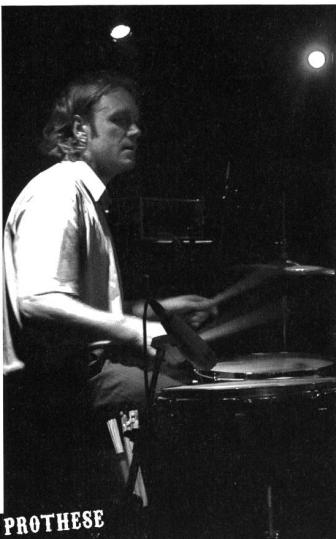
Aushängeschilder der Beat Generation in St.Gallen

In die Syrano Bar (20. Oktober) kommen Jürgen Ploog (Bild) und Hadayatullah Hübsch. 1969 erschien Ploogs Debüt Cola Hinterland, eine Assemblage harter Verschnitte aus Pornographie, Krimis im Stile Raymond Chandlers, den Daily News, technoiden und futuristischen Texten. Mit Hübsch hat er eine schillernde Figur der deutschen Subkultur dabei: Betreiber des ersten deutschen Hippie-Headshops in Frankfurt, Explorer eines an US-amerikanischen Vorbildern geschulten neuen Slangs für das deutsche Langgedicht, Herausgeber einer Gebrauchsanleitung zur Publikation von Off-Literatur-Magazinen.

An einem anderen Abend an einem anderen Ort sind zwei andere Legenden zu Gast. William Cody Maher aus San Francisco in der Comedia (25. Oktober) mit seinem neuen Buch Geisterstadt. Ralph Dutli schwärmt in der NZZ. Und im Rolling Stone stand: «Seine Texte über Monster und Leichenberge, über Boxer und Verlierer, L.A., Luder & Co, diese Stories vom verschütteten Leben sind irre gut.» William Cody Maher kommt mit seinem Übersetzer, dem legendären Carl Weissner (er übersetzte Bukowski, Burroughs, Ginsberg, Zappa, Dylan).

Hadayatullah Hübsch und Jürgen Ploog, Freitag, 20. Oktober, 20 Uhr, Syrano Bar St.Gallen.

William Cody und Carl Weissner Maher, Mittwoch, 25. Oktober, 20 Uhr, Buchhandlung Comedia St.Gallen. Mehr Infos: [www.comedia-sg.ch](http://www.comedia-sg.ch)



## PROTHESE

### POLNISCHES BERLIN

**Don't Shelest feat. Wiktor Winogradski in der Grabenhalle**

Die Musik von Don't Shelest wurzelt im polnischen Crossover-Punk und in der improvisationsfreudigen Jazz-Bewegung im Polen der neunziger Jahre. Dennoch ist Don't Shelest durchaus eine Berliner Band, mit Ecken und Kanten, mit Charme und Schmutz. Ende der Neunziger treffen sie auf den in Berlin lebenden polnischen Schriftsteller, Philosophen, FU-Dozenten und Lebenskünstler Wiktor Winogradski. Mit ihm gehen die Musiker für ein Jahr in den Proberaum, um zu seinen Texten Musik zu komponieren. Es entsteht eine energiegeladene, teilweise arrangierte, teilweise improvisierte, kantige und melodische Musik. Viele Konzerte folgen und das Projekt »Don't Shelest feat. Wiktor Winogradski« erscheint als Platte.

Freitag, 20. Oktober, 20.30 Uhr, Grabenhalle St.Gallen. Mehr Infos: [www.grabenhalle.ch](http://www.grabenhalle.ch)

**Libsig, Lässer, Hildebrand.** Poetry & Sound > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**Yggdrasil (FO).** Die sechsköpfige Band von den Färöern spielt Ethno-Jazz mit Einflüssen aus Folklore und geistlichem Jazz. > evangelische Kirche Wald AR, 20 Uhr

**Andi Melzer Uli Binetsch Quartett.** Modernes Jazzquartett aus der Region Bodensee > Restaurant Kastanienhof St.Gallen, 20.30 Uhr

**Armenische Nacht.** Der Klang der Duduk erzählt von der armenischen Seele und ihrer Fähigkeit, das Leben zu feiern. > Labüsch-Bar Winterthur, 21 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**DJ Ruggero.** Jazz-No-Jazz, Funky-Grooves, Hip-Hop > Krempl (Zentrum Neuhof) Buchs SG, 20 Uhr

**geburLiFT: die Ruhe vor dem Sturm.** Der Lift gratuliert dem Salzhaus zum zehnjährigen Bestehen mit ganz vielen Resident-DJs. > Salzhaus Winterthur, 21 Uhr

**Salsanight in der Kantine.** > Spielboden Dornbirn, 20 Uhr

## FILM

**Populärmusik fran Vittula.** Die Geschichte einer Musik-Freundschaft wurde in Finnland und Schweden zu einem riesigen Erfolg. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

**The Cook, the Thief, His Wife & Her Lover.** In einem exklusiven Restaurant schwelgt ein Gangster in opulenter Fressgelagen, bis seine Frau durch ihre Liebe zu einem Buchhändler eine Folge brutaler Racheakte auslöst. Peter Greenways Meisterwerk erzählt eine teils schockierende Rachegegeschichte. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

## THEATER

**Der Augsburger Kreidekreis.** von Brecht. In einer Inszenierung von Jutta M. Staerk. > Stadttheater Konstanz, Spiegelhalle/Dachboden, 15 Uhr

**Der kaukasische Kreidekreis.** von Brecht. Eine Geschichte aus alter Zeit von einer jungen Frau, die ganz unfreiwillig Adoptiv-Mutter wird. > Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr

**Verzeihung, ihr Alten, wo finde ich Zeit, Liebe und ansteckenden Irrsinn?** Stück von Christian Lollike. > Theater Kosmos (Areal schoeller shed8) Bregenz, 20 Uhr

**Prothese.** Von der Notwendigkeit einer Deformierung zur Uniformierung einer Unnötwendigkeit. Ein Stück der Compagnie Buffpapier. > Grabenhalle St.Gallen, 20:30 Uhr

## PROTHESE

## KABARETT

**Andreas Thiel: Politsatire!** > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

## DIVERSES

**Shed-Gespräch: Thurgauer Dichter.** Sprache, Dialekt und Literatur als Ausdruck von Identität: C. Uetz (Lyriker), Dr. W. Schmid (Huggenberger Spezialist) > Eisenwerk Frauenfeld, Salon rouge, 19:30 Uhr

## FREITAG 20.10

## KONZERT

**Workshop zur Einführung.** J.S. Bach: Ich elender Mensch, wer wird mich erlösen. Workshop zur Einführung mit Rudolf Lutz. Anschl. kleiner Imbiss. > Hotel Krone Trogen, Saal, 17:30 Uhr

**J.S. Bach: Ich elender Mensch.** wer wird mich erlösen. Aufführung der Kantate mit Reflexion über den Kantatentext (Ursula Pia Jauch). Leitung: Rudolf Lutz. > evangelische Kirche Trogen, 19 Uhr

**Lovebugs.** > Salzhaus Winterthur, 19 Uhr

**Noise Brothers.** > Turnhalle Talhof (Talhoffestival) Herisau, 19 Uhr

**Mozart-Rezital.** Am Klavier Andreas Skouras. > Stadttheater Schaffhausen, 19:30 Uhr

**Alberta / Listerio.** Lokaltermin. Musik aus der Nachbarschaft. > Krafftwerk Winterthur, 20 Uhr

**British Nights.** Rockfeet mit Live-Bands und dem Klangschau-DJ-Team. > XS-Danceclub Winterthur, 20 Uhr

**Hösl & Ricardo in guter Gesellschaft.** Chanson. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**Stiller Has.** Geisterbahn. > SchlössleKeller Vaduz, 20 Uhr

**Vera Kaa.** Blues n'more. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**Vollenweider.** Eben noch auf Welttournee. Nun mit der Harfe im Toggenburg. > Restaurant Eintracht Kirchberg SG, 20 Uhr

**Uristian (CH).** Elvis Trinkel und die Weissclowns. Karl Klimmzug und die spitzen Sportler. DJ Danny Ramone. (Goodbye-Hukedicht-Fest) > Kulturzentrum Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr

**Schandmaul.** Mit Leib & Seele - Tour 2006. > Casino Herisau, 20:30 Uhr

**Yggdrasil.** Sympathischer Ethno-Folk aus den Färöer-Inseln > Restaurant Kastanienhof St.Gallen, 20:30 Uhr

**Brian Auger.** Der Londoner wurde 1964 vom Melody Maker zu einem der zehn besten Jazzpianisten gewählt. > Jazzclub Rorschach, 21 Uhr

**Don't Shelest (Berlin/PL).** Die Berliner Band mit allen Ecken und Kanten spielt im Anschluss ans Stück »Prothese». > Grabenhalle St.Gallen, 22 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Aficando.** der Zigarrenstamm. > Erica Club St. Margrethen SG, 17:30 Uhr

**Spanische Nacht.** Flamenco und Paella.

> Labüsch-Bar Winterthur, 21 Uhr

**Wonderwall.** Britpop, Indie & Alternative by DJ Ghost. > Salzhaus Winterthur, 22 Uhr

**Hip-Hop-Party.** > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 22 Uhr

## FILM

**Das Leben der Anderen.** Der erste deutsche Spielfilm, der sich zentral mit der Staatsicherheit der DDR befasst. Erzählt wird von einem Stasi-Hauptmann, der einen Theaterautor und seine Lebensgefährten abhört und den Eigeninteressen seiner Vorgesetzten auf die Schliche kommt. > Kino Rosental Heiden, 20:30 Uhr

**Klimt.** Der geniale Maler des Jugendstils, von John Malkovich eindrücklich gespielt, ist von der verführerischen Ausstrahlung einer Tänzerin fasziniert. Ein erotisches Trugbild aus Verirrung und Verführung entsteht. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**The Jacket.** Als der Kriegsveteran Jack des Mordes verdächtigt wird, kann er sich an nichts erinnern. In der Psychiatrie ist er Dr. Beckers sadistischen Experimenten hilflos ausgeliefert. Ein albraumhafter Thriller mit Adrian Brody, Kris Kristofferson und Jennifer Jason Leigh. > Kinok St.Gallen, 22:30 Uhr

## THEATER

**Blackbird.** von David Harrower. Blackbird zeigt die Begegnung zweier Menschen, deren Leben von einer gemeinsamen Erfahrung geprägt ist. > Theater am Kornmarkt Bregenz, Probebühne, 20 Uhr

**Faust Frühe Fassung.** von Johann Wolfgang von Goethe. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

**Katz und Maus.** nach Günter Grass. In einer Inszenierung von Mario Portmann. > Stadttheater Konstanz, Spiegelhalle/Dachboden, 20 Uhr

**Medea.** Tragödie von Euripides. > Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr

**Verzeihung, ihr Alten, wo finde ich Zeit, Liebe und ansteckenden Irrsinn?** Stück von Christian Lollike. > Theater Kosmos (Areal schoeller shed8) Bregenz, 20 Uhr

**Prothese.** Von der Notwendigkeit einer Deformierung zur Uniformierung einer Unnötwendigkeit. Ein Stück der Compagnie Buffpapier. > Grabenhalle St.Gallen, 20:30 Uhr

## PROTHESE

## MUSICAL

**Grease.** Musical von Jim Jacobs und Warren Casey. > Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

**Vier Engel für Charly.** Rasant und packend und voller Musik. > Auholzaal Sulgen, 20 Uhr

## KABARETT

**Simon Enzler: wedeschegg.** Musik: Daniel Ziegler (Bass) > Hotel Sonne Altstätten SG, 20 Uhr

**Shirley Valentine.** mit Rose Kneissler > Stadttheater Konstanz, 20:30 Uhr

## KUNST

**Black Light Mountain.** Vernissage; Peter Stoffel, Tobias Pils und andere. > Galerie Paul Hafner (Lagerhaus) St.Gallen, 18 Uhr

**Katrin Mosimann.** Vernissage; Fadenlauf. > Galerie vor der Klostermauer St.Gallen, 19-21 Uhr

## LITERATUR

**Jürgen Ploog & Hadayatullah Hübsch.** haben die Impulse der Beat Generation für den deutschen Sprachraum fruchtbar gemacht. > Syrano Bar St.Gallen, 20 Uhr

## DIVERSES

**Offene Weite.** Vorlesungen: Marco-Daniele Zanetti «funky buddha»; Paul Gisi «Das nächtliche Singen der Bilder». Stefan Suntinger baut Klangkulissen und Soundskulpturen > Hotel Linde Heiden, 20 Uhr

## SAMSTAG 21.10

## KONZERT

**Hukedicht.** mit Peter Pan Speedrock (NL), El Guapo Stuntteam (B), Teenage Klings, Tight Finks. (Goobye-Hukedicht-Fest) > Gaswerk Winterthur, 18 Uhr

**2. Alvier-Rock-Night.** Mystic Valley, Dezert Eaglez, Kharma, Black Sonic Prophets und Charing Cross. > bzb Buchs SG, 18:30 Uhr

**BandX.** 1. St.Galler Nachwuchsbandfestival. Vorausscheidung mit zehn Bands. > Remise Wil, 19 Uhr

**Super Cross.** > Turnhalle Talhof (Talhoffestival) St.Gallen, 19 Uhr

**Achmed von Wartburg - El tigre tanguero.** Noche Argentina mit dem Polit-Aktivist. > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

**Hösl & Ricardo in guter Gesellschaft.** Chanson. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**The Monks.** Die alten Männer fliegen zum 13. Geburtstag von Klang und Kleid in die Schweiz. > Masocotte Zürich, 20 Uhr

**Wurzel 5.** Der Rapper aus der Chlyklass. > ZAK Jona, 21 Uhr

**Bit Tuner.** spielt im Anschluss ans Stück »Prothese«. > Grabenhalle St.Gallen, 22 Uhr

## PROTHESE

## CLUBBING | PARTY

**Schlussfest / Miss Lebensleistung.** Mit Andreas Lutz (Geholten Stühle), DJ Wolf, Tobias. (Miss Lebensleistung) > Projekttraum exex St.Gallen, 19 Uhr

**Mexican Night.** Mexican Sound, Mexican Dance, Mexican Food, Mexican-Tequila-Degustation. > Laubüsch-Bar Winterthur, 21 Uhr

**Schwoof im Lagerhaus.** DJs Blues Brothers > Tango Almacén (Lagerhaus) St.Gallen, 21 Uhr

**Cowgirls.** Electro & Breakbeats after Olma. > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 22 Uhr

**Klute / Mellokat / Valerian.** Drum and bass vom ehemaligen Punker (The Stupids) und jetzigen Techno-Produzent. > Kulturladen Konstanz, 22 Uhr

## FILM

**Fratricide.** Azad verlässt Kurdistan, um in Deutschland sein Glück zu finden. Der schounlosen Film erhielt 2005 in Locarno den Silbernen Leoparden. > Kinok St.Gallen, 18:15 Uhr

**Populärmusik fran Vittula.** Die Geschichte einer Musik-Freundschaft wurde in Finnland und Schweden zu einem riesigen Erfolg. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

**Hip-Hop-Film.** In Zusammenarbeit mit Kinok. > Jugendkulturratum flon St.Gallen, 20 Uhr

**Snowbored?** Weltpremiere des Snowboardmovies von MMP mit Fahrrern wie Gian Simmen, Markus Keller, Danny cass. Anschliessend SigSagSug-Party. > Salzhaus Winterthur, 15 Uhr, 21 Uhr

## PROTHESE

**Star Trek - First Contact.** Die Borg wollen die Menschheit assimilieren und ihrem düsteren Reich einverleiben. Die Enterprise nimmt den Kampf auf und reist in die Vergangenheit. Nicht nur für Trekkies der beste Kinoadleger der kultigen TV-Serie. > Kinok St.Gallen, 22:45 Uhr

**The Jacket.** Als der Kriegsveteran Jack des Mordes verdächtigt wird, kann er sich an nichts erinnern. In der Psychiatrie ist er Dr. Beckers sadistischen Experimenten hilflos ausgeliefert. Ein albraumhafter Thriller mit Adrian Brody, Kris Kristofferson und Jennifer Jason Leigh. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

## THEATER

**Die Zauberflöte.** > Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr

**Ernani.** Oper von Giuseppe Verdi. > Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

**Blackbird.** von David Harrower. Blackbird zeigt die Begegnung zweier Menschen, deren Leben von einer gemeinsamen Erfahrung geprägt ist. > Theater am Kornmarkt Bregenz, Probebühne, 20 Uhr

**Faust Frühe Fassung.** von Johann Wolfgang von Goethe. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

**Katz und Maus.** nach Günter Grass. In einer Inszenierung von Mario Portmann. > Stadttheater Konstanz, Spiegelhalle/Dachboden, 20 Uhr

**Verzeihung, ihr Alten, wo finde ich Zeit, Liebe und ansteckenden Irrsinn?** Stück von Christian Lollike. > Theater Kosmos (Areal schoeller shed8) Bregenz, 20 Uhr

**Prothese.** Von der Notwendigkeit einer Reformierung zur Uniformierung einer Unnotwendigkeit. Ein Stück der Compagnie Buffpapier. > Grabenhalle St.Gallen, 20:30 Uhr

## PROTHESE

## MUSICAL

**Radio Heroes.** 90 Jugendliche aus der Nordostschweiz gehen auf Tour. > Stadtsaal Wil SG, 20 Uhr

**Vier Engel für Charly.** Rasant und packend und voller Musik. > Auholzaal Sulgen, 20 Uhr

## KABARETT

**Jetzt nicht, Liebling.** Komödie von Ray Cooney und John Chapman. > Stadttheater Schaffhausen, 17:30 Uhr

**Christina E. Jaccard und Andrej Togni: Lieben und lieber nicht.** Eine kabarettistische Umsingelung. > Werdenberger Kleintheater fabriggli Buchs SG, 20 Uhr

**Duo Hinterletscht.** Kabarett > Schloss Dottenwil Wittenbach, 20 Uhr

**Herbert Feuerstein.** liest aus seinen Büchern und zeigt Filme. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**Marcus Jeroch: Baustelle Wort.** Kabarett. > Diogenes Theater Altstätten SG, 20 Uhr

**Trio Fürchtet Euch Nicht.** Musik ist Stumpf. Stücke der stumpfsinnigeren Unterhaltungsmusik werden in Kunstwerke verwandelt. > Hotel Löwen Appenzell, Saal, 20 Uhr

**Philipp Galizia.** Jakob Engel, eine Erscheinung. Mit sprödem Charme und zwiebacktrockenem Humor vorgetragen. > Kellerbühne Grünfels Jona, 20:30 Uhr

**Shirley Valentine.** mit Rose Kneissler > Stadttheater Konstanz, 20:30 Uhr

## LITERATUR

**Follow the White Rabbit (2nd issue).**

DJ Abderrahim legt auf. Daniel Fuchs, Häm Schranz und Florian Vetsch tragen Texte u.a. von Lewis Carroll, Mohammed Mrabet, Jim Morrison und Charles Bukowski vor. > Syrano-Bar St.Gallen, 20 Uhr

**Frühstück.** mit Manfred Heinrich > Alte Kaserne Winterthur, 7 Uhr



## AMRISWILER KULTURPREIS

**Irène Friedli im Kulturforum**

Aus Amriswil kommt eine grosse Stimme: Irène Friedli, Mezzosopran, ist seit 1994/95 Ensemblemitglied des Opernhauses Zürich, wo sie unter anderem als Gertrude («Roméo et Juliette»), Suzuki, 2. und 3. «Zauberflöten»-Dame, Mercédès («Carmen»), Titelheldin in Ravelns «Kind und die Zauberwelt», Elsbeth in «Schlafes Bruder», Tisbe («La Cenerentola»), Annina («La Traviata»), Flosshilde, Polina und Hänsel zu hören war. Als Lied- und Oratoriensängerin konzertiert Irène Friedli im In- und Ausland und hat auch CD- und Radioaufnahmen gemacht. Ein besonderer Schwerpunkt ihrer Arbeit gilt der zeitgenössischen Musik. Und nun erhält sie in feierlichem Rahmen den Amriswiler Kulturpreis.

**Donnerstag, 26. Oktober, 19.30 Uhr, Kulturforum Amriswil.**

Mehr Infos: [www.kulturforum-amriswil.ch](http://www.kulturforum-amriswil.ch)

## VORTRAG

### Einführung in die Bibliotheksbenützung.

Keine Voranmeldung nötig. > Kantonsbibliothek Vadiana St.Gallen, 10-10:30 Uhr

## DIVERSES

**Schnittpunkt - Kunst + Kleid.** Themen-Stadtrundgang zum Erwerbszweig, der St.Gallen im 19. und 20. Jahrhundert in der ganzen Welt bekannt machte. > St.Gallen-Bodensee Tourismus St.Gallen, 11 Uhr

## SONNTAG 22.10

## KONZERT

**Bist a rechter Ox.** Der Tablaler Konzertchor St.Gallen nimmt das Mozartjahr zum Anlass, einen Blick auf den liederlichen Mozart zu werfen.

> Tonhalle, Intermezzosaal, St.Gallen, 11 Uhr

**Konzert der Jeunesse Musicales Thurgau.** Leitung: Slobodan Todorovic. Werke von Beethoven, Goudin. > evangelische Kirche Amriswil, 16 Uhr

**Bruno Hofstetter.** Vernissage mit Musik von Spindle. > Schloss Wartegg Rorschacherberg, 18 Uhr

**JET (AUS).** Rock'n'Roll aus Down Under. > City Halle Winterthur, 19 Uhr

**Chillifunk.** Hot Funk und Hot Chili. Gee K & friends feat. Sir Dance a lot. > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 20 Uhr

## FILM

**Das Leben der Anderen.** Der erste deutsche Spielfilm, der sich zentral mit der Staatssicherheit der DDR befasst. Erzählt wird von einem Stasi-Hauptmann, der einen Theaterautor und seine Lebensgefährtin abhört und den Eigeninteressen seiner Vorgesetzten auf die Schliche kommt. > Kino Rosental Heiden, 19 Uhr

**Der Herr der Diebe.** Mitreissender Kinderfilm nach dem bekannten Jugendbuch von Cornelia Funke. > Kino Rosental Heiden, 15 Uhr > Kinok St.Gallen, 15 Uhr

**Klimt.** Der geniale Maler des Jugendstils, von John Malkovich eindrücklich gespielt, ist von der verführerischen Ausstrahlung einer Tänzerin fasziniert. Ein erotisches Trugbild aus Verwirrung und Verführung entsteht. > Kinok St.Gallen, 18:15 Uhr



## SECHS UNERHÖRTE

**Friedheimer Spatzen in der Grabenhalle**

In der Stiftung Friedheim fanden sich sieben erwachsene, behinderte Menschen zu einer Band zusammen. Die «Friedheim Spatzen» bringen mit zwei Gitarren, Klavier, Keyboard, Akkordeon, Trommel (Djembes und Kongas) und verschiedenen Rhythmusinstrumenten «Unerhörtes» hervor. Jeden Mittwochabend wird zwei Stunden gepröbt. Das Ergebnis kann sich hören lassen. Beim ersten Auftritt an der Friedheim-Chilbi 2004 hatte die Band schon ein grosses Repertoire an Stücken zusammen und die Zuhörer konnten feststellen, dass hinter der scheinbaren Leichtigkeit viel Arbeit steckt, um aus Einzelkönnern eine Band zu formieren.

**Freitag, 27. Oktober, 19 Uhr, Grabenhalle St.Gallen.** Mehr Infos: [www.grabenhalle.ch](http://www.grabenhalle.ch)

## PROTHESE

**Martin Suter.** Marathonlesung aus «Business Class». > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

## VORTRAG

**Talk im Theater.** Einführungsmatinee zu «Volle Kraft voraus!» > Theater St.Gallen, 11 Uhr

**Sonntagsmatinee.** Von der gerahmten Kunst zur Raumkunst. > Hallen für Neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr

## KINDER

**Flusspferde.** Kinderstück von Annelie Mäkelä für Kinder ab sechs Jahren. > Theater am Kornmarkt Bregenz, Probebühne, 15 Uhr

## DIVERSES

**Saint City Breakdown.** Graffiti-Jam > Jugendkulturräum flon (Lagerhaus) St.Gallen, 10 Uhr

**Spurentag.** Magazin für neues Bewusstsein > Alte Kaserne Winterthur, 10 Uhr

## MONTAG 23.10

## KONZERT

**Abakustiker.** Pure vocal pop. Sänger. > Depot Tellplatz Kirchberg SG, 20:30 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Le Schwu.** Kugl am andern Ufer. > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 20 Uhr

## FILM

**The Jacket.** Als der Kriegsveteran Jack des Mordes verdächtigt wird, kann er sich an nichts erinnern. In der Psychiatrie ist er Dr. Beckers sadistischen Experimenten hilflos ausgeliefert. Ein albraumhafter Thriller mit Adrian Brody, Kris Kristofferson und Jennifer Jason Leigh. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

## DIVERSES

**Spieleabend.** Brett-, Karten- und Würfelspiele > Café Gschwend St.Gallen, 19:30 Uhr



«OLDTIME JAZZ AM SEE»  
DIXIELAND & BOOGIE IN RORSCHACH

\*\*\*\*\*  
**6 BANDS IN  
5 RESTAURANTS.  
RORSCHACH**

FREITAG 27. OKTOBER 2006  
20.00 BIS 23.00 UHR

\*\*\*\*\*  
Der Eintritt von Fr. 25.– berechtigt zum Besuch aller 5 Jazzkonzerte.  
Vorverkauf: Verkehrsverein Rorschach, Telefon 071 841 70 34  
oder an den Abendkassen in 5 Restaurants.  
Weitere Infos: [www.oldtimejazz-amsee.ch](http://www.oldtimejazz-amsee.ch)

**gewerbe**  
rorschach  
ORTSBÜRGERRGEMEINDE  
RORSCHACH

**Cabaret**  
MARCO CLUB  
Night-Club

REGIO RORSCHACH-BODENSEE

**Schützengarten**  
Ein vortreffliches Bier.

**STADT**  
**RORSCHACH**

**Vampirball**  
Rorschach, 15. Februar 07

**Figuren  
Theater  
St.Gallen**

Lämmliisbrunnenstrasse 34  
9000 St.Gallen  
071 223 12 47/ [info@figurentheater-sg.ch](mailto:info@figurentheater-sg.ch)

Saisonstart Mittwoch, 25. Oktober 2006



Xasper und Wimbel im Weltall  
Eigenproduktion

für Kinder ab 5 Jahren

Mittwoch	25. Oktober	14.30 Uhr
Samstag	28. Oktober	14.30 Uhr
Sonntag	29. Oktober	14.30 Uhr
Mittwoch	1. November	14.30 Uhr
Samstag	4. November	14.30 Uhr
Sonntag	5. November	14.30 Uhr
Mittwoch	8. November	14.30 Uhr
Samstag	11. November	14.30 Uhr
Sonntag	12. November	14.30 Uhr

Vorverkauf ab 11. Oktober, Migros Klubschule 0901 560 600

50 Jahre FigurenTheater St. Gallen

Jubiläumswochenende Samstag und Sonntag 4./5. November

Das Programmheft der Saison 06/07 und zu den Jubiläumsveranstaltungen erhalten sie beim FigurenTheater.

Sonntag, 22. Oktober, 18 Uhr

«Raum und ZwischenRaum». Vernissage Bruno Hofstetter, mit Musik von «Spindle»

Freitag / Sonntag, 27. / 29. Oktober, ab 18 Uhr  
«Soirée Russe». Werke für Streichquartett von Tschaikowsky, Shostakowitsch und N. Marchenkowa Frei

kulturverein



S C H L O S S   W A R T E G G

9404 Rorschacherberg

Vorverkauf / Reservation: Tel. 071/858 62 62 [kultur@wartegg.ch](mailto:kultur@wartegg.ch)  
Busrückfahrt Rorschach HB inkl. (bitte reservieren)

# Lesen ist der beste Stoff.

Ihre Buchhändlerin weiß Rat.

Wir führen eine grosse Auswahl an Büchern, Hörbüchern, Software-Literatur und über 2'000 DVDs. Kommen Sie vorbei oder bestellen Sie bequem per Telefon, Fax oder online. Unter [www.books.ch](http://www.books.ch) finden Sie per Mausclick über 800'000 Titel – 24 Stunden am Tag, 365 Tage im Jahr.

Rösslior Bücher, Webergasse 5/7/15, 9000 St. Gallen, Tel +41 (0)71 227 47 47, Fax +41 (0)71 227 47 48

Eine Tochter der Orell Füssli Buchhandlungen AG

[www.books.ch](http://www.books.ch)

  
Rösslior  
Bücher

## DIENSTAG 24.10

### KONZERT

**Tschäss & Wöösch.** Live Jazz und Grill. > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 18 Uhr

**International Stride Piano Summit.** Vertreter der jüngeren Generation des klassischen Jazz-Pianos treffen auf Dick Hyman (Woody Allens Filmkomponist). > Schloss Wolfsberg Ermatingen, 20 Uhr

**Mike Stern Band.** Vor 25 Jahren holte ihn Miles Davis in seine Band. Er spielte auch mit Jaco Pastorius und Joe Henderson. > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**DJ Figur 19 / Floke.** Finest Indie. > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

**Torpedoboyz.** Hip-Hop, Big-Beatz und Electro > Krempel (Zentrum Neuhof) Buchs SG, 21 Uhr

### FILM

**La dignidad de los nadie.** Solanas neuester Film zeigt, wie seine argentinischen Landsleute gegen das Profitstreben internationaler Konzerne Widerstand leisten. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

### THEATER

**Katz und Maus.** nach Günter Grass. In einer Inszenierung von Mario Portmann. > Stadttheater Konstanz, Spiegelhalle/Dachboden, 20 Uhr

### KABARETT

**Vollgas.** Mit den U-Bahnkontrollen in tiefgefrorenen Frauenkleidern. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

### LITERATUR

**Mörderisch gute Krimis.** Gastgeber: Wolfgang Pestov. Gast: Verena Brunner. > Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr

**Peter Bichsel.** Der Autor liest aus den neuesten Werken. > Chössi-Theater Lichtensteig, 20:15 Uhr

### VORTRAG

**Urs Frauchiger.** Veröffentlichtes und Unveröffentlichtes über Mozart. > Lyceumclub St.Gallen, 15 Uhr

### DIVERSES

**Sitzen in der Stille.** > Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 12-13:15 Uhr

## MITTWOCH 25.10

### KONZERT

**Appenzeller Musik.** > Hotel Hof Weissbad, 20 Uhr

**Quakes (USA).** und The Voodoo Devils (F). Psycho Night. > Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**Soundstube Live.** Laps Of Time: Rock aus der Ostschweiz > Restaurant Splügen St.Gallen, Splügen, 20 Uhr



### AUS STÄDTE UND WÄLDERN

#### Eröffnungswochenende im Palace

Überall packen sie die Handkarren und machen sich auf den Weg nach St.Gallen: Als erster im Palace ankommen wird FM4-Radiomann Fritz Ostermayer, der zusammen mit den Wiener Musikern von Good Enough For You, Didi Kern/Philipp Quehenberger und Bulbul die Eröffnungsrevue (27. Oktober) bestreitet: Gegeben werden Elektro-Trash, Noise-Rock und Trauermärsche zu Ehren von Hedy Pfundmayer, der Solotänzerin an der Staatsoper Wien, welche das Palace 1924 eröffnete. Auf leisen Sohlen schleicht sich Digger Barnes (28. Oktober) an. Den gelernten Friseur hat es von Tennessee nach St.Pauli verschlagen, wo er Lieder über die Liebe und ihr Scheitern schreibt. Den weitesten Weg werden Grizzly Bear (29. Oktober, siehe Bild) hinter sich haben: Im New Yorker Hinterland haben sie eben ihr psychedelisch-fol�iges Album «Yellow House» aufgenommen: «Jedes feuchte Holzstück dieses Hauses geht in Flammen auf», schreibt die amerikanische Musikpresse.

**Freitag, 27. Oktober, bis Sonntag, 29. Oktober, jeweils 21 Uhr, Palace St.Gallen.**

Vorverkauf: Bro Records, Klang und Kleid. Mehr Infos: [www.palace.sg](http://www.palace.sg)

**Dance Night.** mit den Taxidancern > Erica der Club St.Margrethen SG, 21:30 Uhr

### FILM

**C.R.A.Z.Y.** Dass er anders ist als die andern, begriff Zac an Weihnachten 66, sobald zwischen dem zerrissenen Geschenkpapier ein Hockeyspiel hervorlugte - wo er sich insgeheim doch ein Kinderwälzchen gewünscht hatte! > Schlosskino Rapperswil SG, 20:15 Uhr

**Der Herr der Diebe.** Mitleidender Kinderfilm nach dem bekannten Jugendbuch von Cornelia Funke. > Kinok St.Gallen, 15 Uhr

**Jeune Homme.** «Roadmovie» macht Halt in Sax. > Turnhalle Sax, 20 Uhr

**Stages.** Nach einer Brustkrebstherapie will Isa das Leben geniessen und sich einen grossen Traum erfüllen: Schauspielerin werden. Doch das ist komplizierter als erwartet... Der Film erzählt einfühlsam und realistisch von den Schwierigkeiten, ein Leben nach einer Krebserkrankung zu führen. > Kinok St.Gallen, 20 Uhr

**Travellers and Magicians.** Ein junger Offizier im hintersten Winkel des Königreichs Bhutan träumt von einem grossartigen Leben in den USA. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

### THEATER

**Xasper und Wimbel im Weltall.** Eigenproduktion für Kinder ab fünf Jahren. > Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr

**Im Weissen Rössl.** Musik von Ralph Benatzky. Rösslwirtin Josepha Vogelhuber liebt Rechtsanwalt Siedler, der aber hat nur Augen für Trikotagen-Tochter Ottile Giesecke. > Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

**Blackbird.** von David Harrower. Blackbird zeigt die Begegnung zweier Menschen, deren Leben von einer gemeinsamen Erfahrung geprägt ist. > Theater am Kornmarkt Bregenz, Probebühne, 20 Uhr

**Prothese.** Von der Notwendigkeit einer Deformierung zur Uniformierung einer Unnotwendigkeit. Ein Stück der Compagnie Buffpapier. > Grabenhalde St.Gallen, 20:30 Uhr

### PROTHESE

### KABARETT

**Birkenmeier/Vogt/Birkenmeier.** Schillernd. Musikalisches Theaterkabarett. Sie haben in Friedrich Schiller einen seelenverwandten Mentor für ihr neues Programm gefunden. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**Django Asü: Hardliner.** > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

### KUNST

**Zurückgeholt!** Führung: > Naturmuseum St.Gallen, 14-16 Uhr

**Schnittpunkt - Kunst + Kleid: Lifestyle - Lebenskonzepte und Lebenshaltungen.** Führung; Kuratoren: Roland Wäspe, Konrad Bitterli. > Kunstmuseum St.Gallen, 18:30 Uhr

### LITERATUR

**Carl Weissner & William Cody Maher.** die legendären Gestalten der ersten deutschen Beat Generation lesen aus ihrem Werk. > Buchhandlung Comedia St.Gallen, 20 Uhr

### VORTRAG

**Als Arzt in der Mongolei.** Erfahrungsbericht von Ernst Waideich, Heiden. > evangelisches Kirchgemeindehaus Speicher, 20 Uhr

**Neuseeland.** Acht Monate zu Fuss durch die Southern Alps. Diashow mit Martin Laternser > Stadtsaal Wil SG, 20 Uhr

### DIVERSES

**Mittagstisch.** > Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 12 Uhr

**Schnittpunkt - Kunst + Kleid.** Themen-Stadt-rundgang zum Erwerbszweig, der St.Gallen im 19. und 20. Jahrhundert in der ganzen Welt bekannt machte. > St.Gallen-Bodensee Tourismus St.Gallen, 14 Uhr

## DONNERSTAG 26.10

### KONZERT

**Silbermond (D).** «Laut gedacht»-Tour > Salzhaus Winterthur, 19 Uhr

**Cello Herbst.** Eva Lüthy, Violoncello, Yvonne Lang, Klavier-Werke von I. Stravinsky, D. Schostakowitsch. > Schloss Rapperswil SG, 20 Uhr

**Irish Folk Festival 2006.** Zoë Conway & John McIntyre, Cormac Breathnach & Martin Dunlea, Pauline Scanlon Band, Arcanadu > Casino Herisau, 20 Uhr

**Sinfonieorchester St.Gallen.** Ch.W. Gluck: Ouvertüre «Iphigenie en Aulide», W.A. Mozart: Konzert für Klavier und Orchester, Nr. 25 C-Dur KV 503, R. Schumann: Sinfonie Nr. 3 Es-Dur op. 97 «Rheinische» > Tonhalle St.Gallen, 20 Uhr

**Dominik Clayton.** Gradliniger Bluesrock mit einem Schuss Entertainment: Lockert Gehirnwundungen, spült Ohren frei und lässt abgestorbene Beine wieder zap-peln. > Brasserie St.Gallen, 20:30 Uhr

**Jazz-Freunde.** E. Sassenhausen, U. Binetsch, F. Noek, M. Schefer, M. Jenny, D. Doppler. Session-Jazz zum Kennenlernen. > Restaurant Kastanienhof St.Gallen, 20:30 Uhr

**Organized.** Get the Boogaloo. > Hotel Jakob Rapperswil, 20:30 Uhr

**Hayashi.** Die japanische Kotomeisterin hypnotisiert ihr Publikum. > Labüscher-Bar Winterthur, 21 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**DJ Bud Spacer / DJ Terence Chill.** Groovy Chills & Trills > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

**Klegazz.** Brazil, Electro, Jazz > Krempel (Zentrum Neuhof) Buchs SG, 20 Uhr

**Salsanight in der Kantine.** > Spielboden Dornbirn, 20 Uhr

### FILM

**Das Menschlein Matthias.** Der uneheliche Matthias flieht zu seiner Mutter nach Rorschach und lernt dort unter dramatischen Umständen seinen Vater kennen. Der im Ostschweizer Stickereimilieu spielende Dialektfilm wurde in Rorschach und Herisau gedreht. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**Emmas Glück.** Ein desillusionierter Autoverkäufer (Jürgen Vogel) landet nach einer mislückten Flucht vor seinem Schicksal auf dem abgewirtschafteten Hof Emmas (Jördies Triebel). > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

### THEATER

**Huis Clos.** In französischer Sprache. Von Jean-Paul Sartre. > Stadttheater Schaffhausen, 20 Uhr

**Katz und Maus.** nach Günter Grass. In einer Inszenierung von Mario Portmann. > Stadttheater Konstanz, Spiegelhalle/Dachboden, 20 Uhr

**Prothese.** Von der Notwendigkeit einer Deformierung zur Uniformierung einer Unnotwendigkeit. Ein Stück der Compagnie Buffpapier. > Grabenhalde St.Gallen, 20:30 Uhr

### PROTHESE

# IM PALACE HEUTE UNTAGS

Freitag den 27. Oktober 2006, abends 8 Uhr

## GROSSE WIENER Eröffnungsgala

PROGRAMM

der berühmt berüchtigte radiomann

EXKLUSIV IN ST. GALLEN  
FUER EUCH  
UND ALLE ANDEREN

BEKANNT AUS DER FM 4  
RUNDFUNKSENDUNG  
IM SUMPF/GRAUE LAGUNE

**FRITZ**  
**OSTERMAYER**

kommt daher mit den freudigen Musikanten:

ALLESAMT  
AUS VIENNA,  
AUSTRIA

DER EINTRITT  
BETRÄGT  
18 SCHWEIZER  
FRANKEN

• BULBUL •

HARDCOREMETALNOISEINDIE-KNABEN

GOOD ENOUGH FOR YOU

ELECTROMETALTRASH-KALIBER

• PHILIPP QUEHENBERGER & OO KERN •

ELECTROROCKEXPERIMENTAL-KRATZER

und macht pampampeng und offen ist die Huette!

### ERÖFFNUNGSWOCHENENDE:

Fr 28.10. DIGGER BARNES (LO-FI FOLK-BALLADEN & WUNDERVISUALS AUS ST. PAULI/TENNESSEE)

So 29.10. GRIZZLY BEAR (LO-FI FOLK-POPELEKTRONIKROCK AUS BROOKLYN NY, WARP REC.)

**PALACE ROSENBERGSTR.2, BLUMENBERGPLATZ, ST. GALLEN**

VORVERKAUF: KLANG&KLEID, BRO RECORDS, MEHR INFOS: [WWW.PALACE.SG](http://WWW.PALACE.SG)



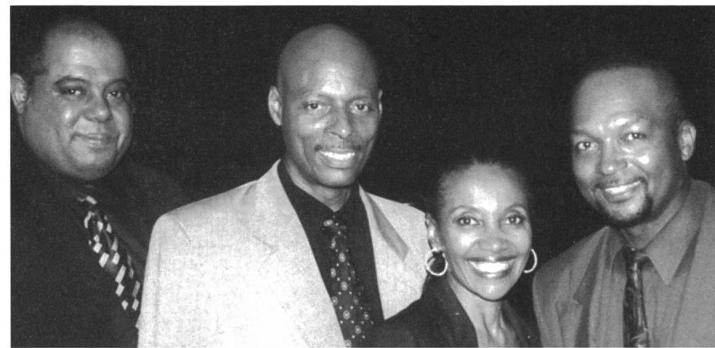
## ZAPPELPOP

### Good Counselors im fabriggli

Starke Gefühle kennen alle. Good Counselors (Stefan Ingold, Thomas Sonderegger, Marc Jenny) machen Songs daraus. Mit Kontrabass, Gitarre, starken Stimmen und viel perkussivem Schabernack servieren sie einen vibrierenden Mix aus Mimik und Musik. Sie hüpfen vor Freude und funkeln vor Staunen, schlagen wütend auf Koffer ein, duschen verzückt auf Französisch und fahren breitspurig Harley. Sie fliehen vor tief fliegenden Aliens und donnern Büffelhufen, wenden sich schimpfend im Schmerz und betteln im Dschungel verzweifelt um Liebe.

**Freitag, 27. Oktober, 20 Uhr, Werdenberger Kleintheater fabriggli Buchs.**

Mehr Infos: [www.fabriggli.ch](http://www.fabriggli.ch)



## FRÖHLICHE SEELE

### Sydney Ellis und Band in Mogelsberg

Manchmal sind einem fremde Menschen zu fröhlich, strahlen zu fest der Sonne entgegen. Da wird man misstrauisch, sucht den Fehler. So gehts aber nicht. Denn es gibt Menschen, die einem das Herz erquickten. Sydney Ellis ist so eine. Geboren in West Virginia und aufgewachsen in Cleveland, Ohio, begann sie nach der Ausbildung und Jahren als Frontsängerin in unzähligen Bands 1991 ihre Solokarriere in Los Angeles. Ihre Stimme hat diese unverwechselbaren Blues- und Soul-Eigenschaften. Dabei werden alle ihre Kompositionen zusätzlich von ihrer afroamerikanischen Herkunft beeinflusst und erhalten dabei ihren einmaligen unverwechselbaren Charakter. Egal ob es nun Blues oder Jazz genannt wird, ob es aus New Orleans oder Chicago kommt, es kommt von daher, wo Sydney Ellis herkommt.

**Samstag, 28. Oktober, 20.15 Uhr, Rössli Mogelsberg.** Mehr Infos: [www.kultur-mogelsberg.ch](http://www.kultur-mogelsberg.ch)

## KABARETT

**Circus comme si comme ca.** von Björn Voigt. Vor dem Theaterstück «Prothesse». > Grabenhalde St.Gallen, 19.30 Uhr

**Birkenmeier/Vogt/Birkenmeier.** Schillernd. Musikalisches Theaterkabarett. Sie haben in Friedrich Schiller einen seelenverwandten Mentor für ihr neues Programm gefunden. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr  
**Simon Enzler: wedesegg.** Musik: Daniel Ziegler (Bass) > Casino Frauenfeld, 20 Uhr  
**Volgas.** Mit den U-Bahnkontrollen in tiefgefrorenen Frauenkleidern. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

## KUNST

**Kunst-Auktion.** Versteigerung von 20 Werken zum Thema «Licht & Schatten». Im Rahmen des Jubiläums «20 Jahre Junior Chamber Appenzellerland». > Altes Zeughaus Herisau, 18-21 Uhr

**Lichtkunstinstallation.** Lounge und Bar > Lokremise St.Gallen, 17 Uhr

## LITERATUR

**Manuel Giron.** liest aus seinem neuen Buch: Frischer Wind (Viento Fresco). Lesung auf Deutsch und Spanisch. > Katharinensaal St.Gallen, 19.30 Uhr  
**Peter Schweiger.** liest Federico Garcia Lorca «Die spanische Art, Walzer zu tanzen». Moderation: Zsuzsanna Gahse. > Bodman-Literaturhaus Gottlieben, 20 Uhr

## VORTRAG

**Theo Kindle.** Liechtenstein und die internationale Zusammenarbeit zum Schutz des Rheins. > Kuefer-Martis-Huus Ruggell, 19.30 Uhr

## DIVERSES

**Das Frauenbild in der Geschichte.** Maria Hufenus führt durch die Ausstellung «Frauen im Halliskloster» der Stiftsbibliothek. > Stiftsbibliothek St.Gallen, 15.30 Uhr

**Amriswiler Kulturpreis.** Verleihung an Irène Friedli, Mezzosopran. Feier und anschliessender Apéro. > Kulturforum Amriswil, 19.30 Uhr

**Junge Frauen in die Politik.** Junge Politikerinnen aller Parteien berichten über ihre Beweggründe, ihren Einstieg in die Politik, über Wirkung und Nutzen ihrer Arbeit. > Waaghaus St.Gallen, 19.30 Uhr

**Menschen im Gegensatz.** Victor Rohner unterhält sich mit gegensätzlichen Menschen. > Schloss Hagenwil Amriswil, 19.45 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Aficando.** der Zigarrenstamm. > Erica der Club St. Margrethen SG, 17:30 Uhr

**Soirée orientale.** Arabische Livemusik, Bauchtanz. > Syrano Bar St.Gallen, 20 Uhr

**Powerpoint-Karaoke.** Das braucht Mut. Zu einer wild runtergeladenen Präsentation zu plaudern. > Kraftfeld Winterthur, 21 Uhr

**Thirtylicious.** Tanzen ab 30 mit She-J Gela X & DJ Tom. > Salzhaus Winterthur, 22 Uhr

**Illusion Room.** FEGAcrew marc fuhrmann, nico, restless. > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 23 Uhr

## FILM

**Emmas Glück.** Ein desillusionierter Autoverkäufer (Jürgen Vogel) landet nach einer missglückten Flucht vor seinem Schicksal auf dem abgewirtschafteten Hof Emmas (Jördies Triebel). > Kino Rosental Heiden, 20:30 Uhr

**Fratriicide.** Azad verlässt Kurdistan, um in Deutschland sein Glück zu finden... Der schonungslose Film erhielt 2005 in Locarno den Silbernen Leoparden. > Kinok St.Gallen, 22.30 Uhr

**Matchmaker.** zur Veranstaltungsreihe «Schweizer Juden wie sie leben, was sie glauben» > Cinétreff Herisau Herisau, 20:30 Uhr

**The Jacket.** Als der Kriegsveteran Jack des Mordes verdächtigt wird, kann er sich an nichts erinnern. In der Psychiatrie ist er Dr. Beckers sadistischen Experimenten hilflos ausgeliefert. Ein albraumhafter Thriller mit Adrian Brody, Kris Kristofferson und Jennifer Jason Leigh. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

## THEATER

**Die Fledermaus.** > Marionettentheater Lindau, 19:30 Uhr

**Ernani.** Oper von Giuseppe Verdi. Verdis fünfte Oper Ernani schildert nicht nur den Kampf dreier Männer um eine Frau, sondern ist zugleich ein gewaltiger Sängerkonkurrenzstreit voll belkantescher Italiänita.

> Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

**Ladies Night.** Stephen Sinclair/Anthony McCarter > Stadttheater Bern, 20 Uhr

**Steiner's Theaterstadl.** Liebe und Diebe auf dem Moserhof. > Stadtsaal Wil SG, 20 Uhr

**Prothesse.** Von der Notwendigkeit einer Deformierung zur Uniformierung einer Unnotwendigkeit. Ein Stück der Compagnie Buffpapier. > Grabenhalde St.Gallen, 20.30 Uhr

**Libsig/Lässer/Hildebrand: Trostmaterial.** Literarisch-musikalisches Entertainment. Simon Libsig (Text), Max Lässer (Gitarre) und Daniel Hildebrand (Mundharmonicas / Beatbox). > Eisenwerk Frauenfeld, Saal, 21 Uhr

## MUSICAL

**Vier Engel für Charly.** Rasant und packend und voller Musik. > Auholzaal Sulgen, 20 Uhr

## KABARETT

**Alex Porter: Jenseits der Zeit.** > Casinotheater Winterthur

**Birkenmeier/Vogt/Birkenmeier.** Schillernd. Musikalisches Theaterkabarett. Sie haben in Friedrich Schiller einen seelenverwandten Mentor für ihr neues Programm gefunden. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**Joachim Rittmeyer: Orientierungsabend.** > Kirchgemeindehaus Haldenbiel Gossau, 20 Uhr

**U-Bahn Kontrollöre in tiefgefrorenen**

**Frauenkleidern.** Hardcore A-cappella. Urheber sind fünf durchgeknallte Sängerknaben. > Diogenes Theater Altstätten, 20 Uhr

**Lapsus: Bäumig.** Entertainer Theo Hitzig und sein Assistent Bruno Gschwind > Alte Turnhalle Engelburg, 20:15 Uhr  
**Oberst Chabert.** Erzähltheater nach Honoré de Balzac. > Chällertheater im Baronhaus Wil SG, 20:15 Uhr

## KUNST

**Media Art.** Ausstellung, Performances und Installationen. > Alte Kaserne Winterthur, 18-21 Uhr

**Lichtkunstinstallation.** Lounge und Bar > Lokremise St.Gallen, 17 Uhr

## LITERATUR

**Schweiz, Suisse, Svizra, Svizzera.** Literarisches, Musikalisches und Kulinarisches aus der viersprachigen Schweiz. > Chössi-Theater Lichtensteig, 20:15 Uhr

## VORTRAG

**Personifizierte Tugenden in frühen Kupferstichen.** Fachleute stellen interessante Einzelstücke vor. Heute: Die sogenannten Tarocchi des Mantegna als Buchillustration (Rudolf Gamper) > Kantonsbibliothek Vadiana St.Gallen, 13-13:30 Uhr

## DIVERSES

**Vierzig Jahre Esskultur.** Mit vielen Degustationen. Hier gibts den rechten Salami und das gute Öl. > Christen St.Gallen

**Atelierbesuch.** beim Bregenzer Künstler Gottfried Bechtold. > Kunsthaus KUB Bregenz, 18 Uhr

# «LET'S TWIST AGAIN»

www.sgs.ch

Oldies-Nacht. Tanz mit Live Band «Grooveties»  
und DJ Johnny Lopez.

28. Oktober, Speicher, Buchensaal, 20.00 Uhr

Weitere Veranstaltungen im Appenzellerland:  
[www.appenzellkulturell.ch](http://www.appenzellkulturell.ch)

**Appenzell**  
*kulturell*



Metzgergass 26  
9000 St.Galle



Ein Schützengarten ist überall.

St.Galler Klosterbräu sorgt für Biergenuss in geselliger und entspannter Runde. Ein vertrautes Plopp! Und der Bügel gibt traditionelle Braukunst vom Feinsten frei – wo immer Sie es geniessen.



 **Schützengarten**  
Ein vortreffliches Bier.

ommunikation

## SAMSTAG 28.10

### KONZERT

**Dodo Hug.** Schwarze Lieder, Detectiv Songs & canti di malavita. > Kultur im Bären Häggenschwil, 18 Uhr  
**Black Feet.** Soul und Rock spielt diese pfundige Band. > Syrano Bar St.Gallen, 20 Uhr

**British Nights.** Rockfeet mit Live-Bands und dem Klangschau-DJ-Team. > XS-Danceclub Winterthur, 20 Uhr

**Bist a rechter Ox.** Der Tablaler Konzertchor St.Gallen nimmt das Mozartjahr zum Anlass, einen Blick auf den lieberlichen Mozart zu werfen. > Tonhalle, Intermezzosal, St.Gallen, 20 Uhr

**Ska-Konzert.** präsentiert von Poggcorner > Werdenberger Kleintheater fabrigli Buchs SG, 20 Uhr

**Big Band Liechtenstein.** Benefizkonzert. Jubiläum der Multiple Sklerose Gesellschaft. > Theater am Kirchplatz Schaan, 20:09 Uhr

**La Ruda (Salsa).** Ska, Rock, Punk aus Frankreich. > Kulturzentrum Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr

**Sydney Ellis & Band.** Einfach glücklich. Soul und Blues. > Kultur in Mogelsberg Mogelsberg, 20:15 Uhr

**Aloha from Tösfeld.** Mit den Goldenboys und den DJs Han Holo und Sunny Icecream. > Kraftfeld Winterthur, 21 Uhr

**Band-X Contest.** 1. St.Galler Nachwuchsband-Festival > Krempl (Zentrum Neuhof) Buchs SG, 21 Uhr

**Different Voices.** Das geschieht, wenn eine Popband auf einen Kirchenchor trifft. > evangelische Kirche St.Mangen St.Gallen, 21 Uhr

**Digger Barns.** Von Tennessee in St.Pauli gestrandet. Spielt LoFi-Folk, singt über die Liebe, das Scheitern und den alltäglichen Kampf mit dem Teufel. Am Horizont tanzt Will Oldham. > Palace St.Gallen, 21 Uhr

**Doors of Perception.** Die Nummer 1 der Doors-Coverbands. Anschliessend 60s-Sound mit DJ Ghost & DJ Shriek. > Salzhaus Winterthur, 21 Uhr

**Dorit Chrysler on Theremin (NYC).** Joke Lanz & Christian Weber (Zürich), Neutral Zone (Winterthur), (Dialog-Festival) > Alte Kaserne Winterthur, 21 Uhr

**Sounds of Trouble.** The Baharebas (CH), Men from S.P.E.C.T.R.E live (CH), The Never Evers DJ Squad (CH). > Kraftwerk Krummenau, 21 Uhr

**The Dead Brothers.** Makabre Chansons, Murderballads, Seefahrerlieder. > PROTHESE

Im Anschluss aus Theaterstück «Prothese». > Grabenhalde St.Gallen, 22 Uhr

**Die kleinen Götter.** Irgendwo zwischen Kettcar und den Ärzten. > Kulturladen Konstanz, 23 Uhr

**Timmermann & Los Hobos.** «Wenn a grittibenz says goodnight», Kammerpunkpoetry. > Altes Zeughaus Herisau, 20:30 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**Oldies-Nacht.** Tanz mit Liveband Groovties und DJ Johnny Lopez. > Bibliothek Speicher, 20 Uhr

**ü 30 Party.** DJ TomTom präsentiert Hits von Abba bis Zappa > Eisenwerk Frauenfeld, Saal, 20 Uhr

**Depeche-Mode-Party.** > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

**DJs und Live Visuals.** Mit den DJs Valerian, Mellokat und Dwarf al logic. Visuals von sadigh-design. > USL-Ruum Amriswil, 21 Uhr

**Milonga-Tanznacht.** Tango Argentino > Tango Almacén (Lagerhaus) St.Gallen, 21:30 Uhr

**DJ Nicon.** feat. John Bello, DJ Mahlu. > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 22 Uhr

**Halloween-Party.** Ab 18. > Remise Wil SG, 22 Uhr

### FILM

**Der Herr der Diebe.** Miteindruckender Kinderfilm nach dem bekannten Jugendbuch von Cornelia Funke. > Kinok St.Gallen, 15 Uhr

**Klimt.** Der geniale Maler des Jugendstils, von John Malkovich eindrücklich gespielt, ist von der verführerischen Ausstrahlung einer Tänzerin fasziniert. Ein erotisches Trugbild aus Verwirrung und Verführung entsteht. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**Kurz Film Spiele 1.3.** Zebra Kino Konstanz präsentiert. > Stadttheater Konstanz, 14:30 Uhr

**La dignidad de los nadies.** Solanas neuester Film zeigt, wie seine argentinischen Landsleute gegen das Profitstreben internationaler Konzerne Widerstand leisten. > Kinok St.Gallen, 18 Uhr

**Te doys mis ojos.** Eine bewegende Geschichte über Gewalt in der Ehe und über die Liebe. > Casa Latinoamericana St.Gallen, 19:30 Uhr

**The Jacket.** Als der Kriegsveteran Jack des Mordes verdächtigt wird, kann er sich an nichts erinnern. Ein albraumhafter Thriller mit Adrian Brody, Kris Kristofferson und Jennifer Jason Leigh. > Kinok St.Gallen, 22:45 Uhr

**What the Bleep do We Know?** Im mehrfach preisgekrönten Dokumentarfilm geht es um die Wahrnehmung der Realität. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

### THEATER

**Xasper und Wimbel im Weltall.** Eigenproduktion für Kinder ab fünf Jahren. > Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr

**Die Zauberflöte.** > Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr

**La Péridole.** Opéra bouffe von Jacques Offenbach. > Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

**Ladies Night.** Stephen Sinclair/Anthony McCarten > Stadttheater Bern, 20 Uhr

**Versenk.** Kriminalistische Komödie des Jugendclubs momoll theater. Mit Songs. > FassBühne Schaffhausen, 20 Uhr

**Krishan Krone: Monsieur Ibrahim und die Blumen des Koran.** Krishan Krone erzählt und spielt seine Geschichte aus der Warte des inzwischen erwachsenen Moses > Alte Turnhalle Engelburg, 20:15 Uhr

**Gretchen 89ff.** von Lutz Hübner > Stadttheater Konstanz, 20:30 Uhr

**Prothese.** Von der Notwendigkeit einer Deformierung zur Uniformierung einer Unnotwendigkeit. Ein Stück der Compagnie Buffpapier. > Grabenhalde St.Gallen, 20:30 Uhr

### PROTHESE

### MUSICAL

**Pippi im Taka-Tuka-Land.** Kindermusical > Casinotheater Winterthur

**Vier Engel für Charly.** Rasant und packend und voller Musik. > Auholzaal Sulgen, 20 Uhr

### KABARETT

**Egozän.** Alstätter Schimpfoniker: Der Mensch wird enden im Egozän, im Zeitalter des Egozäntrismus. Eigenproduktion der Diogenes Kabarettgruppe. > Diogenes Theater Altstätten SG, 20 Uhr

**Ken Bardowicks: Defekte Effekte.** > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**Alex Porter: Jenseits der Zeit.** Poetischer Magier. > Chössi-Theater Lichtensteig, 20:15 Uhr

### TANZ

**Hands & Feet.** Flamenco-Tänzerin Bettina Castaño begegnet ihrem rhythmisch-künstlerischen Pendant, dem Perkussionisten Hakim Ludin. > Rudolf-Steiner-Schule St.Gallen, Siebenecksaal, 20 Uhr



### CHARME WIE EIN STARKER ALTER TÖFF

Timmermann und Los Hobos im Alten Zeughaus

Das Programm entführt den Zuhörer in die Welt Timmermanns, zu Betty Bossi, die in Kalifornien Gesindel mit ihrem neusten Rezept vergiftet, oder zum Ikae-Kinderhort, wo es Familie Osterwalder vor lauter Karriereenden verschlampft, ihr Grosi wieder abzuholen. Die neue Produktion von Timmermann & Los Hobos ist ein abenteuerlicher Mix aus berauschten Dichtersprüzen und Weltmusik mit brillanten Songs und seelenstarken Stories. Timmermann ist der Urvater skurriler Bernerdeutsch-Geschichten und begeistert mit herben Charme. Los Hobos sind Timmermanns Gefährten, ein Musikensemble mit Ethno- und Worldmusic-Einflüssen und einer souligen Stimme, welche Zuhörer in eine andere Welt versetzen.

**Samstag, 28. Oktober, 20.30 Uhr, Altes Zeughaus Herisau.** Mehr Infos: [www.kulturisdorf.ch](http://www.kulturisdorf.ch)

### KUNST

**Media Art.** Apéro; Ausstellung, Performances und Installationen. > Alte Kaserne Winterthur, 14-21 Uhr

**Alma und Duende.** Führung; Gesammelte und aufbereitete Werke. > Eisenwerk Frauenfeld, 16 Uhr

**Hannes Thalmann.** Vernissage; Frauen (Fotoğrafen) > Schloss Dottenwil Wittenbach, 17 Uhr

**Lichtkunstinstallation.** Lounge und Bar > Lokremise St.Gallen, 17 Uhr

### VORTRAG

#### Einführung in die Bibliotheksbenützung.

Keine Voranmeldung nötig. > Kantonsbibliothek Vadiana St.Gallen, 10-10:30 Uhr

### KINDER

**Das kleine Gespenst.** Märchen nach Otfried Preussler. Neubearbeitung: Erich Vock. > Stadttheater Schaffhausen, 14 Uhr, 17 Uhr

**Wenn ich mir etwas wünschen könnte.** nach dem Bilderbuch von Franz Hohler, Figurentheater Barbara Gyger. > Diogenes Theater Altstätten, 15:30 Uhr

### DIVERSES

**Vierzig Jahre Christen.** Esskultur. Mit vielen De-gustationen. Hier gibts den rechten Salami und das gute Öl. Mit einem kulturellen Überraschungsgast.

> Christen St.Gallen

**Floh-Antiquitätenmarkt.** > Markthalle Schohl Sargans, 9-18 Uhr

**Nachtwucherungen.** Paul Gisi signiert sein neustes Prosabuch > Buchhandlung Zollinger Herisau, 9-11 Uhr

**Schnittpunkt - Kunst + Kleid.** Themen-Stadt-rundgang zum Erwerbszweig, der St.Gallen im 19. und 20. Jahrhundert in der ganzen Welt bekannt gemacht. > St.Gallen-Bodensee Tourismus St.Gallen, 11 Uhr

**Kunst-Kuren.** Zwölf Kuren für das seelische und körperliche Wohlbefinden. In Zusammenarbeit mit der Ballettschule Lambert-Wallace. > Kulturzentrum Alte Fabrik Rapperswil SG, 12 Uhr

**Altstadt-Rundgang.** mit Theologe Walter Frei auf den Spuren des Mystikers Heinrich Seuse und des Frühreformators Jan Huss. Treffpunkt beim Ausgang des Schweizer Bahnhofs. > Konstanz, 13:45 Uhr

## SONNTAG 29.10

### KONZERT

**Swing Kids.** Konzert und Brunch mit den Swing Kids von Bandleader Dai Kimoto. > Kultur im Bären Häggenschwil, 10 Uhr

**Der länder-lische Mozart.** Kanons, Chöre, Briefe. Tablaler Konzertchor; Bruno Riedl, Klaus-Georg Pöhl, Ambros Ott > Tonhalle St.Gallen, 11 Uhr

**Cello Herbst.** Sabine Bärtschi, Violoncello, Daniel Bosshard, Klavier, Werke von A. Rubinstein, S.

Rachmaninov. > Schloss Rapperswil SG, 17 Uhr

**Percussion Art Ensemble Bern.** Klang Räume. > Regierungsbüro St.Gallen, Pfalz Keller, 17 Uhr

**Sonntags um 5.** Quintetto dei Secondi und das Prager Bläserquintett > Tonhalle St.Gallen, 17 Uhr

**Nun (SG).** spielen vor dem

Theaterstück «Prothese» (Dernière).

> Grabenhalde St.Gallen, 18:30 Uhr

**Stiller Has.** hoppelt auf der Geisterbahn. > Salzhaus Winterthur, 19:30 Uhr

**Carpe Diem Fantasia Flamenca.** Flamenco-Abend mit der Tänzerin und Schauspielerin Dorotea Amargo und dem Gitarristen und Komponisten Michio.

> Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**Kapralova Quartett Prag.** Streichquartett.

> evangelische Kirche Urnäsch Urnäsch, 20 Uhr

**Grizzly Bear.** Romantisch-versponnene Psychedelic mit Folk-Einschlag, ganz auf dem Land eingespielt. Das neue Album «Yellow House» erschien bei Warp. «Führt Syd Barrets Erbe würdig weiter» (Intro). > Palace St.Gallen, 21 Uhr

### PROTHESE

### CLUBBING | PARTY

**Death Is Not The End/Dead Brothers.**

Jenseitsrock. > Kammgarn Schaffhausen, 21 Uhr

### FILM

**Das Menschlein Matthias.** Der uneheliche Matthias flieht zu seiner Mutter nach Rorschach und lernt dort unter dramatischen Umständen seinen Vater kennen. Der im Ostschweizer Stickereimilieu spielende Dialektfilm wurde in Rorschach und Herisau gedreht. > Kinok St.Gallen, 18 Uhr

**Der Herr der Diebe.** Miteindruckender Kinderfilm nach dem bekannten Jugendbuch von Cornelia Funke. > Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

**Kurz Film Spiele 1.3.** Zebra Kino Konstanz präsentiert. > Stadttheater Konstanz, 13:30 Uhr

**Orlacs Hände.** Bei einem Zugsunglück verliert ein berühmter Pianist seine Hände. Als ihm ein Chirurg die Hände eines hingerichteten Mörders transplantiert, gerät sein Leben aus den Fugen. Der Stummfilm wird von Norbert Möslang und Tomas Korber musikalisch begleitet. > Kinok St.Gallen, 20 Uhr

### PROTHESE



Und pünktlich in Ihrem Briefkasten.

- Ich will Saiten für das Jahr 2007 zum Preis von Fr. 60.– und erhalte Ausgaben bis Ende 2006 kostenlos.
- Ich will Saiten für das Jahr 2007 zum Unterstützungspreis von Fr. 90.– und erhalte die Ausgaben bis Ende 2006 kostenlos.
- Ich will Saiten 2007 als GönnerIn mit einem Betrag von Fr. 250.– unterstützen und erhalte die Ausgaben bis Ende 2006 kostenlos.

#### Adresse

Name \_\_\_\_\_ Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_ PLZ \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_

Beruf \_\_\_\_\_ Alter \_\_\_\_\_

#### Rechnungsadresse (wenn nicht wie oben)

\_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

Einsenden an: Verlag Saiten, Oberer Graben 38, Postfach 556, 9004 CH-St. Gallen  
Oder direkt bestellen: [www.saiten.ch](http://www.saiten.ch); 071 222 30 66

Stadt St.Gallen  
Sportamt

**Badespass**  
Fitness und Wohlbefinden

VISIONAL

HALLENBAD UND SAUNA  
**BLUMENWIES**  
ST. GALLEN

**BARATELLA**  
Franco Marchesoni

Täglich frische, hausgemachte  
Eier-Nudeln, Spinat-Nudeln, Spaghettini,  
Lasagne und Ravioli

Unterer Graben 20, St.Gallen, Telefon 071 222 60 33

**Peter's friends.** Von Kenneth Branagh, mit Stephen Fry. > Kulturzentrum Gaswerk Winterthur, 20:30 Uhr

**What the Bleep do We Know?** Im mehrfach preisgekrönten Dokumentarfilm geht es um die Wahrnehmung der Realität. Wie wirklich ist unsere Realität? Was ist Illusion? Verblüffende Antworten liefern Wissenschaftler und Lehrmeister. > Kino Rosenthal Heiden, 19 Uhr

**Zum Abschied Mozart.** Der Dokumentarfilm begleitet Schüler im Alltag und bei Chorproben zu Mozarts *Requiem*. Ein Musikprojekt wider den Zeitgeist und ein einfühlsames Porträt junger Menschen auf der Schwelle zum Erwachsenwerden. > Schlosskino Rapperswil SG, 11 Uhr

## THEATER

**Wilhelm Tell.** Schauspiel von Friedrich von Schiller. Der pragmatische Querdenker wird zum engagierten Freiheitskämpfer. > Theater St.Gallen, 14:30 Uhr, 19:30 Uhr

**Xasper und Wimbel im Weltall.** Eigenproduktion für Kinder ab fünf Jahren. > Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr

**Steiner's Theaterstadt.** Liebe und Diebe auf dem Moserhof. > Casino Frauenfeld Frauenfeld, 19 Uhr

**Ladies Night.** Stephen Sinclair/Anthony McCarten > Stadttheater Bern, 20 Uhr

**Gretchen 89ff.** von Lutz Hübner > Stadttheater Konstanz, 20:30 Uhr

**Prothesse.** Von der Notwendigkeit einer Reformierung zur Uniformierung einer Unnotwendigkeit. Ein Stück der Compagnie Buffpapier. > Grabenhalde St.Gallen, 20 Uhr

## PROTHESSE

## MUSICAL

**Vier Engel für Charly.** > Auholzaal Sulgen, 15 Uhr

## KUNST

**Heidi Ehmcke / Edmond Engel.** Führung. > Museum im Lagerhaus St.Gallen, 10:30 Uhr

**Rendez-vous avec une cocotte.** Matinee mit Murielle Grossenbacher und Sonja Egger. > Museum Oskar Reinhart am Stadtgarten Winterthur, 10:30 Uhr

**Öffentliche Führung.** (Tracht tragen) > Museum Appenzell Appenzell, 10:30 Uhr

**Schnittpunkt - Kunst + Kleid: Lifestyle - Lebenskonzepte und Lebenshaltungen.**

Führung; Kuratoren: Roland Wäspe, Konrad Bitterli. > Kunstmuseum St.Gallen, 11 Uhr

**Über die Alpen. Menschen - Wege - Waren.** Sonntagsführung > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 11 Uhr

## VORTRAG

**Buch-Vernissage.** Zwei neue Publikationen der Raussmüller-Collection zu Robert Ryman. Mit einer Einführung von Urs und Christel Raussmüller. > Hallen für Neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr

## KINDER

**Das kleine Gespenst.** Märchen nach Otfried Preussler. Neubearbeitung: Erich Vock. > Stadttheater Schaffhausen, 14 Uhr, 17 Uhr

**Die Bremer Stadtmusikanten.** Für Kinder ab 5 Jahren. > Alte Turnhalle Engelburg, 15 Uhr

**Flusspferde.** Kinderstück von Annelie Mäkelä für Kinder ab sechs Jahren. > Theater am Kornmarkt Bregenz, Probebühne, 15 Uhr

## DIVERSES

### PROTHESSE

**Brunch.** Im Rahmen der Woche zur Prothesse in der Grabenhalle. > Hotel Dom St.Gallen, 7-14 Uhr

**Floh-Antiquitätenmarkt.** > Markthalle Schohl Sargans, 9-17 Uhr

## MONTAG 30.10

### KONZERT

**Julia.** Ein Cheap Monday Konzert mit den Wienern Crossover-Rocker. > Kulturladen Konstanz, 21 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**Le Schwu.** Kugl am andern Ufer. > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 20 Uhr

### FILM

**Klimt.** Der geniale Maler des Jugendstils, von John Malkovich eindrücklich gespielt, ist von der verführerischen Ausstrahlung einer Tänzerin fasziniert. Ein erotisches Trugbild aus Verwirrung und Verführung entsteht. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

### THEATER

**Don Giovanni.** Oper von Wolfgang Amadeus Mozart. > Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

**FSK 16.** Jugendstück von Kristo Sager. In einer Spätvorstellung im Kino treffen drei junge Menschen aufeinander. > Theater St.Gallen, Studio, 20 Uhr

**Il barbiere di Siviglia.** In italienischer Sprache. Oper in zwei Akten von Gioacchino Rossini. > Stadttheater Schaffhausen, 20 Uhr

## LITERATUR

**Heinrich Heine.** Lesung mit Pia Weibel, Regine Weingart und Armin Halter (Parfin de Siècle). > Hotel Krone Trogen, 20 Uhr

### DIVERSES

**Podiumsdiskussion.** Wann gelingt Integration wann nicht? (Integrationswoche 2006) > Alte Kaserne Winterthur, Erdgeschoss, 19 Uhr

**Spieleabend.** Brett-, Karten- und Würfelspiele > Café Gschwend St.Gallen, 19:30 Uhr

## DIENSTAG 31.10

### KONZERT

**Tschäss & Wööscht.** Live Jazz und Grill. > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 18 Uhr

**The Dead Brothers.** > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

**Giuliano Sommerhalder.** und das Jugendorchester Oberthurgau - Johann Baptist Georg Neruda. > Schloss Wolfsberg Ermatingen, 20 Uhr

**Operngala.** Opern- und Balletttheater Nizhny Novgorod (Russland), Konzertchor St.Gallen, Leitung: Wiktor Bockman > Tonhalle St.Gallen, 20 Uhr

**Sebastian Sturm.** Davor und danach: Soundsystem Souljourney. > Grabenhalde St.Gallen, 21 Uhr

### FILM

**28 days later.** Von Danny Boyle, mit Cillian Murphy. > Kulturzentrum Gaswerk Winterthur, 20:30 Uhr

**Dälbach Kari.** Die tragische Lebensgeschichte des Stadtberner Originals. Mit Walo Lüönd, Lukas Ammann, Annemarie Düringer. > Kino Rosenthal Heiden, 14:15 Uhr

**La dignidad de los nadies.** Solanas neuester Film zeigt, wie seine argentinischen Landsleute gegen das Profitstreben internationaler Konzerne Widerstand leisten. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

## THEATER

**Carmen.** > Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr

**La Périchole.** Opéra bouffe von Jacques Offenbach. > Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

**Faust Frühe Fassung.** von Johann Wolfgang von Goethe. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

**Il barbiere di Siviglia.** In italienischer Sprache. Oper in zwei Akten von Gioacchino Rossini. > Stadttheater Schaffhausen, 20 Uhr

**Schauspieler.** von Anna Langhoff. In einer Inszenierung von Michael von Oppen. > Stadttheater Konstanz, Werkstatt Inselgasse, 20 Uhr

**Versenkt.** Kriminalistische Komödie des Jugendclubs momol theater. Mit Songs. > FassBühne Schaffhausen, 20 Uhr

## LITERATUR

**Federica de Cesco.** liest aus ihrem neuesten Buch «Die Traumjägerin». > Kulturförderung Amriswil, 20:15 Uhr

## VORTRAG

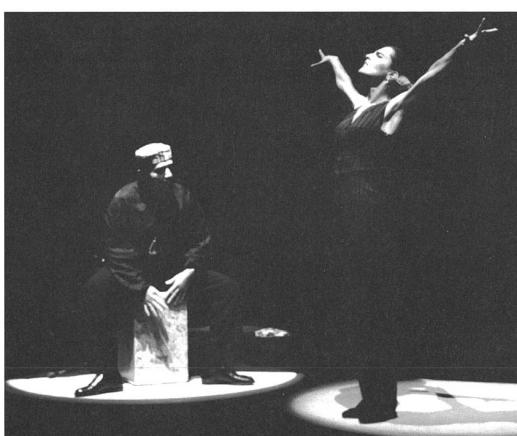
**Open Mike / Red Table Reading Nr. 10.** Einigen vortragen, die Sprache ist egal. > Syrano Bar St.Gallen, 20 Uhr

**Stadt ohne Zukunft I.** Die Erfreuliche Universität eröffnet ihre Reihe zu den Zwanzigern in St.Gallen mit einem Vortrag von Sabin Schreiber über die Architekten von Kubel, Palace und Tiffany. > Palace St.Gallen, 20:15 Uhr

## DIVERSES

**Sitzen in der Stille.** > Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 12-13:15 Uhr

**Jakobspilgerstamm.** Treffen von Jakobspilgerinnen und -pilgern und solchen, die es werden wollen. Informationsaustausch. > Restaurant Spanisches Klubhaus St.Gallen, 19-22 Uhr



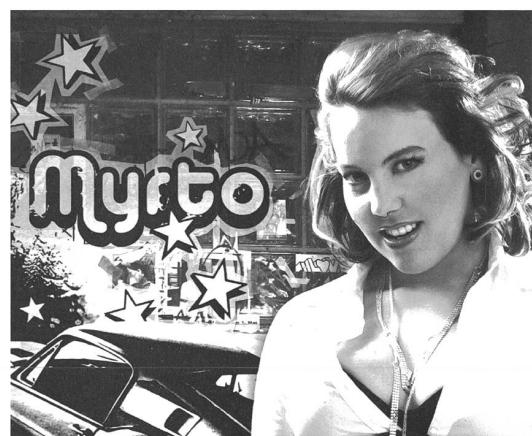
### MIT HAND UND FUSS

**Bettina Castaño und Hakim Ludin in St.Gallen**

In ihrem neuen Programm «hands & feet» begegnen die Flamenco-Tänzerin Bettina Castaño ihrem rhythmisch-künstlerischen Pendant, dem Perkussionisten Hakim Ludin. Ludins virtuose Fingertechnik und Schlag-Geschwindigkeit begeistern das Publikum international. So wurden seine Solo-Einlagen in der ausverkauften Royal Festival Hall ins London frenetisch gefeiert. Mit viel Charme und Esprit bereitet er den rhythmischen Boden, auf dessen Basis sich die Tanzvariationen von Bettina Castaño frei entfalten können.

**Samstag, 28. Oktober, 20 Uhr, Rudolf Steiner-Schule St.Gallen.**

Mehr Infos: [www.castano-flamenco.com](http://www.castano-flamenco.com)



### VORHER/NACHHER

**Myrto in der Eintracht**

Myrto streicht uns mit ihrer grossen Stimme die fette Sound-Butter in die Ohren. Mit ihrem zweiten Solowerk «Die Mit O» präsentiert die Ex-Subsonic-Sängerin ein schnörkelloses Rockfeuerwerk. «Die neue Scheibe ist ein garantierter Monster, rockiger und rotziger», lächelt Myrto. Das neue Album entstand in Göteborg, zusammen mit Ausnahmeproduzent und Co-Writer Paulo Mendonça. Auf ihrer CH-Tournee zum neuen Album fährt Myrto in der Kleinclub-Atmosphäre der Eintracht ein – und zwar mit O(ho).

**Freitag, 3. November, 20 Uhr, Eintracht Kirchberg.**

Mehr Infos: [www.eintracht-kirchberg.ch](http://www.eintracht-kirchberg.ch)

**dreischiibe Office Point**

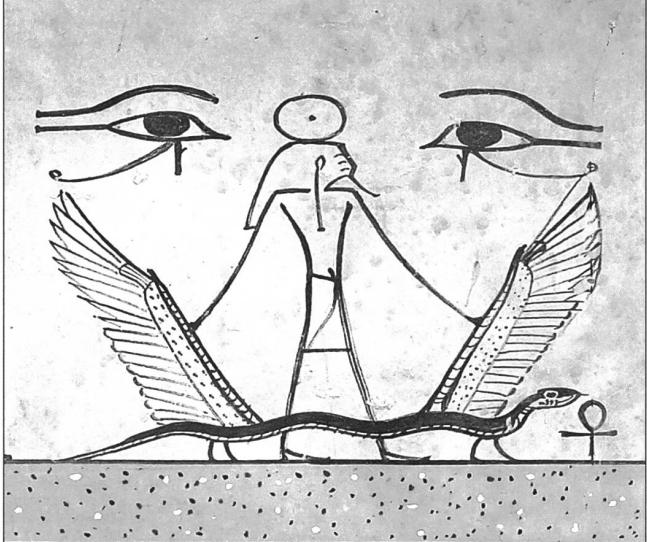
**Die «Saiten» verpacken  
ist nur eine unserer starken  
Seiten.**



**dreischiibe Office Point**  
**Sekretariats- und Versanddienstleistungen**  
Rosengartenstr. 3, 9006 St.Gallen, Tel. 071 243 58 00  
officepoint@dreischiibe.ch, www.dreischiibe.ch

**dreischiibe**

**In Pharaos Grab**  
Die verborgenen Stunden der Sonne



22. September 2006 - 21. Januar 2007

**Antikenmuseum Basel und Sammlung Ludwig**  
St. Albangraben 5, 4051 Basel, Tel. 061 201 12 12  
www.antikenmuseumbasel.ch

**SCHNITTPUNKT  
KUNST + KLEID  
ST.GALLEN**  
**LIFESTYLE**  
From subculture  
to high fashion  
**29. - 26.11.  
2006**

Kunstverein St.Gallen Kunstmuseum  
Museumstr. 32, CH-9000 St.Gallen  
www.schnittpunkt.sg

**Kulturförderung** **St.Galler Kantonalbank**  
Eine Initiative der Kulturförderung des Kantons St.Gallen  
Unterstützt durch die St.Galler Kantonalbank

## **MUSEUM IM LAGERHAUS**

Stiftung für schweizerische naive Kunst und art brut  
Davidstrasse 44, CH-9000 St. Gallen  
Tel. +41 (0)71 223 58 57 / info@museumimlagerhaus.ch  
www.museumimlagerhaus.ch

bis 5. November 2006

**Rosemarie Koczy - «Zeichnen gegen das Vergessen»**  
Heidi Ehmcke (1905-1962)  
**Collagen und Texte**  
Edmond Engel (\*1937)  
**Autodidakten und Velodidakten**  
**Collagen räumlich**

### **Permanent:**

Werkgruppen aus der Museumssammlung

### **Öffentliche Führung:**

Sonntag, 29. Oktober, 10.30 Uhr  
Führungen für Gruppen und Schulen  
(Tel. 071 223 58 57 oder 071 222 26 01)

Mittwoch, 4. Oktober 14.30 - 16.30 Uhr  
Kindernachmittag: Bilder und Figuren kleben  
Mit Lucia Dall'Acqua und Cornelia Gross Vuagniaux

### **Öffnungszeiten:**

Dienstag bis Freitag 14.00-18.00 Uhr  
Samstag und Sonntag 12.00-17.00 Uhr  
(Montag und Allerheiligen geschlossen)

# AUSSTELLUNGEN

## KUNST

### Fotomuseum (Zentrum für Fotografie).

Grünenstr. 44/45, Winterthur, [www.fotomuseum.ch](http://www.fotomuseum.ch); Di/Do/Fr/Sa/So, 11-18 Uhr; Mi, 11-20 Uhr  
> **Geschichten, Geschichte.** Set 3 aus der Sammlung des Fotomuseums. > bis 5.11.  
> **Shomei Tomatsu** Haut einer Nation > bis 19.11.

### Fotostiftung Schweiz (Zentrum für Fotografie).

Grünenstr. 45, Winterthur, 052 234 10 30, [www.fotostiftung.ch](http://www.fotostiftung.ch); Di/Do/Fr/Sa/So, 11-18 Uhr; Mi, 11-20 Uhr  
> **René Mächler - Am Nullpunkt der Fotografie.** Expeditionen in die «unendliche Weite zwischen schwarz und weiss». > bis 19.11.

### IG Halle.

Klaus-Gebert-Str. 5, Rapperswil SG, 055 210 51 54, [www.ighalle.ch](http://www.ighalle.ch); Di-Fr, 14-20 Uhr; Sa/So, 11-18 Uhr  
> **Werner Bischof (1916-1954).** Der bewegte Mensch. Werner Bischof gehörte nach dem Zweiten Weltkrieg zu den herausragenden Reportage-Fotografen der legendären Agentur Magnum. Seine Bilder fokussieren die Menschen im kriegsversehrten Europa und im Fernen Osten. > bis 22.10.

### Kartause Ittingen. Kunstmuseum Thurgau.

Warth, 052 748 44 11, [www.kartause.ch](http://www.kartause.ch); 1. Oktober bis 31. März immer bis 17.00, Mo-Fr, 14-18 Uhr; Sa/So, 11-18 Uhr  
> **Sammlungspräsentation.** Alte Bekannte Neue Nachbarn > bis 17.12.

> **In Stille und Einsamkeit Gott finden.** Geschicke und aktuelles Leben der Kartause Pieterje in Slowenien. > bis 17.12.

> **Carl Roesch.** Eigenwillig - Angepasst. Retrospektive im Spannungsfeld zwischen Provinz und Avantgarde. > bis 17.12.

### Kunsthalle Toggenburg.

Ebnaterstrasse, Wattwil, 079 698 54 39; Mi, 19-22 Uhr; Fr, 19-23 Uhr; Sa, 10-17 Uhr; So, 11-16 Uhr  
> **Gruppenausstellung.** Videostellung von Pipilotti Rist, Skulpturen von Schang Hutter, Carl Bucher und Toni Calzaferri, Installationen von Katja Schenker und Veronica Bischoff, zwei neuere Werke von Loredana Sperini. > bis 7.10.

### Kunsthalle Wil im Hof.

Martlgasse 88, Wil SG, 071 911 77 71, [www.kunsthallewil.ch](http://www.kunsthallewil.ch); Do-So, 14-17 Uhr  
> **Renata Borer.** In die Stille fallen (Visuell-)akustische Installation in Zusammenarbeit mit dem Komponisten Hans-Jürg Meier). > bis 15.10.

### Kunsthaus Glarus.

Im Volksgarten, Glarus  
> **Lieblingsbilder aus der Sammlung.** Eine Glarnerin stellt aus der Sammlung ihre Lieblingsbilder zusammen. Diesmal Adelheid Baumgartner aus Sool. > bis 22.10.

> **Tobias Zielony / Ingrid Wildi.** Fotografien und Video-Essays > bis 19.11.

> **Home Made.** Do-it-yourself Soundelectronics. > 27.10.-29.10.

> **Nondeletted.** Internationales digitales Glarner Amateurvideo- und Fotofestival mit Wettbewerb. > 27.10.-28.10.



**Kunsthaus KUB.** Karl-Tizian-Platz, Bregenz, 0043 5574 48 59 40, [www.kunsthaus-bregenz.at](http://www.kunsthaus-bregenz.at); Di/Mi/Fr/Sa/So, 10-18 Uhr; Do, 10-21 Uhr

> **Gottfried Bechtold.** Mit der Auswahl der gezeigten Arbeiten werden Kernideen seines Werks seit der frühen Beeinflussung durch künstlerische Strategien der 60er-Jahre zusammengeführt. > 1.10.-19.11.

**Kunstmuseum.** Museumstr. 32, St.Gallen, 071 242 06 74, [www.kunstmuseumsg.ch](http://www.kunstmuseumsg.ch); Di/Do/Fr/Sa/So, 10-17 Uhr; Mi, 10-20 Uhr

> **Durch die Jahrhunderte.** Im Museum lässt sich gleichsam durch die Zeiten wandeln: man begibt sich auf eine phantastische Reise durch die Vergangenheit, beamt sich virtuell von einer Epoche zur nächsten. > bis 28.01.

> **Insert (2) im Projektraum.** Salla Tykkä - Power. Salla Tykkä Videoworken lassen ein weites Spektrum cineastischer Quellen erkennen - vom Genre des Boxerfilms im Video Power (1999) bis zum Hitchcock-Thriller in Zoo (2006). > bis 5.11.

> **Schnittpunkt: Lifestyle: From Subculture to High Fashion.** Lebensentwürfe aus der Position des Künstlers gesehen. > bis 26.11.

> **Schnittpunkt - Kunst + Kleid: Lifestyle - Lebenskonzepte und Lebenshaltungen.** Kuratoren: Roland Wäspé, Konrad Bitterli. > bis 26.11.

**Kunstmuseum.** Museumstr. 52, Winterthur, 052 267 51 62, 052 267 58 00, [www.kmw.ch](http://www.kmw.ch); Mi-So, 10-17 Uhr; Di, 10-20 Uhr

> **Kunstgenuss.** Mittagsgespräch über Kunst für jung und alt. > bis 6.12.

> **Plane/Figure.** Amerikanische Kunst aus Schweizer Sammlungen. > bis 3.12.

**Kunstmuseum Liechtenstein.** Städtle 32, Vaduz, 0041 423 235 03 00, [www.kunstmuseum.li](http://www.kunstmuseum.li); Di/Mi/Fr/Sa/So, 10-17 Uhr; Do, 10-20 Uhr

> **Transformation - Aus eigener Sammlung.** «Transformation» widmet sich Verwandlungsprozessen. > bis 1.10.

> **Ferdinand Nigg und Schüler.** Über Kreuz mit der Welt. Diese Ausstellung, die vom Forum Gestaltung Magdeburg erarbeitet worden ist, stellt das künstlerische Schaffen Ferdinand Niggs in den Magdeburger Jahren (1903-1912) vor. > bis 7.01.

> **Jannis Kounellis.** Die Verschmelzung von Natur und Technik, Leichtem und Schwerem, Antike und Gegenwart erzeugt ein komplexes Netzwerk voller Bezüge und Assoziationen. > 20.10.-21.01.

**Kunstraum Dornbirn.** Jahngasse 9, Dornbirn, 0043 5572 550 44, [www.kunstraumdornbirn.at](http://www.kunstraumdornbirn.at); Di-So, 10-18 Uhr

> **Olaf Nicolai.** Constantin. Der Künstler wählt für ein einzelnes Windrad den Kunstraum Dornbirn. > bis 1.11.

**Kunstraum Engländerbau.** Städtle 37, Vaduz, 0041 423 233 31 11, [www.kunstraum.li](http://www.kunstraum.li); Di/Do, 13-20 Uhr; Mi/Fr, 13-17 Uhr; Sa/So, 11-17 Uhr

> **Roberto Altmann.** Die Musikalität und ihre Zeit. > bis 29.10.

**Kunstraum Kreuzlingen.** Bodanstr. 7 a, Kreuzlingen, 052 741 30 28, [www.kunstraumkreuzlingen.ch](http://www.kunstraumkreuzlingen.ch); Do/Fr, 17-20 Uhr; Sa, 13-17 Uhr; So, 11-17 Uhr

> **Monika Germann / Daniel Lorenzi.** Installative Arbeit - Zeichnung, Video, Musik. > bis 14.10.

**Kunstraum Dornbirn.** Jahngasse 9, Dornbirn, 0043 5572 550 44, [www.kunstraumdornbirn.at](http://www.kunstraumdornbirn.at); Di-So, 10-18 Uhr

> **Otto Bruderer 1911-1994.** mit markanten Bildern wie «Der Bodenspekulant», «Schicksalsnacht», «Urgrossmütterchens Ausgang», «Der Nörger» > bis 4.08.

## APPENZELL, LÖTSCHENTAL, ÜBERALL

### Trachten im Museum

Das Museum Appenzell und das Lötschentaler Museum präsentieren eine Doppelausstellung zum Thema Tracht tragen. Ausgehend von den Frauentrachten zeigen sie Überraschendes und Verborgenes, stellen vermeintlich Bekanntes in neue Zusammenhänge und bereichern den Blick auf «das schönste Kleid». Im Mittelpunkt der Ausstellung im Museum Appenzell stehen die Innerhöder Frauentrachten, deren zahlreiche Details und besondere Wirkung. Aussagen von Trachtenträgerinnen offenbaren: Tracht tragen ermöglicht sinnliche Erfahrungen und ungewöhnliche Erlebnisse. Mit einem Blick ins 19. Jahrhundert zeigt das Museum, wie sich die Tracht ständig wandelte, sich je nach Schönheitsideal der Mode anpasste und unterschiedliche Frauenideale vermittelte.

**Bis 14. Januar 2007, Museum Appenzell.** Mehr Infos: [www.museum.ai.ch](http://www.museum.ai.ch)

**Projektraum exex.** Oberer Graben 38, St.Gallen, 071 220 83 50, [www.visarost.ch](http://www.visarost.ch); Do, 9-12 Uhr/14-17 Uhr

> **Miss Lebensleistung.** Judith Albert, Susanne Hofer, Eva Kindlimann, Elisabeth Nembrini. Die Künstlerinnen setzen sich auf verschiedene Art und Weise mit «Leistung» auseinander. > bis 22.10.

**Rosgartenmuseum.** Rosgartenstr. 3 5, Konstanz, 0049 7531 90 02 45 /2 46, [www.konstanz.de/kultur\\_freezeit/museen\\_galerien/ros\\_garten/](http://www.konstanz.de/kultur_freezeit/museen_galerien/ros_garten/); Di-Fr, 10-18 Uhr; Sa/So, 10-17 Uhr

> **Spielarten der Leidenschaft.** In den vergangenen Jahren kamen durch Erbschaften, Schenkung oder Stiftung einzelne Gemälde, Graphiken, kunsthandwerkliche Objekte und Gegenstände der Alltagskultur in das Rosgartenmuseum. > bis 12.11.

**Museum Oskar Reinhart am Stadtgarten.** Stadthausstr. 6, Winterthur, 052 267 51 72, [www.museumoskarreinhart.ch](http://www.museumoskarreinhart.ch); Mi-So, 10-17 Uhr; Di, 10-20 Uhr

> **Zeichnungen, Plastiken 18. bis 20. Jahrhundert.** > bis 31.12.

> **Nana.** Edouard Mantes Nana, 1877, von der Hamburger Kunsthalle nach Winterthur. > bis 28.01.

## MUSEEN

**Appenzeller Volkskunde-Museum.** Postfach 76, Stein AR, 071 368 50 56, [www.appenzeller-museum-stein.ch](http://www.appenzeller-museum-stein.ch); Di-Fr, 10-12 Uhr; Mo-Fr, 13.30-17 Uhr; Sa/So, 10-17 Uhr

> **Heuen im Appenzellerland.** Geschichte - Bauernarbeit - Kultur. Heuen ist altes bäuerliches Handwerk, das sich in den letzten Jahrzehnten fast zur Unkenntlichkeit verändert hat. > bis 8.10.

### Historisches und Völkerkundemuseum.

Museumstr. 50, St.Gallen, 071 242 06 42, [www.hmsg.ch](http://www.hmsg.ch); Di-So, 10-17 Uhr

> **Schnittpunkt - Kunst + Kleid: Dresscode - Das Kleid als künstlerisches Symbol.** Gastkurator: Gianni Jetzer. > bis 7.01.

> **Über die Alpen, Menschen - Wege - Waren.** Die 10'000-jährige Geschichte der Alpenüberquerung, die Besiedlung und Nutzung des Alpenraums, die Wege und Transportmittel sowie die Menschen an und auf den Wegen werden durch archäologische Funde gezeigt. > bis 8.07.

### Liechtensteinisches Landesmuseum.

Städtle 43, Vaduz, 0041 423 239 68 20, [www.landesmuseum.li](http://www.landesmuseum.li); Di/Do/Fr/Sa/So, 10-17 Uhr; Mi, 10-20 Uhr

> **Ferdinand Nigg und seine Sammelleidenschaft.** Die Ausstellung gewährt einen ersten Einblick in die wiedergefundene Sammlung Nigg und bildet gleichzeitig den Anfang der wissenschaftlichen Aufarbeitung. > bis 7.01.

# KURSE

**Museum Appenzell.** Hauptgasse 4, Appenzell, 071 788 96 31, [www.museum.ai.ch](http://www.museum.ai.ch); Di-So, 10-12 Uhr/14-17 Uhr  
**> Tracht tragen.** Das Lütschentaler Museum und das Museum Appenzell präsentieren eine Doppelausstellung zum Thema «Tracht». > bis 14.01.

**Museum Herisau.** Platz, Herisau, 071 353 61 11, [www.museum.herisau.ch](http://www.museum.herisau.ch); Sa/So, 10-30-16 Uhr  
**> Mahlen - Bläuen - Sägen.** 250 Mühlen im Appenzellerland. Die überraschend grosse Zahl lässt die einstige Bedeutung der ältesten Form der Wasserkraftnutzung erahnen. > bis 29.10.

**Naturmuseum.** Museumstr. 32, St.Gallen, 071 242 06 70, [www.naturmuseumsg.ch](http://www.naturmuseumsg.ch); Di-Fr, 10-12 Uhr; Di/Do/Fr, 14-17 Uhr; Mi, 14-20 Uhr; Sa/So, 10-17 Uhr  
**> Zurückgeholt!?** Warum klappt die Wiedersiedlung von Wildtieren bei den einen Arten und bei den anderen nicht oder nur zögerlich? Die Ausstellung geht diesen Fragen nach. > bis 15.10.

**> Aus Feld und Wald.** Der St. Galler Tierfotograf Hans Oettli dokumentiert seit mehr als zwei Jahrzehnten die Vielfalt der heimischen Natur. Im Schutzgebiet Dreilinden/Notkersegg hat er bereits über 750 verschiedene Tiere fotografiert. > bis 1.04.  
**> Bitte nicht stören.** Wasservogelreservate in der Schweiz. Die Schweiz zählt neben zahlreichen nationalen, 10 Wasservogelreservate von internationaler Bedeutung. > bis 30.06.

**Technorama.** Technoramastr. 1, Winterthur, 052 244 08 44, [www.technorama.ch](http://www.technorama.ch); Di-So, 10-17 Uhr  
**> Der atomare Zoo.** Der Schriftsteller Friedrich Dürrenmatt bezeichnete die Reise ins Reich der Atome und Elementarteilchen als die Umkehrung von dem, was die NASA tut. > bis 19.08.

**Textilmuseum.** Vadianstr. 2, St.Gallen, 071 222 17 44, <http://www.textilmuseum.ch>; jeden 1. Mittwoch des Monats durchgehend von 10.00 - 17.00, Mo-Sa, 10-12 Uhr/14-17 Uhr; So, 10-17 Uhr  
**> Schnittpunkt - Kunst + Kleid: Akris - Eine Liaison mit St. Galler Stickerei.** Gastkurator: Albert Kriemler, Akris. > bis 7.01.

**Vorarlberger Landesmuseum VLM.** Kornmarkt 1, Bregenz, 0043 5574 460 50, [www.vlm.at](http://www.vlm.at); Di-So, 9-17 Uhr  
**> Baitz.** zeichnet die Entwicklung der Puppenfabrikation von Lilli und Roman Baitz nach und gibt anhand des Firmenarchivs Einblick in die Herstellung und Präsentation. > bis 29.10.  
**> Architectura Practica.** Barockbaumeister und moderne Bauschule aus Vorarlberg. > bis 29.10.

## GALERIEN

**Galerie «Die Schwelle».** Zimmergartenstr. 4a, St.Gallen; Di, 13-17/Fr, 16-19/Sa, 9-13/So, 12-15 Uhr  
**> Chirsta Nüesch.** Lichtspielerie Fotografie. > 1.10.-31.10.

**Galerie Kunsthause Rapp.** Toggenburgerstr. 139, Wil SG, 071 923 77 44, [kunsthaus-rapp.ch](http://kunsthaus-rapp.ch); Di-Fr, 13.30-18 Uhr; Sa, 13.30-16 Uhr  
**> Thomas Bredenfeld.** Schweizerberge: Male- rei und Fotografie. > bis 21.10.

**Galerie Paul Hafner (Lagerhaus).** Davidstr. 40, St.Gallen, 071 223 32 11; Di-Fr, 14-18 Uhr; Sa, 11-17 Uhr  
**> Black Light Mountain.** Peter Stoffel, Tobias Pils und andere. > 21.10.-23.12.

**Galerie Stäcker.** Neugasse 2, Bischofszell, 071 422 55 44; Di-Fr, 9-12 Uhr/14-18.30 Uhr; Sa, 9-16 Uhr  
**> Patrick Kaufmann.** Die Stille des Fliessens. > bis 6.10.

**Galerie vor der Klostermauer.** Zeughausgasse 8, St.Gallen, 078 775 56 49, [www.klostermauer.ch](http://www.klostermauer.ch); Do/Fr, 18-20 Uhr; Sa, 11-15 Uhr; So, 10-12 Uhr  
**> Esther Jakob.** Die Ausstellung trägt den Titel «Horizonte» und zeigt Acryl- und Farbstiftarbeiten auf Leinwand, Papier und weiteren Materialien. > bis 8.10.  
**> Katrin Mosimann.** Fadenlauf > 20.10.-5.11.

**Galerie/Christian Roellin (Lagerhaus).** Davidstr. 40 42, St.Gallen, 071 246 46 00, [www.christianroellin.com](http://www.christianroellin.com); Mi-Fr, 14-18 Uhr; Sa, 11-17 Uhr  
**> Herbert Hamak.** Das Werk von Herbert Hamak hinterfragt den Begriff von Malerei aufgrund seiner Stofflichkeit. > 7.10.-25.11.

## SONSTIGE

**Alte Kaserne.** Technikumstr. 8, Winterthur, 052 267 57 75; Mo-Sa, 9-22 Uhr  
**> Viivi und Wagner.** von Juba, finnischer Comiczeichner. > 10.10.-3.11.  
**> Media Art.** Ausstellung, Performances und Installationen. > 27.10.-28.10.

**Altes Bad Pfäfers.** Taminaschlucht, Bad Ragaz  
**> Kleinskulpturen.** Zur 3. Schweizerischen Triennale der Skulptur Bad Ragaz/Vaduz zeigen international bekannte Künstler kleinere Werke. > bis 20.10.

**Altes Zeughaus.** Poststr. 13, Herisau; Di-Fr, 16-19 Uhr; Sa/So, 14-17 Uhr  
**> H.R. Fricker.** Steinerweichen > bis 19.11.  
**> 4. AR't Herisau.** Einblicke ins Kunstschaften von zehn Künstlerinnen und Künstlern aus beiden Appenzell. > 12.10.-13.10.

**Beratungsstelle für Familien.** Frongartenstr. 16, St.Gallen, 071 228 09 80, [www.ihrerberatungsstelle.ch](http://www.ihrerberatungsstelle.ch)  
**> Priska Hangartner.** Bilder > bis 27.01.

**Botanica Blumenkunst.** Spisergasse 20, St.Gallen, 071 244 60 04; Di-Do, 14-18.30 Uhr; Mi-Fr, 10-12.15 Uhr; Fr, 14-18 Uhr; Sa, 10-16 Uhr  
**> Barbara Rüesch/Franz Wölgensinger.** Eins sein und eins werden. > bis 14.10.

**City Halle.** Zur Kesselschmiede, Winterthur  
**> jungkunst.** Werke von 20 jungen Künstlerinnen und Künstlern aus der ganzen Schweiz auf 2'000 m2. > 26.10.-29.10.

**Eisenwerk.** Industriestr. 23, Frauenfeld, 052 728 89 82, [www.eisenwerk.ch](http://www.eisenwerk.ch)  
**> Alma und Duende.** Gesammelte und aufbereitete Werke. Anne-Valerie Leidner und Christian Herzog ziehen durch den Thurgau, besuchen Menschen, nähern sich zeichnend, malend und auch im Gespräch fremden Lebenssystemen an. > 15.10.-30.10.

**Geriatrische Klinik.** Rorschacherstr. 94, St.Gallen, 071 243 81 11  
**> John Elsas.** Schmunzelnde Weisheiten. Das Museum im Lagerhaus zu Gast im «anderen Museum». > bis 1.02.

**Hof Speicher.** Zaun 5-7, Speicher  
**> Hans Krüsi und seine Heimatgemeinde.** Bilder und Dokumente, die mit Speicher und der Umgebung zu tun haben > bis 30.11.

**Kantonsbibliothek Vadiana.** Notkerstr. 22, St.Gallen, 071 229 23 21, [www.kb.sg.ch](http://www.kb.sg.ch); Lesesaal durchgehend geöffnet Mo/Do/Fr, 8-18 Uhr; Mi, 8-20 Uhr; Sa, 8-16 Uhr  
**> Mythologische Landschaft Ostschweiz und Vorarlberg.** Dokumentation von kulturhistorisch überlieferten «magischen» Orten und Landschaften. > bis 7.10.

**Katharinensaal.** Katharinengasse 11, St.Gallen; Di/Mi/Fr/Sa/So, 14-17 Uhr; Do, 14-20 Uhr  
**> Karl A. Fürer.** Klang-Tanz (Zeichnungen und Bilder). > bis 1.10.

**Klubschule im Hauptbahnhof.** Bahnhofplatz 2, St.Gallen, 071 228 16 00, [www.klubschule.ch](http://www.klubschule.ch); Mo-Fr, 8-22 Uhr; Sa, 8-16 Uhr  
**> Hans Thomann.** St. Galler Schottobete. An den Wänden hängen Köpfe, Masken, Geweih und Gebilde, die Gewehren gleichen. > bis 29.10.

**Kulturtiosk.** Metzgergasse 24, St.Gallen, 071 220 94 82  
**> Yukiko Kawahara.** Wollig-wohlig: Gestaltung in Wolle und Seide. > bis 7.10.

**Küefer-Martis-Huus.** Giessenstr. 53, Ruggell, 0423 371 12 66; Fr/Sa, 14-17 Uhr; So, 11-17 Uhr  
**> Der Alpenrhein.** Die Zukunft, die historische Entwicklung. > bis 1.07.  
**> Hanjörg Quaderer.** Rheinsequenzen > bis 1.10.

**Museum Rhein-Schauen.** Höchsterstr. 4, Lustenau, 0043 5577 205 39, [www.rheinschauen.at](http://www.rheinschauen.at); Mi/Fr/Sa/So, 13-17 Uhr  
**> Rhein-Schauen.** Mit Ursula Kühne, René Düssel, Nina Furrer, Niki Schawalder und Bernarda Mattle > bis 15.10.

**Susanne Gall.** Werkstätte für Gestaltung. Halterstrasse 22, 6850 Dornbirn; Sa, 10-16/So, 10-12 Uhr  
**> Morph-amorph.** Urnen von Maria Jansen. > 7.-22.10.

**Schloss Dottenwil.** Postfach 1094, Wittenbach, 071 298 26 62, [www.dottenwil.ch](http://www.dottenwil.ch); Sa, 14-20 Uhr; So, 10-18 Uhr  
**> Klaus Spahni.** Die Kräfte, die in seiner Malerei wirksam sind, sprechen von Beherrschung und Spiel, vom Bestimmen und Zulassen. > bis 22.10.  
**> Hannes Thalmann.** Frauen (Fotografien) > 28.10.-17.12.

**Schloss Wartensee.** Postfach 264, Rorschacherberg, 071 858 73 73, [www.wartensee.ch](http://www.wartensee.ch); Mo-Sa, 7.30-17.30 Uhr  
**> 10 Jahre Kunst im Schloss Wartensee.** mit Arbeiten von Künstlerinnen und Künstlern der letzten 22 Ausstellungen > bis 15.10.

**Silberschmuckatelier O'la la.** Oberdorfstr. 32, Herisau, 071 351 35 70;  
 Di-Fr, 10.15-12 Uhr/14-18.30 Uhr; Sa, 9-15 Uhr  
**> Art Quilts.** von Suzanne Buchmann > 6.10.-6.01.

**Stiftsbibliothek.** Klosterhof 6 d, St.Gallen, 071 227 34 16, [www.stiftsbibliothek.ch](http://www.stiftsbibliothek.ch); Mo-Sa, 10-17 Uhr; So, 10-16 Uhr  
**> Frauen im Galluskloster.** Der vielfältiger Beitrag von Frauen zur Geschichte des Gallusklosters und seiner Bibliothek. > bis 12.11.

## KÖRPER

**BEWEGEN lassen....** > Christina Fischbacher Cina, dipl. Bewegungspädagogin SBTG, Studio 8, Teufenerstrasse 8, St.Gallen, 071 223 55 40 /// Di/Do/Fr vormittags, mittags, nachmittags, abends  
**Aku-Yoga.** Dehnung und Lockerung aus Ost und West > Hetti Werker, Davidstrasse 11, St.Gallen (Physiotherapie und Akupunkturmassage) 071 222 10 70 /// Di 12.20-13.20 Uhr

**Dynamik Hatha Yoga.** Kurse in Kleingruppen, Abends in St.Gallen, Samstag-Workshops > Yogashala, Martin Eugster, 071 755 18 78, [www.yogashala.ch](http://www.yogashala.ch), mail@yogashala.ch

**Atmen, Bewegung und Musik.** > R. Leuenberger, 076 457 13 37 /// Di morgen/mittag/abends, Mi abends  
**Bewegungs- u. Ausdrucksspiel für Kinder.** 5-9 Jahre > B. Schällibaum, 071 277 37 29 /// Sala, Do 16.45-18 Uhr  
**Entspannungsgymnastik für Frauen ab 40.** > B. Schällibaum, 071 277 37 29, Sala Felsenstrasse, /// Do 18.30-19.30 Uhr

**Tanz- und Bewegungstherapie.** Einzelsetzungen: Begleitung/Persönlichkeitsentwicklung > Ingrid Quinter, Sala, Felsenstr. 83, St.Gallen, 071 220 11 31 /// n.v.  
**Feldenkrais.** Bewusstheit durch Bewegung: mit mehr wissen zu mehr Wahl. Gruppe in Wil, Einzel- stunden in St.Gallen > Remy Klaus, dipl. Feldenkrais-Practitioner, St.Gallen und Wil 071 911 80 51

**Felicebalance.** Biosynthese und Craniosacrale Behandlung für Erwachsene und Kinder, Vadianstrasse 40, St.Gallen, > Astrid Bischof, 078 609 08 09, 071 344 29 56 > Sandra Töngi 076 596 58 86, 071 877 45 77, [www.felicebalance.ch](http://www.felicebalance.ch)

**Geburtsvorbereitung für Paare.** Information und Gedankenaustausch zu Schwangerschaft, Geburt und Familie Werden; Atem- Entspannungs und Körperübungen, 5 Abende geleitet von einer Hebammme > Heidrun Winter, 071 223 87 81

**Präzessorientierte Körperarbeit.** Einführungen Fr/Sa > Beatrix von Crayen dipl.psych.POP, Atempädagogin, Physiotherapeutin, Poststrasse 18, St.Gallen, 071 222 30 35, [crayen@bluewin.ch](mailto:crayen@bluewin.ch)

**Yoga.** Vitalisierung, Entspannung, Stressabbau, Vinyoga nach Desikacher in St.Gallen, Abteil, Heiden > Elke Dippel, 071 277 43 94, [www.yoga-raum.ch](http://www.yoga-raum.ch)

**Pilates.** > Katja Rüesch // Mo/Mi 12:10-13 Uhr  
**Hatha Yoga.** > Vanessa Schmid // Sa 9-10:30 Uhr, Schule für Ballett und Tanz, St.Gallen, 071 222 28 78, [www.ballettundtanz-haindl.ch](http://www.ballettundtanz-haindl.ch)

**Tanzlabor.** Basierend auf Body-Mind Centering®. Wahrnehmen und Tanzen mit Haut und Haar. Aktuelles Thema: Sinne und Sinsorgane > Katharina Bamberger/ Michael Abele, HP-Schule St. Gallen, 071 244 50 92 // Mi 20-22Uhr

**Kriya Yoga.** Atemübungen & Gleichgewichtshaltungen für Körper, Geist und Seele > Hanspeter Schneider, Praxis NALA, Rorschach, 071 855 32 07 /// Kleingruppen und Termine nach Vereinbarung

**Traum/Imagination/Körper/Tanz/Stimme.** > René Schmalz, Mei Shin Dojo, St.Gallen, 052 763 43 70 // Mo 9-12 Uhr und 13-16 Uhr

**Sivanda Hatha Yoga.** Asanas, Pranayama und Entspannungstechniken > Angelika Hosteneller-Thürlemann, Eutonierueme Axensteinstr. 7, St.Gallen, 071 244 60 75, [angelikahostener@bluewin.ch](mailto:angelikahostener@bluewin.ch) // Mo 18:15 und 20 Uhr, Di 20 Uhr

**Feldenkrais.** Bewusstheit durch Bewegung, Gruppen in St.Gallen > Claudia Sieber Bischoff, Dipl. Feldenkrais Lehrerin SFV, 071 222 95 68 /// Di 19:10-21:10 Uhr Feldenkrais kombiniert mit kreativem Tanz, Do 18:05-19:30 Uhr, Fr 17-18:20 Uhr

**Stocktanz.** Ein lustvolles Koordinationstraining mit zwei Bambusstöcken > Claudia Roemmel, Felsenstrasse 33, St.Gallen, 071 222 98 02, [www.tanztheatertext.ch](http://www.tanztheatertext.ch) // Do 19-20:30 Uhr (14-tägl.).

## MUSIK

**Akkordeon Unterricht.** Piano-Akkordeon Unterricht für Anfänger- und WiedereinsteigerInnen  
> Willi Häne (Fiera Bandella, Jerome&Guillaume), 071 222 80 16, akkordeon@entertainers.ch

### Klangwelt Toggenburg.

Info: 071 999 19 23, www.klangwelt-toggenburg.ch  
Klanggeschichten // 6.10.

Improvisations Crash-Kurs für alle Instrumente // 7.10. Vom Klang berühr // 13.10.

Stimmen Klang Klang > Christina Volk // 14.10.

Kompaktskriptar Rock/Pop/Musical // 20.10.

Flöten bauen und spielen // 21.10.

Singen mit Hop o'my thumb-Stimmenfeuer > Franziska Schildknecht und Tino Ulrich // 27.10.

Rhythmus und Grooves // 28.10.

**Djembé.** Westafrikanische Rhythmen und «Swiss Made» > Heiner Bolt, Win-Win-Markt, Cilanderstr. 17, Herisau, 071 374 10 38 // Do 20.15–22 Uhr

### Neue Klangfahrt mit Monochorden.

Klangmeditationen, Verkauf, Bau- und Spielkurse für den ungezwungenen Umgang mit Obertönen > Heinz Bürgin, Im Uttenwil, 9620 Lichtensteig, 071 988 27 63, www.pythagoras-instrumente.ch

**Sing Dich, Kling Dich.** 5 Tage Eintauchen in die Welt der eignene Stimme: Die Stimme(n) des Herzens > Bea Mantel, Hadwigstrasse 4, St.Gallen, 079 208 98 02, stimmaeume@ortasee.info // 3.–7.10.

**Cellouunterricht.** Erfahrene Cellistin und Pädagogin erteilt Cellouunterricht für Anfänger und Fortgeschritten > Bettina Messerschmidt, 071 278 50 09

### Djembe – Westafrikanische Handtrommel.

Fortlaufender Gruppenunterricht, Workshops, Einzelunterricht > Markus Brechbühl, Djembeplus Musikstudio, Bahnhof Bruggen St.Gallen, 071 279 22 25, Mobil 076 42 42 076, www.djembeplus.ch

**feinklang - stimmenfeuer entfachen.** Einzel und Gruppenstunden jeweils Di in St.Gallen, NEU: 8 Di-Abende Kursbeginn 17.10. > Franziska Schiltknecht, Sängerin und Musikregisseurin, www.feinklang.ch, 078 722 78 15 // 18./19.11. Frauen Mondgesang für Frauen in der Schwangerschaft, Feusisberg

## TANZ

**Theatertanzschule. Ballett, Modern, Jazz, Tanz&Spield, Hip-Hop, Yoga, Bodystyling.**  
> Künstlerische Leitung: Philip Egli, Schulleitung: Antoinette Laurent, Notkerstrasse 40, St.Gallen, Information im Tanzbüro, Museumstrasse 2, 071 242 05 25, tanzschule@theaters.ch

**Afro Tanz mit Live Percussion.** Westafrika und Karibik > Birgit Bolt, Tanzzentrum, Hagenstr. 44, St.Gallen, 079 240 62 65 // Do 18.10.–19.40 Uhr  
Kreistanz «rockig–traditionell–meditativ».

2 x pro Monat im OKL St.Gallen, auch Workshops und Lehrgang > Adrian Gut Kreistanzschule ChoRa, Bischofszell, 071 422 57 09, www.chora.ch  
Flamenco. Jazz.Rückentraining–Tanz.

**Kinderl Tanz und Rhythmus.** 5–12 Jahre **Taketina.**  
> Tanzschule Karrer, Regina Manser Karrer, Studio 071 222 27 14, P: 071 352 50 88

**Tanz und Körperarbeit.** für Frauen und Männer > Ingrid Quinter, Sala, Felsenstr. 83, St.Gallen, 071 220 11 31 // Di 20–22 Uhr (14–tägl.).

**Freier Tanz zwischen Himmel und Erde.** Improvisation und meditative Techniken > Nicole Lieberherr, Ref. Kirche Rietihsli, St.Gallen, 071 351 37 82 // Mi 18.45–20.30 Uhr und Do 18.15–20 Uhr

**Tanzimprovisation und Körperarbeit für Frauen.** > B. Schällibaum, 071 223 41 69, Sala // Do 20–21.30 Uhr, Fr 17.30–19 Uhr  
**Taketina – Rhythmisches Körperarbeit.**

> Urs Tobler, 071 277 37 29 // Mi 18.30–21 Uhr  
**Orientalischer Tanz, Bauchtanz.** > Petra Kralicek, Callanetics und Orientalisches Tanzstudio, Rorschacherstr. 127, St.Gallen, 071 244 05 24

**Tango Argentino.** Kurse für alle Niveaus > Tango Almacen, Lagerhaus 42, St.Gallen, 071 222 01 58, www.tangoalmacen.ch

**Tango Argentino.** Kurse und Workshops für Singles und Paare > Johanna Rossi, St.Gallen, 071 223 65 67, rossil@freesurf.ch

**Workshop - Neuer Tanz.** Tanztechnik und Improvisation > Beatrice Burkart, Tänzerin und Lehrerin FM. Alexander Technik, Mei Shin Dojo St.Gallen, Info: Nadja Hagmann 071 244 22 24 // 4.5.11.

## Ballett und Bewegungserziehung im Vorschulalter.

**Klassisches Ballett.** > alle Niveaus für Kinder, Jugendliche, Erwachsene, Schule für Ballett und Tanz, St.Gallen, 071 222 28 78, www.ballettundtanz-haindl.ch // **Klassisches Ballett. Herbstkurs**  
> Marianne Fuchs, 2.–6.10.

**Moderne Dance. Workshop** > Johannes Böning 10.12.11.

**Prés Ballett, Ballett, Modern/ Contemporary Dance, Jazztanz, HipHop.** für Kinder, Jugendliche, Erwachsene, versch. Niveau mit professionellen Lehrkräften, Dance Loft Rorschach, 071 841 11 33, info@danceloft.ch

**Indischer Tanz.** Bollywood und klassischer Südindischer Tanz > Andrea Egster Ingold, Tanzschule Karrer, St.Gallen, 071 244 31 48 // Mi 18.00–19.15Uhr

**Tanz/Rhythmus/Improvisation.** > Gisa Frank, Tanzpädagogin und Performerin, 071 877 20 37, info@frank-tanz.ch, www.frank-tanz.ch // Di 18.30–20 Uhr Herisau, 9.15–10.45 Uhr St.Gallen

**Jazz-/Moderndance. Pilates. HipHop für Jugendliche. Bewegungstraining. Gymnastik.**

**Ballett für Kinder** bei Irene Gasser, Anfänger und Fortgeschritten.

**Berufsausbildung Bewegung&Gymnastik.** Grundausbildung, 2 Jahre berufsbegleitend.

**Zusatzausbildung Tanz.** Für alle, die im Bewegungsbereich tätig sind. Beide Ausbildungen sind BGB Schweiz anerkannt. > Danielle Curtius, Schachenstrasse 9, St.Gallen, 071 280 35 32, www.curtius-tanz.ch

**Schule für Tanz und Performance.** 2-jähriger berufsbegleitender Lehrgang für Frauen und Männer, die ihre körperliche Ausdrucksfähigkeiten entwickeln und ihre Persönlichkeit entfalten möchten > Christine von Merten, Claudia Roemmel, TanzRaum Herisau, 071 351 34 22, www.tanzraum.ch/schule // nächster Lehrgang ab Januar 07

## IG – TANZ TRAINING

Weiterbildung für Tanz- und Bewegungsschaffende, jeweils freitags 9–11Uhr, Theateranzuschule, Notkerstrasse, St.Gallen, Information: Corodelia Alder 071 793 22 43, alder.gais@gmx.ch

**Zeitgenössisch.** > Susanne Zihlmann // 27.10., 3.11., 10.11. und 17.11.

**Zeitgenössisch.** > Dario Rodriguez // 24.11., 1.12., 8.12. und 15.12.

**Dancing Yoga und Butoh Workshop.** > Susanne Daepen // Sa/So 25./26.11.

## FERNOST

**Achtsamkeit.** Praxis für achtsamkeitsbasierte Therapie und buddhistische Meditation. Gruppen «Zen am Feierabend» Mo und Mi > Beatrice Knechtle, Blumenbergplatz 7, St.Gallen, 071 222 16 38, www.haustao.ch

**Wen-Do.** Selbstverteidigungskurse für Frauen und Mädchen > Katharina Fortunato-Furrer, Verein Selbstverteidigung Wen-Do, Bühlbleichestrasse 2 St.Gallen, 071 222 05 15, wendo.sg@bluewin.ch // Frauen 11./12.11., Mädchen (8–10 Jahre) 2./3.12.

**Aikido Einführungskurs.**

www..aikido-meishin-sg.ch // Einführungskurs 18.30–19 Uhr // Fortgeschr. Mo/Mi/Fr 19.30–21 Uhr

**Taiji Quan. Qigong. Kung Fu (für Erwachsene und Kinder).** TCM. Taiji-Lehrerausbildung. Aufanken, Körper, Geist und Seele ins Gleichgewicht bringen.

Schnuppertraining möglich, immer wieder

Anfängerkurse > Info: Nicola Raduner

071 840 04 78, cwi-termine@seedesign.ch

**Qi Gong.** > Gisa Frank, Qi Gong Trainerin, St.Gallen 071 877 20 37, info@frank-tanz.ch, www.frank-tanz.ch // Do 8–9.15 Uhr

**Zen Bogenschiessen «Kyudo».**

inkl. Schnupperab (Info: Weisser Kranich Akupunktur) > Tanja Schmid, Aula Zilschulhaus St.Gallen, 071 385 88 88 // Di 19–21 Uhr

**Aktive Meditation.** Kundalini, Sufismutung, Herz Chakra, Quantum Light, Vier Himmelsrichtungen, usw. > Felix Zehnder, Tschudistrasse 43, St.Gallen, 071 222 01 76 oder 079 248 15 49 // Do 19.30–21.30 Uhr

## MALEN

**Kleine Kunstschule.** Gestaltungsschule für Kinder und Jugendliche St.Gallen > Verein kleine kunstschule, Lucia Andermatt-Fritsche, 071 278 33 80

**Experimentelle Malerei.** > Atelier 17, Regula Baudenbacher, Sonnenhalde 17, Heiden, 071 891 30 16  
**Begleitetes Malen für Kinder/Erwachsene.**  
In Gruppen oder Einzel > Karin Wetter, 071 223 57 60

**Mal-Atelier.** Einzel- oder Gruppenmalen, für Kinder und Erwachsene > Doris Bentele, Wittenbach, 071 298 44 53

**Malatelier für Kinder und Erwachsene.**  
> Marlis Stahlberger, Schwalbenstr. 7 (beim Hotel Ekkehard) St.Gallen, 071 222 40 01 oder 071 245 40 30, p.stahlberger@bluewin.ch

**Ausdrucksmailen.** Malatelier für Kinder und Erwachsene > Silvia Brunner, Brühlgasse 39, St.Gallen, 071 244 05 37, malatelier.brunner@bluewin.ch

**Lust und Frust malend zum Ausdruck bringen.**  
> Bernadette Tischhauser, St.Gallen, 071 222 49 29, bt@praxis-tischhauser // Do 14

täglich  
**Wöchentliches begleitetes und lösungsorientiertes Malen,** für Erwachsene (einzel oder Gruppe)

> Atelier Rita Mühlmatter, Biserhofstrasse 37, St.Gallen, 071 222 69 29, ramuellematter@bluewin.ch

**Kurs im Malatelier.** Arbeiten mit Öl, Acryl, Spachtel. Gruppen und Einzel > Vera Savelieva, Schwertgasse 23, St.Gallen, 078 768 98 07, info@doma-sg.ch

**Malschule Maja Bärlocher.** experimentelles Malen für Erwachsene und Kinder in Gruppen, einzeln oder Firmenkurse > Maya Bärlocher, Signalstrasse 14 Rorschach, 071 845 30 32, www.kulturmaurum30.ch

## DREIDIMENSIONAL

**Glasschmelzen/Glasfusing. Arbeiten an der Flamme.** > Edeltraut Krämer, Werkgalerie K, Schmiedgasse 22 Herisau, 071 351 71 70

**Kleine Kunstschule.** Gestaltungsschule für Kinder und Jugendliche St.Gallen > Verein kleine kunstschule, Lucia Andermatt-Fritsche, 071 278 33 80

**Mosaik Kurse.** > Maiken Offenhauser, Bühler, 071 793 27 63 // Wochendkurse auf Anfrage

**Vorbereitungskurs für gestalterische Berufsrichtungen.**

> Lisa Schmid, Atelier Galerie, St.Gallen, 071 222 40 88 oder 071 223 37 01

**ÜBUNGS RAUM KUNST.** Malen und dreidimensionales Gestalten, Kolosseumstrasse 12 > Susann Toggenburger 079 245 66 58

Gabriela Zumstein 071 244 77 20

Sonja Hugentobler 071 260 26 86

**Aktmodellieren.** > Bildhauerwerkstatt Eva Lips, St.Gallen, 071 222 06 90 oder 079 437 96 59, evalips@bluewin.ch

## DIVERSES

**Systemische Familienaufstellung.** > Bernadette Tischhauser, St.Gallen, 071 222 49 29, bt@praxis-tischhauser // 18./19.10.

**Tarotabend zur Tag- und Nachtgleiche.** > Bernadette Tischhauser, St.Gallen, 071 222 49 29, bt@praxis-tischhauser

**Sommerblau statt Novembergrau.** Den inneren Sommer aufspüren, geniessen und verlängern // sechsteiliger Kurs ab 26.10.

**Mentaltraining - Mentalcoaching.**

Mehr persönliche Lebensqualität durch mentales Training > Pia Clerici-Züger, dipl. Mentalcoach, St.Gallen, 071 244 30 61, mental.clerici@bluewin.ch, www.mentalcoaching-ostschweiz.ch

**Burnout.** Seminare, Gesprächsgruppen und Coaching, Betriebliche Gesundheitsförderung > Silvia Gysel, Entwicklung-Beratung-Supervision, 071 410 05 87, beratung@silviagysel.ch, www.silviagysel.ch

**lifepix.ch. Fotografie-Grundkurs.** Kreativ

Fotografieren und Digitale Dunkelkammer mit Photoshop > Lars Künzler, 079 278 25 46, www.lifepix.ch

**Standortbestimmungsseminar.** «Heut hier! und Morgen?» > Berufs–Laufbahnberatung, St.Gallen, 071 229 72 11, blbstgallen@ed-blb.sg.ch

**PaTre.** Väter in Trennung/Scheidung, 1x monatlich Austausch > Info: 079 277 00 71 oder

www.forummann.ch/patre.html

**Change? Change!** Begleitung in Veränderungsprozessen > Dr. Thomas Müller, Guisanstrasse 93, St.Gallen, 071 245 64 57, dr.th.mueller@bluewin.ch

**haus 47, Filzen.** Neue, kreative Filzkurse in kleinen Gruppen jeweils Di und Sa > Gabriela Finger, 079 585 55 63, gabriela.finger@bluewin.ch

**haus 47, Schreiben.** Frauen Schreib Gruppe.

Einstieg: Texte aus der Wolfsfrau > Irma Schweizer, 079 479 50 66, amri@bluewin.ch

**Schulpraxisberatung, Supervision, Coaching.**

Begleitung von Entwicklungs- und Veränderungsprozessen > Marco Büchli, St.Gallen, 071 390 08 62, edapprent@bluewin.ch, Mitglied des Interkant. Schulpraxisberatungs- und Supervisionsverbandes der Schweiz, www.issvs.ch

**Prüfungsangst, Konzentrationsprobleme,**

**Lernblockade...?** Lerntherapie für Kinder, Jugendliche, Erwachsene > Marta Naeff-Lüchinger, Lerntherapeutin ILT, Metzgergasse 29, St.Gallen, 071 244 38 55, naef\_lerntherapie@hotmail.com

## DACHATELIER

Verein Dachatelier, Teufenerstrasse 75, St.Gallen, 071 223 50 66

**Skulpturen aus Holz.** // 7.10.

**Brennende Figuren-Transparente Körper.** // 12.10.

**Trommelkurs (Djembé).** // 24.10.

**gut beHeutet durch den Winter.** // 27.10.

**Metall gießen.** // 28.10.

**Das 1x1 der digitalen Fotografie.** // 28.10.

**Weihnachtliches aus Blech und Schwemmholz.** // 30.10. oder 31.10.

## GBS ST.GALLEN

Gewerbliches Berufs- und Weiterbildungszentrum, Davidstrasse 25, St.Gallen, 071 226 58 00, weiterbildung@gbssg.ch

**Sprachen.** Englisch, Spanisch, Italienisch, Deutsch

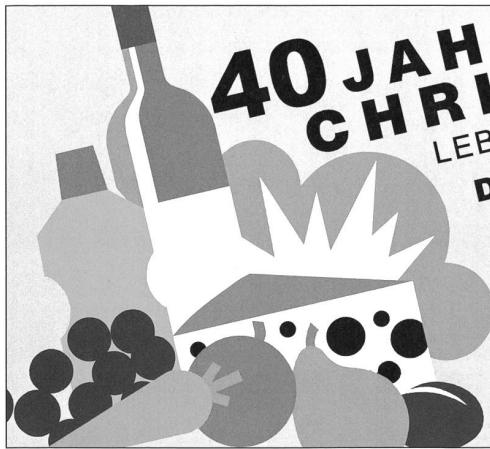
**Mediendesign.** Mac Kurse, Video, Trickfilm, Digitalfotografie

**Schule für Gestaltung.** Kurse und Lehrgänge

**Handwerk und Technik.** Schweißen, Schmieden, Drucken

**Baukaderschule.** Kurse und Lehrgänge

**Informatik auf PC.** Europäischer Computer-Führerschein ECDL

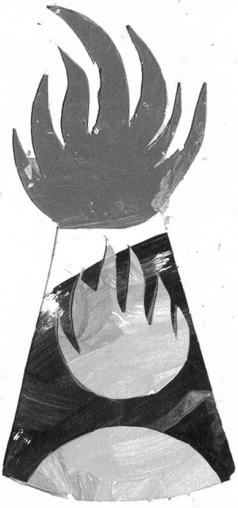


**40 JAHRE  
CHRISTEN**  
LEBENSMITTEL RIETHÜSLI

**Das muss gefeiert werden!**

Am Freitag, den 27. und Samstag, den 28. Oktober geht es los mit Feiern, dazu gehören eine Weindegustation, ein Kürbisschnittwettbewerb, ein Beizenbetrieb mit Feinem aus der Bancarella-Küche, eine Chästeileit.... Sie können vieles probieren, sich kundig machen, Ihrem Gaumen Gutes tun oder mit Nachbarn schwatzen - also an einem richtigen, kleinen Riethüslifest teilnehmen, zu dem alle herzlich eingeladen sind.

Ihr Christenteam  
Teufenerstr. 145, 9012 St.Gallen



**25 JAHRE  
WOZ**  
**DIE WOCHENZEITUNG**  
SA 7. OKTOBER - AB 16 H - ROTE FABRIK ZÜRICH

SCHTÄRNEFÖIFI + NAMUSOKE & C-BREEZE + PETER WEBER & DIE FIRMA + ISOLDE SCHAAD + RAPHAEL URWEIDER & HANS KOCH + RETO HANNY + LUCAS NIGGLI & WU WEI + DJ PFAHLBAUER + DJ GÖLDIN + DJ STÖRSENDER + DJ CROWN PROPELLER + ALLSCHWIL POSSE + ALLSCHWIL PUSSIES + MODERATION: BIG ZIS & GREIS

Eintritt WOZ-Fest: Fr. 30.- Nur Schtärneföifi: Fr. 25.- Kinder: Fr. 10.- Reservation unter: [www.woz.ch/fest/](http://www.woz.ch/fest/)

WOZ DIE WOCHENZEITUNG  PRO WOZ FÖRDERVEREIN

**LIEBE** Liebe

**ILLUSTRATORINNEN.  
ILLUSTRATOREN.  
FOTOGRAFINNEN FOTOGRAFEN,  
KÜNSTLERINNEN UND  
KÜNSTLER!**

**saiten** «**LETZTE SEITE**»

sucht eine neue

Ob Comic, Fotoroman, Bildergeschichte oder sonstige Illustration.

Bedingungen sind einzig:  
Ihr verpflichtet euch für ein Jahr, die Beiträge sollten Heft für Heft in Beziehung zueinander stehen, ein Ganzes ergeben - und im weitesten Sinn etwas mit der Ostschweiz zu tun haben.

Bitte schickt uns eine möglichst genaue Skizze eurer Idee bis 8. November an:  
VERLAG SAITEN, OBERER GRABEN 38, PÖSTFACH, 9004 ST.GALLEN.  
BEI FRAGEN: 071 222 30 66.

<b>KINOK</b>		1		2	1_the jacket
0		3		4	2_fratricide
Cinema   <a href="http://www.kinok.ch">www.kinok.ch</a> Grossackerstrasse 3   9006 St.Gallen T +41 71 245 80 68 / F 245 80 89 Bus N° 1 & 7 St.Fiden		3		4	3_klimt 4_la dignidad de los nadies